

**Brochure**

**Profilés**

**Volet Hors-Sol Type „LIGHT“**

**Volet Hors-Sol Type „Compact“**

**Volet immergé Type „IBS“**

**Volet immergé Type „USA“**

**Accessoires**

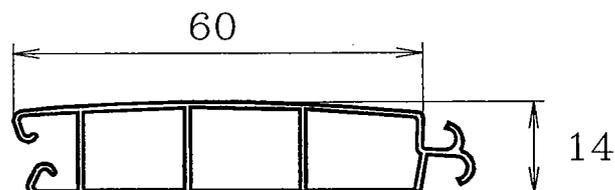
**Tarifs**

- **Instructions de service**
- **Avertissement lames solaires**
- **Instructions de montage**

**Divers**

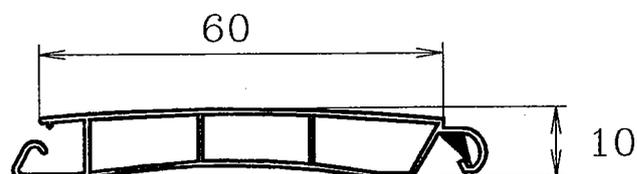
## LES TYPES DE PROFILES

PROFILE STANDARD  
pour volets de type  
COMPACT, IBS, et USA



- Profilé réversible (dépôts calcaires).
- Surface lisse, légèrement bombée.
- Très flexible (double crochet).
- Résistant à la traction (double crochet).
- Bonnes propriétés de flottaison (3 chambres creuses).

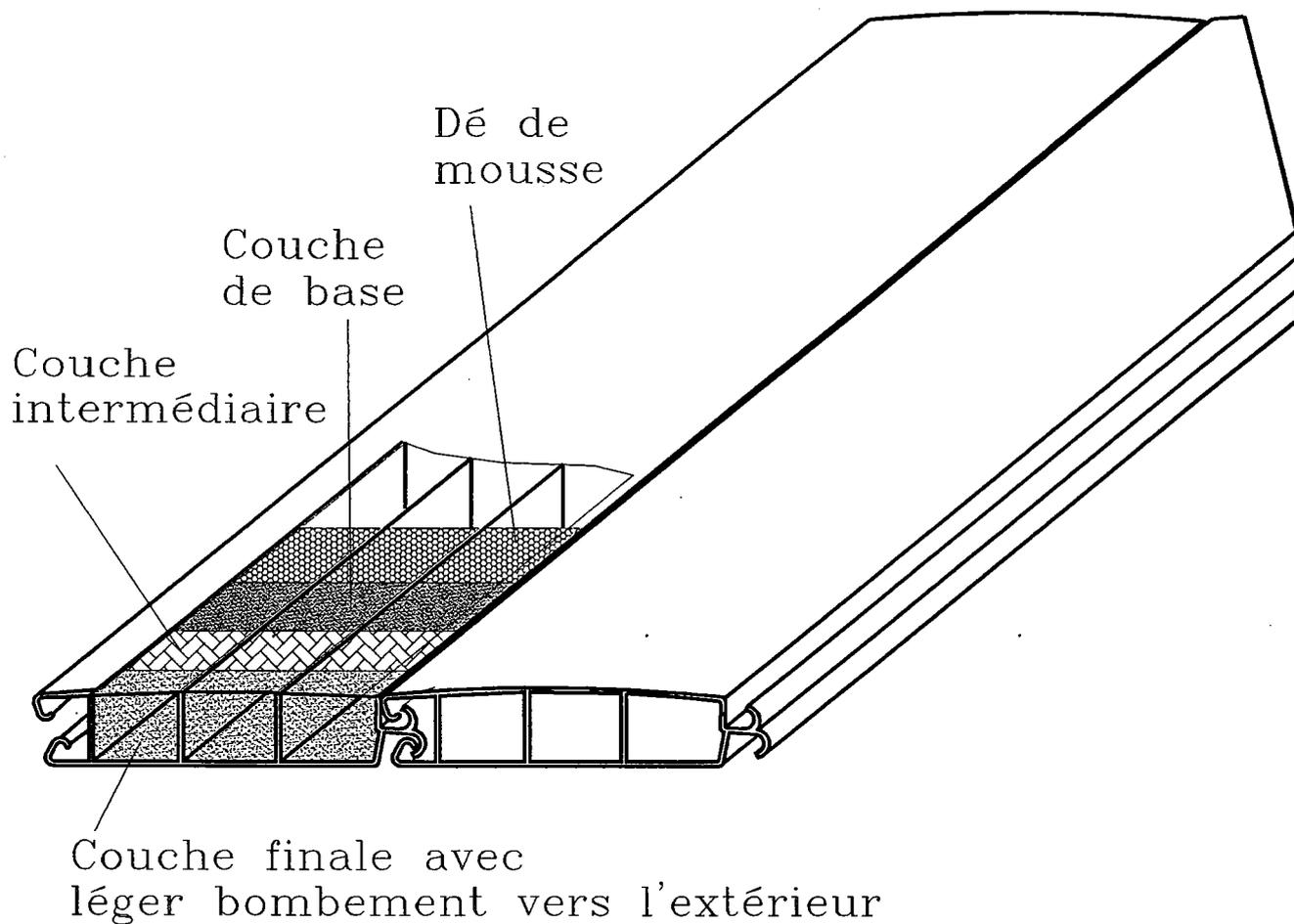
PROFILE LIGHT  
seulement pour volets  
de type LIGHT



- Surface lisse, légèrement bombée.
- Diamètre du volet enroulé moins important.
- Crochets de jonction surélevés.
- Séchage rapide.
- Dépôts calcaires réduits.

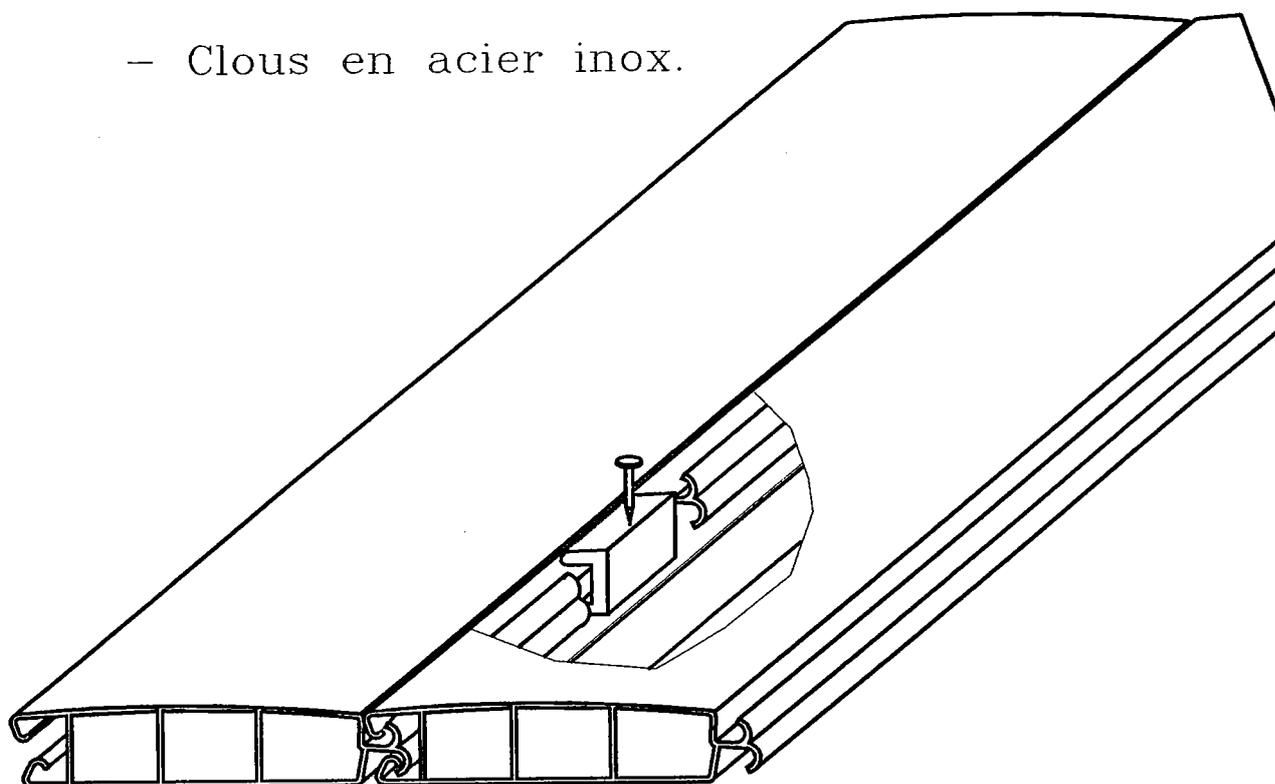
LE SCELLEMENT

- Procédé à plusieurs couches.
- Triple scellement latéral.
- Combinaison moléculaire entre la lame PVC et le scellement.



Les câles d'arrêt

- Pièces en plastique moulé.
- Clous en acier inox.



Avantages du scellement et des cales d'arrêt

- Adaptation à chaque forme de bassin (Arrondis, coupes en biais etc...).
- Pas d'embouts pouvant casser.
- Elasticité du scellement avec la lame PVC, évitant ainsi les fissures.
- Possibilité de remplacer les profilés également après de nombreuses années d'utilisation (pas de cassure des attaches).



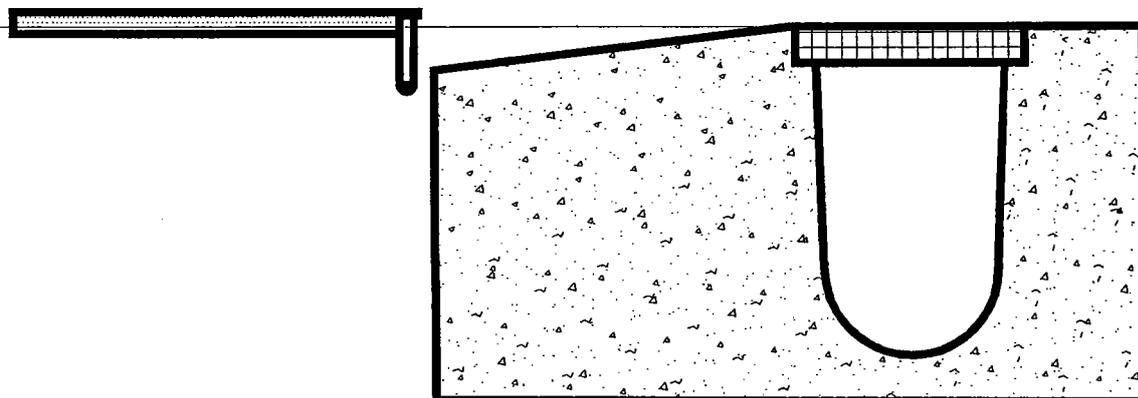
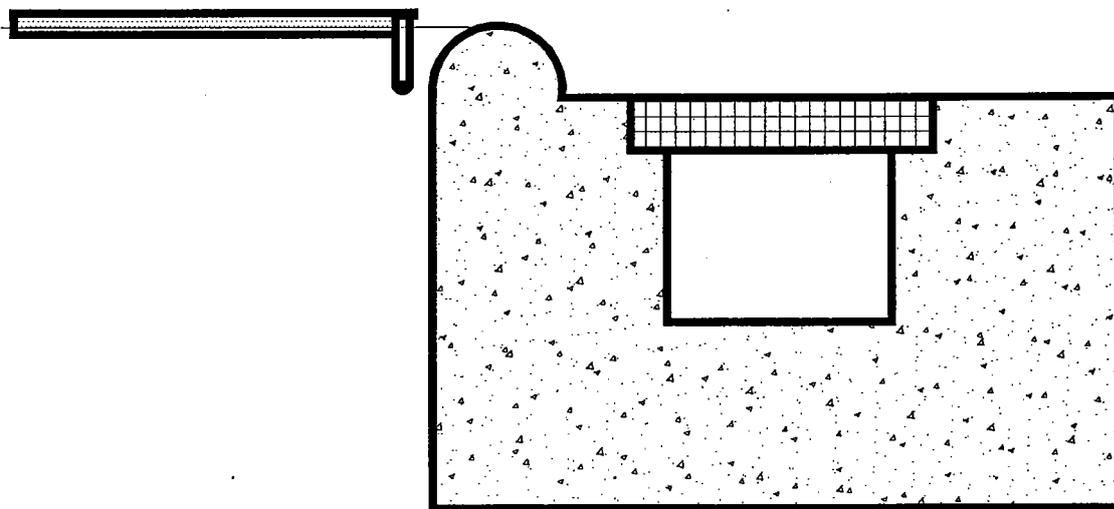
GLISSIERES OSCILLANTES  
POUR PISCINE A DEBORDEMENT

Installation :

- Piscine à ciel ouvert : fondamental
- Piscine couverte : absolument nécessaire en cas de goulottes finlandaises

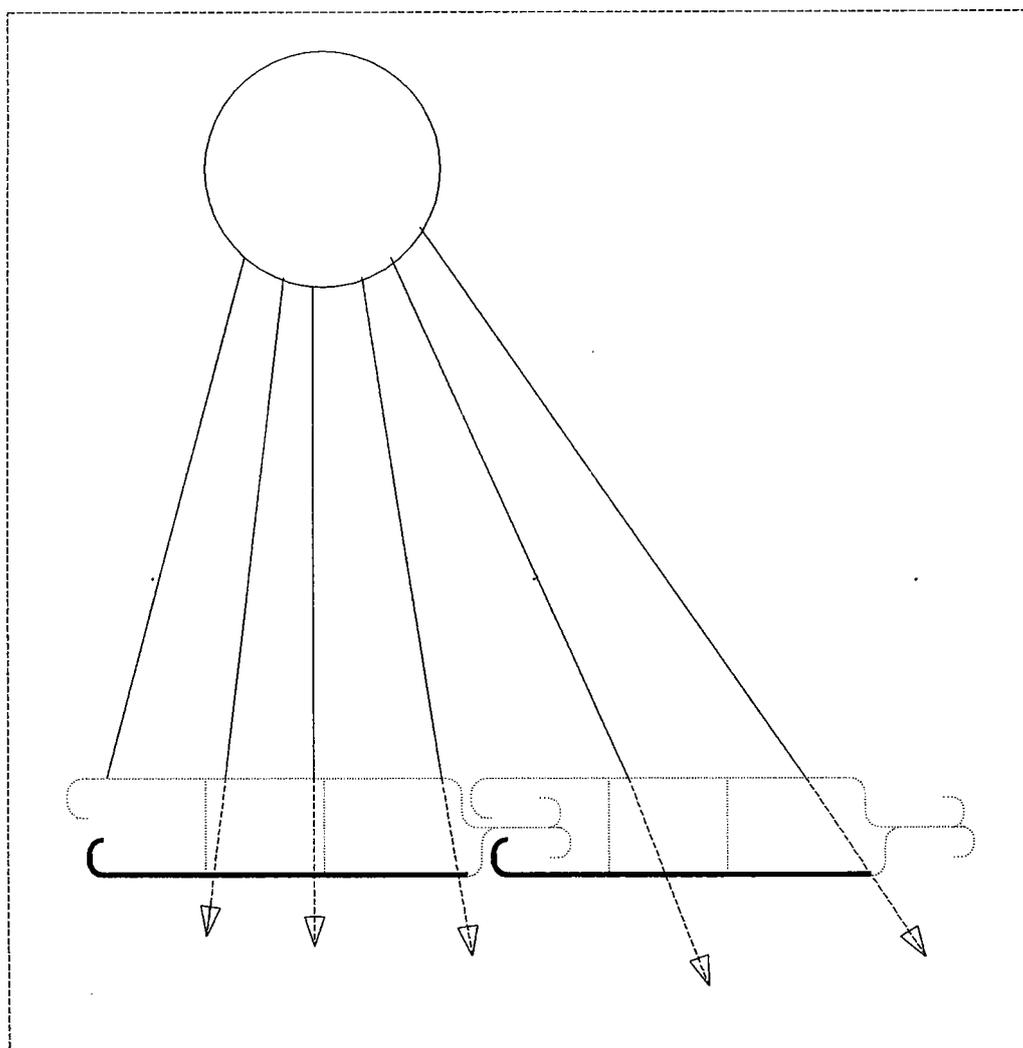
Attention !

- En cas de piscine à débordement, aucune protection accidents ne pourra être garantie !



LE PROFILE SOLAIRE

- Face supérieure translucide.
- Face inférieure noire.
- Pas de radiation incidente de lumière dans l'eau.
- Bien tenir compte de notre "AVERTISSEMENT LAMES SOLAIRES".





## Schwimmbad-Abdeckungen

### DESCRIPTION TECHNIQUE DU VOLET TYPE "LIGHT"

#### VOLET

En profilés PVC spéciaux avec une surface lisse, légèrement bombée offrant une bonne capacité d'évacuation des eaux sur le dessus. Couleurs : BLANC ou BLEU. Les profilés à 3 chambres creuses sont obturés latéralement suivant un procédé à plusieurs couches les rendant imperméables à l'eau (la masse du scellement forme une chaîne moléculaire avec le PVC et la lame). Le dispositif d'arrêt empêchant tout désalignement latéral est obtenu grâce à des cales plastiques et des pointes en acier inox, permettant un remplacement sans difficulté des lames individuellement. Grâce à la combinaison du dispositif d'arrêt et du scellement, les arrondis, les angles, les escaliers romains ainsi que les coupes en biais, épousent parfaitement la forme du bassin. Les jonctions des lames sont couvertes par une double cloison, atteignant ainsi un taux d'isolation particulièrement satisfaisant. Le PVC utilisé, résistant à la lumière et à la corrosion, est d'une hygiène parfaite selon les Services Sanitaires.

#### PARTIES LATERALES

(Coffret moteur et plaque contre-palier). Exécution en PVC massif imputrescible. Couleur : BLANC. Plaque contre-palier avec roulement à billes pivotant et bague à lèvres avec ressort. Entraînement protégé par un couvercle en PVC dur.

#### ENTRAINEMENT

Moteur à courant continu 24 V/DC, démultiplicateur à blocage automatique, limiteur de parcours (fins de course et contact de sécurité supplémentaire).

#### A R B R E D'ENROULEMENT

En aluminium anodisé avec embouts en acier inox, monté sur roulements à billes et rendu étanche par des bagues à lèvres avec ressort.

#### ALIMENTATION ELECTRIQUE

Transformateur 230 V / 24 V DC avec redresseur, protection par fusibles primaires et secondaires.

#### B O I T I E R DE COMMANDE

Verrouillable, avec les fonctions OUVERT/STOP/FERME, livrable encastré dans l'entraînement ou séparé selon demande.

#### A C C E S S O I R E S

##### HABILLAGE SUPERIEUR

Alternative 1 : en plaque PVC blanc. Structure inférieure acier en porte-à-faux, sablée, zinguée au pistolet et laqué PVC. Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m, prévu avec suspension centrale.

##### B A N C

Alternative 2 : en profilés PVC blanc ou bois d'acajou massif avec surface traitée. Structure inférieure en acier sablé, zingué et laqué PVC. Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m, prévu avec suspension centrale.

##### PANNEAUX

Pour habillage avant et/ou arrière en profilés PVC blanc ou bois d'acajou, adapté aux alternatives 1 et 2. Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m, divisé par une suspension centrale.

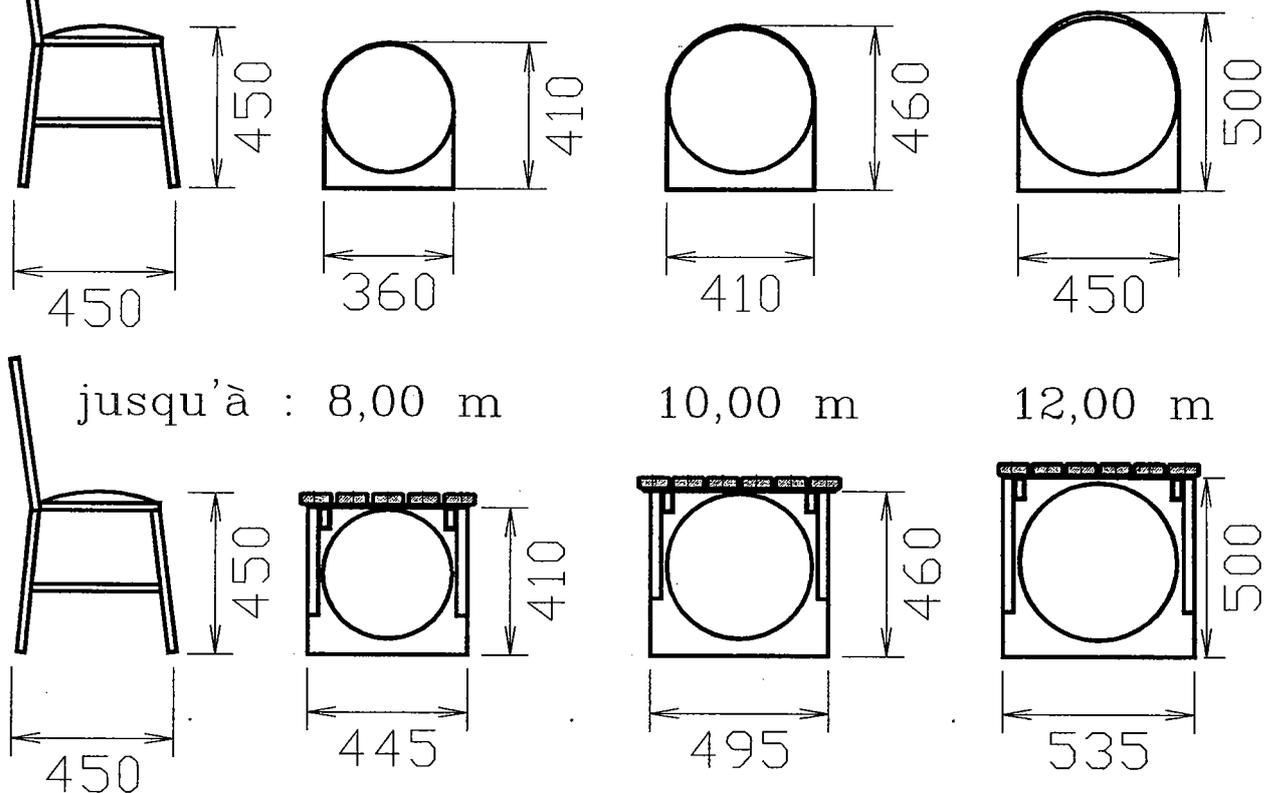
##### STRUCTURE A PORTIQUES

(Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m) Destiné à recevoir un habillage sur place par le client. Cadre en acier sablé, zingué au pistolet et laqué PVC. Dans ce cas, il n'y a ni habillage supérieur ni habillage latéral (l'habillage de la structure peut être réalisé à l'usine en bois d'acajou ou PVC blanc comme décrit plus avant).

## LE VOLET DE COUVERTURE DE PISCINES

### TYPE LIGHT

- 10 mm d'épaisseur pour le profilé LIGHT, d'où un diamètre du volet enroulé moins important, ainsi qu'une hauteur de construction plus faible.
- Parties latérales semi-circulaires, par conséquent pas d'obligation d'habillage.

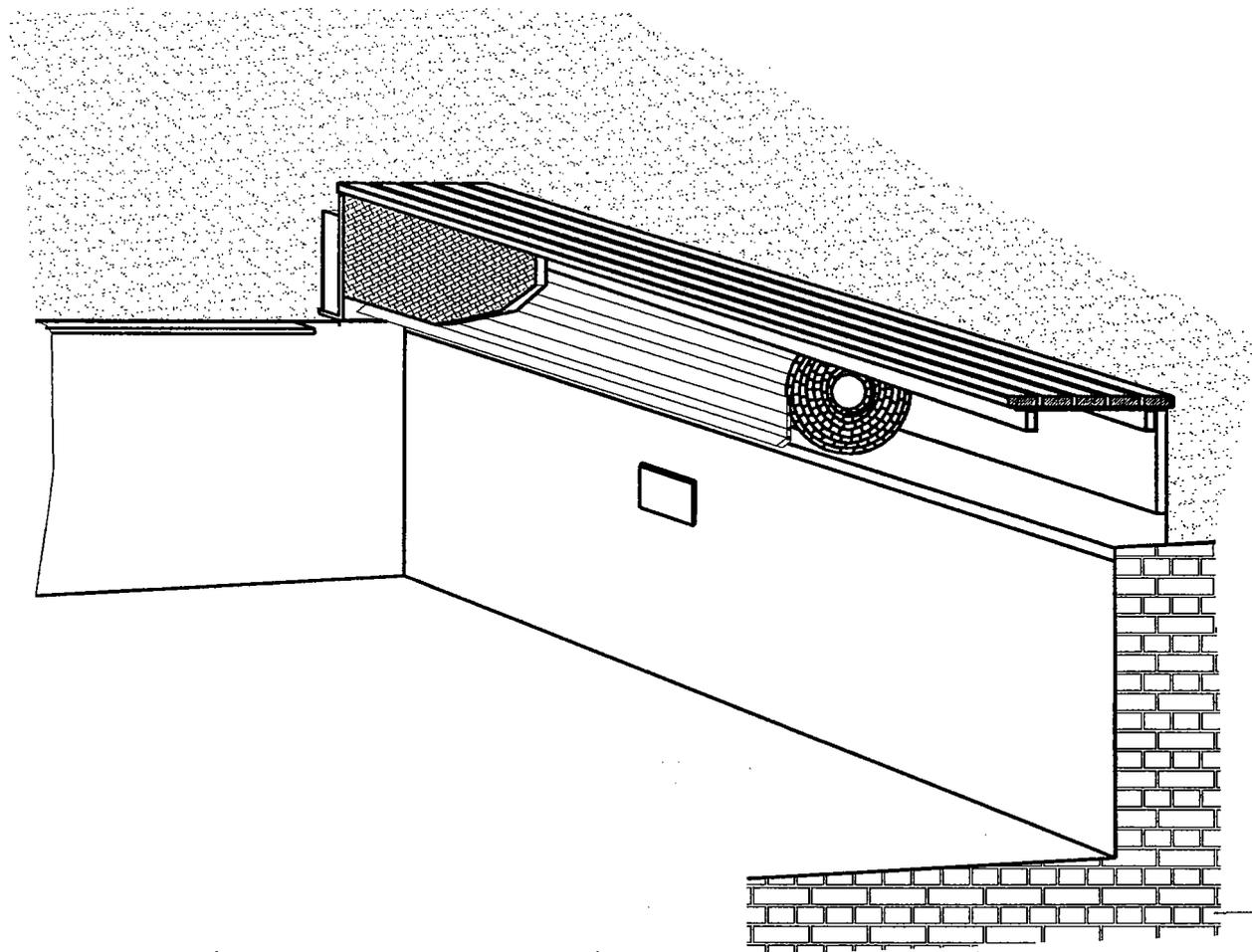


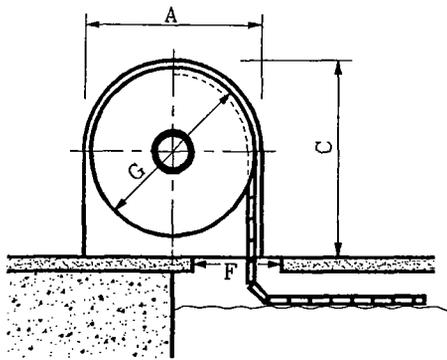
- Construction modulaire spécifique de la totalité de l'entraînement.
- Moteur à courant continu 24 V DC.
- Démultiplicateur à blocage automatique.
- Système de fins de course grando avec contact de sécurité supplémentaire.
- Arbre porteur en aluminium anodisé.



VOLET LIGHT AVEC HABILLAGE

EMPLACEMENT NORMAL





LIGHT MIT HALBRUNDEN SEITENTEILEN OHNE VERKLEIDUNG

Bis max. 6 m Beckenbreite

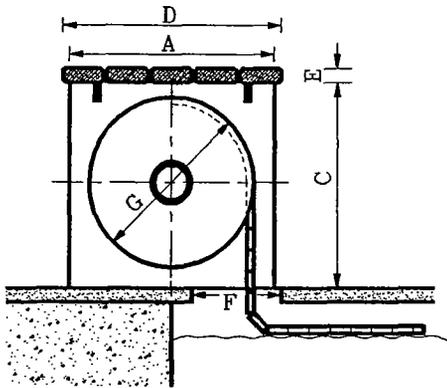
LIGHT AVEC PARTIES LATÉRALES ARRONDIES SANS HABILLAGÉ

Largeur piscine jusqu'à 6 m max.

LIGHT WITH SIDE PLATES HAVE A ROUND BUT WITHOUT PANELING

Pool width up to 6 m max.

Breite Largeur Width	Länge Longueur Length	A	B	C	D	E	F	G
-4m	- 8m	360	145	410	-	-	210	345
4-5m	8-10m	410	145	460	-	-	230	395
5-6m	10-12m	460	165	500	-	-	250	435



LIGHT MIT SITZBANK

Bis max. 6 m Beckenbreite

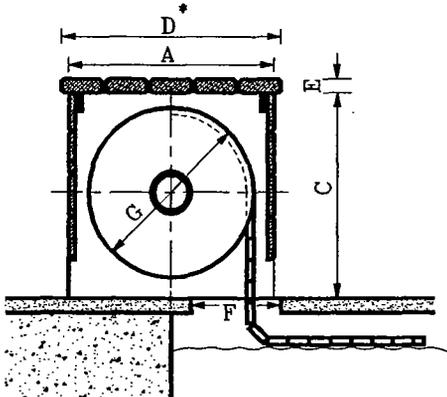
LIGHT AVEC BANC

Largeur piscine jusqu'à 6 m max.

LIGHT WITH BENCH

Pool width up to 6 m max.

Breite Largeur Width	Länge Longueur Length	A	B	C	D	E	F	G
-4m	- 8m	360	145	410	385	30	210	345
4-5m	8-10m	410	145	460	457	30	230	395
5-6m	10-12m	450	165	500	473	30	250	435



LIGHT MIT SITZBANK UND BLENDEN

Bis max. 6 m Beckenbreite

LIGHT AVEC BANC ET 2 PANNEAUX

Largeur piscine jusqu'à 6 m max.

LIGHT WITH BENCH AND 2 BLINDS

Pool width up to 6 m max.

Breite Largeur Width	Länge Longueur Length	A	B	C	D*	E	F	G
-4m	- 8m	445	145	410	485	30	210	345
4-5m	8-10m	495	145	460	560	30	230	395
5-6m	10-12m	535	165	500	560	30	250	435

\* Über 5 m Beckenbreite Verkleidung mit stabiler Rahmenkonstruktion.

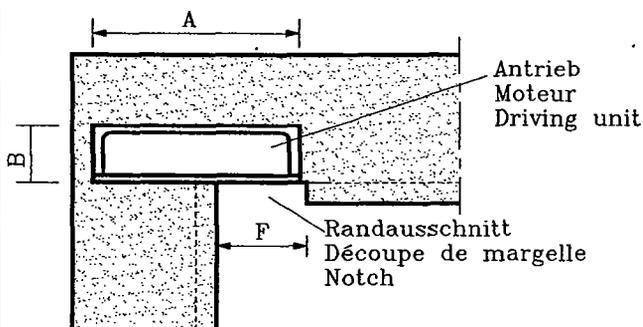
\* En ossature renforcée pour piscine avec largeur supérieur à 5 m.

\* Extra strong frame for pools above 5 m width.

AUFSTELLUNG BEI BECKEN MIT RECHTWINKLIGEN ECKEN

EMPLACEMENT ET CAS DE PISCINE AVEC DES ANGLES 45°

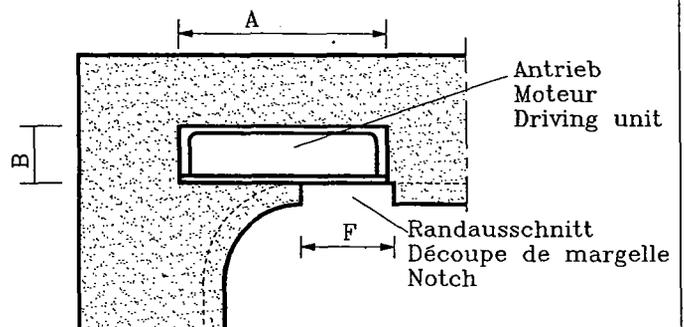
PLACEMENT IN CASE OF POOL WITH RIGHT-ANGLED CORNERS



AUFSTELLUNG BEI BECKEN MIT RUNDEN ECKEN

EMPLACEMENT ET CAS DE PISCINE AVEC DES ANGLES ARRONDIS

PLACEMENT IN CASE OF POOL WITH ROUND CORNERS



Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.

All dimensions are finished dimensions in mm.

Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications.  
Subject to change

**grando**

grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

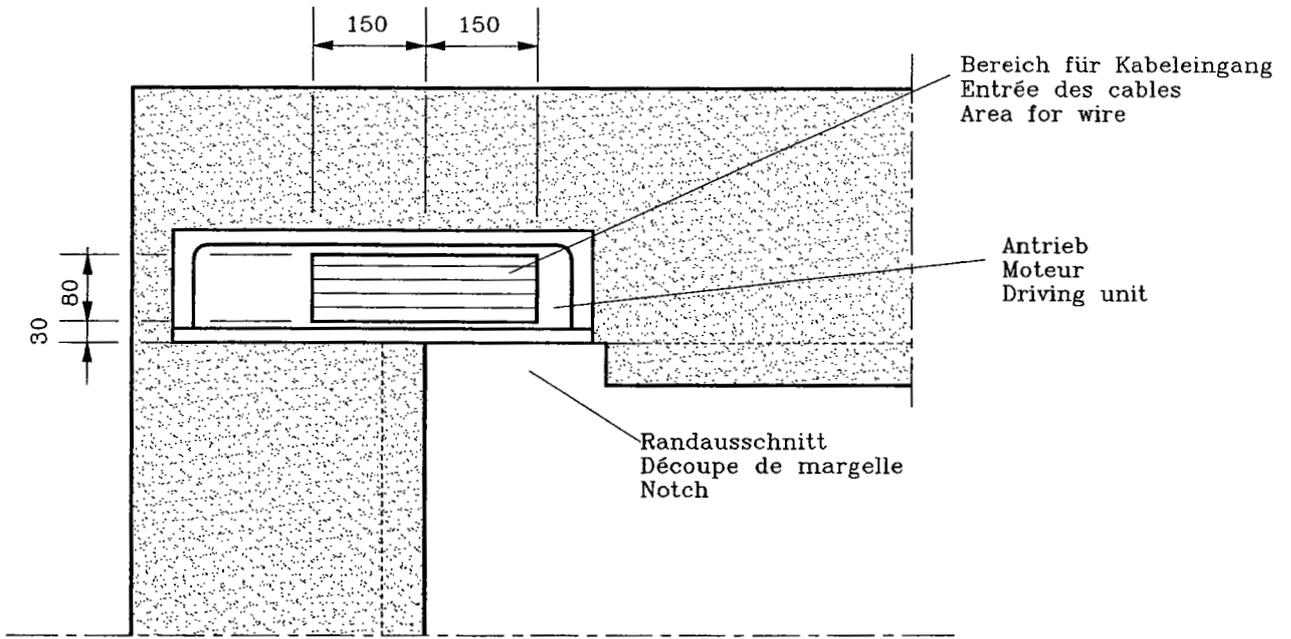
l/anl/101-001

101-001

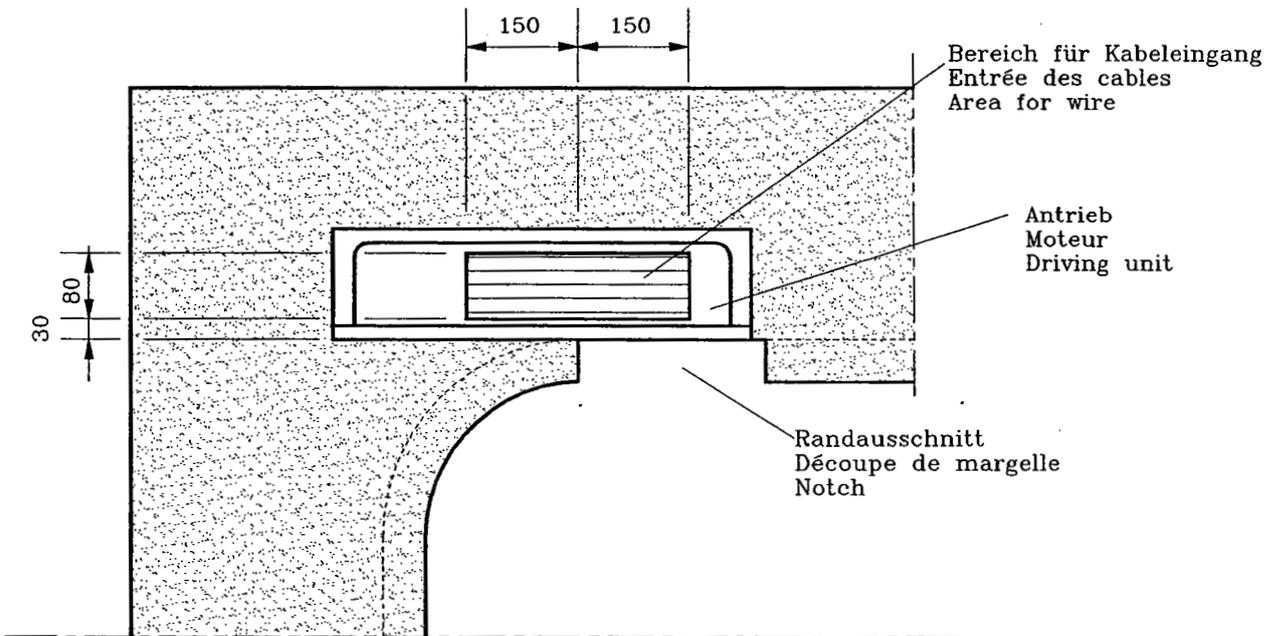
SCHWIMMBAD-ABDECKUNG TYP: LIGHT  
VOLET COUVERTURE TYPE: LIGHT  
POOL COVER TYPE: LIGHT

L I G H T

AUFSTELLUNG BEI BECKEN MIT RECHTWINKLIGEN ECKEN  
 EMLACEMENT ET CAS DE PISCINE AVES DES ANGLES 45°  
 PLACEMENT IN CASE OF POOL WITH RIGHTANGLED CORNERS



AUFSTELLUNG BEI BECKEN MIT RUNDEN ECKEN  
 EMLACEMENT ET CAS DE PISCINE AVES DES ANGLES ARRONDIS  
 PLACEMENT IN CASE OF POOL WITH ROUND CORNERS



Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
 Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
 All dimensions are finished dimensions in mm.  
 Änderungen vorbehalten.  
 Sous réserve de modifications.  
 Subject to change



grando GmbH

SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
 De-Gasperi-Straße 6  
 D-51469 Bergisch Gladbach  
 Telefon: 02202/1049-0  
 Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

l/anl/101-003

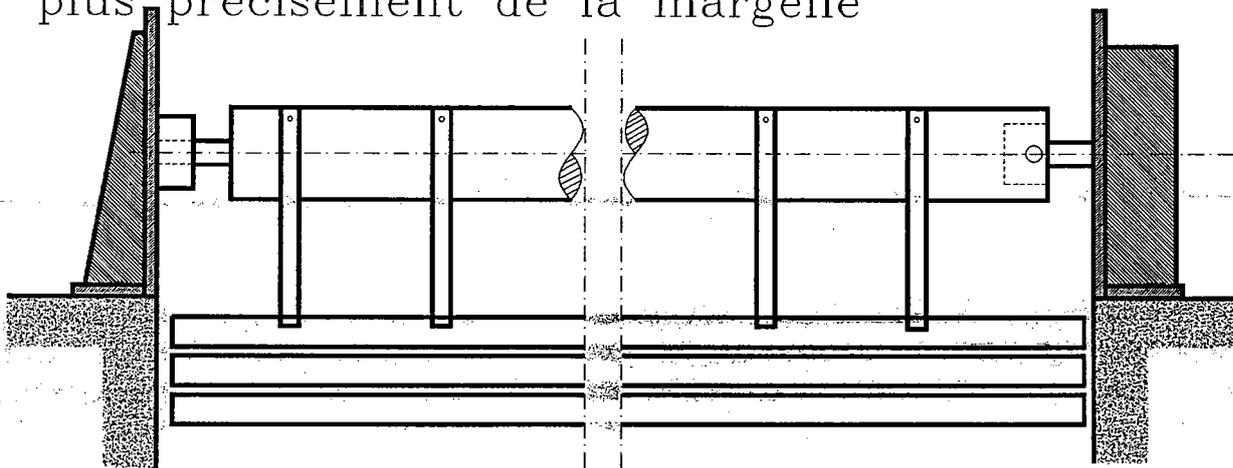
101-003

KABELEINGANG FÜR ABDECKUNG LIGHT  
 ENTREE DES CABLES VOLET LIGHT  
 WIRE AREA FOR COVER LIGHT

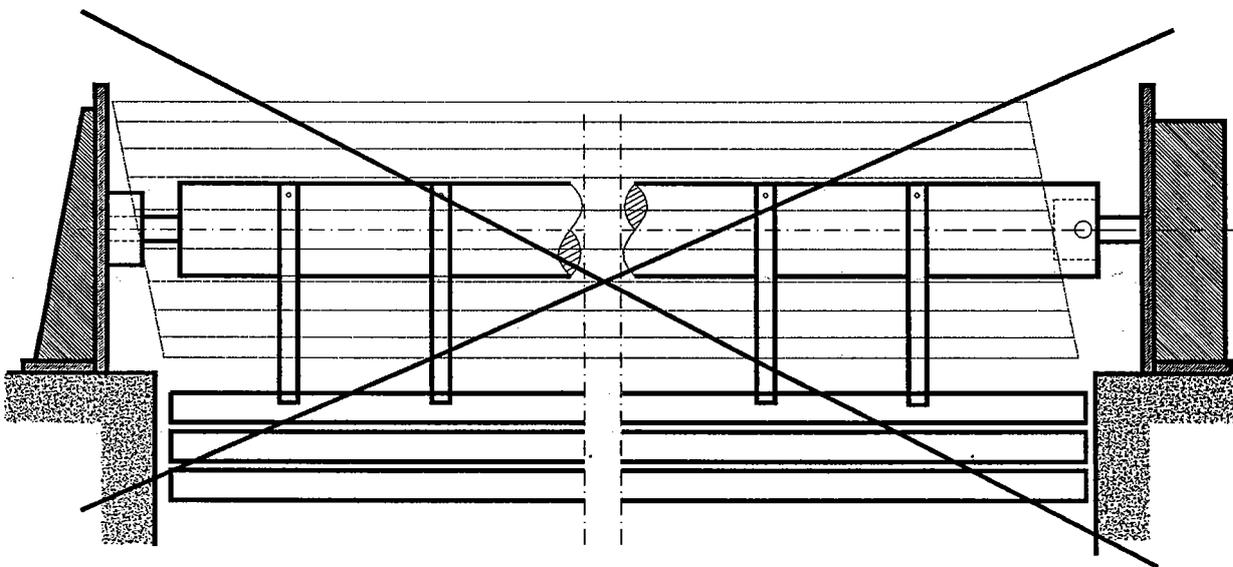
L I G H T

## Emplacement normal

Au même niveau que la bordure du bassin,  
plus précisément de la margelle



## Emplacement à côté de la paroi du bassin



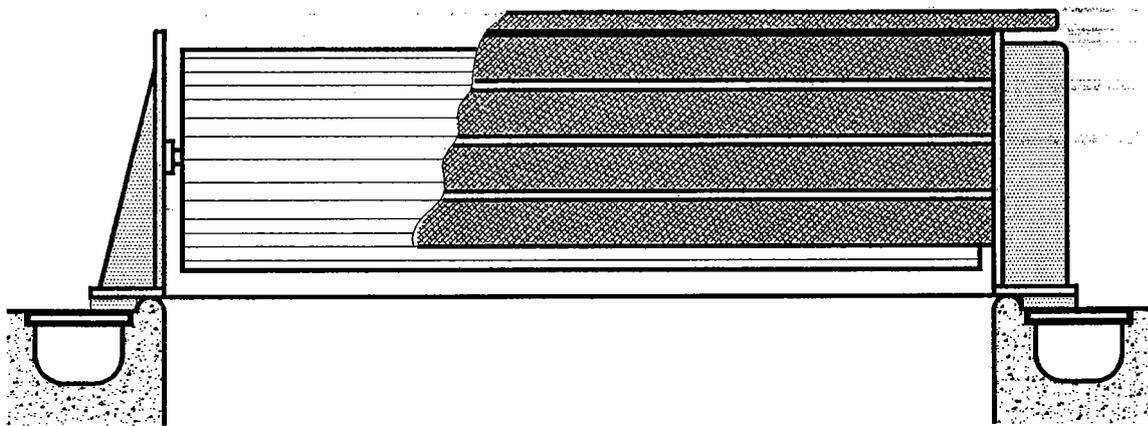
## Dangers :

- Le volet peut se dérouler latéralement sur le côté droit ou sur le côté gauche
- Durant le processus de fermeture, le volet peut alors frotter contre la paroi

Emplacement en cas de goulottes

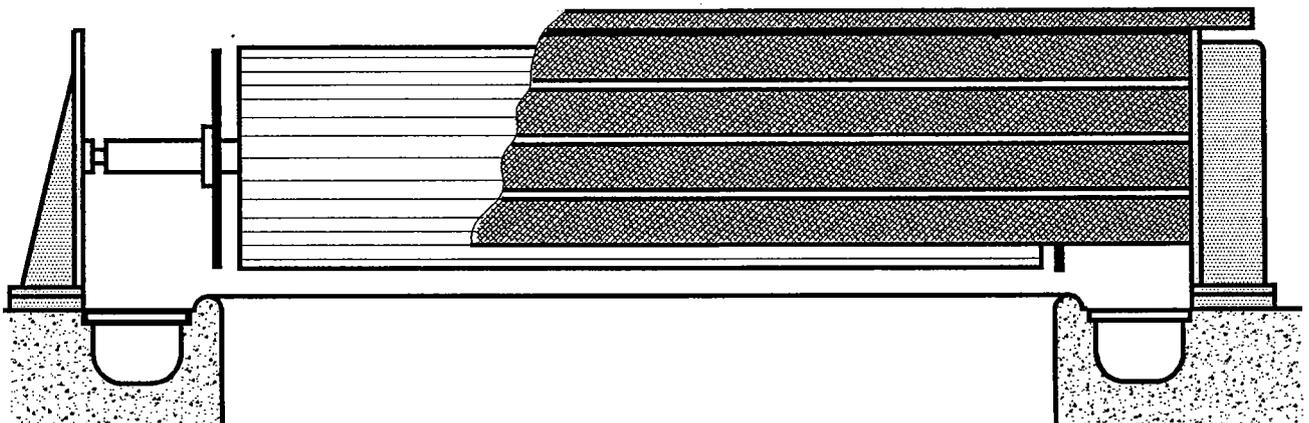
Installation au dessus des goulottes :

- Livraison d'une plaque spéciale s'adaptant exactement au profil de la goulotte.

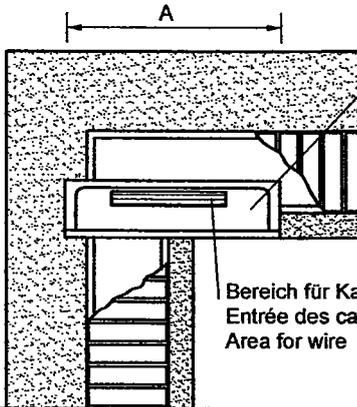
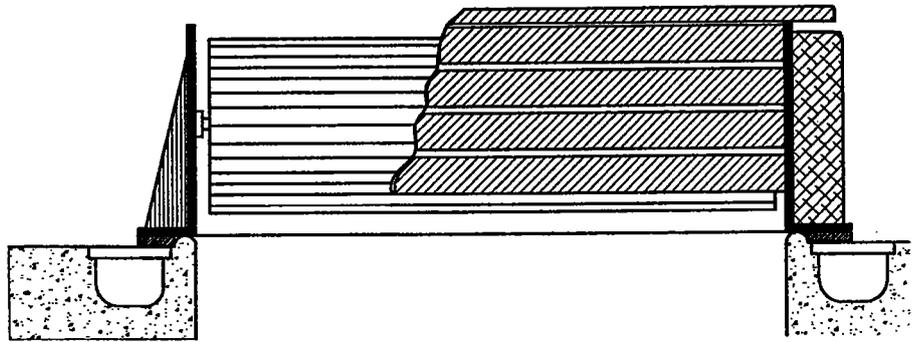
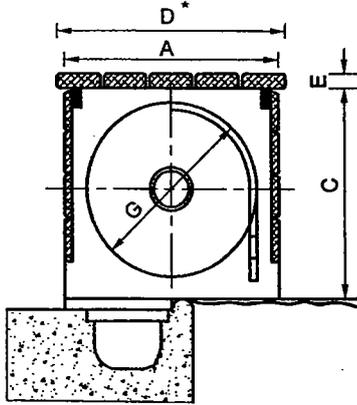


Installation derrière les goulottes :

- Montage d'assiettes de guidage sur les deux cotés, de façon à ce que le volet ne se déroule pas latéralement.



### ALTERNATIVE I



Antrieb  
Moteur  
Driving unit

Bereich für Kabeleingang  
Entrée des cables  
Area for wire

Bis max. 6 m  
Beckenbreite und  
max. 12 m Becken-  
länge

Largeur piscine  
jusqu'à 6 m max.  
et longueur piscine  
jusqu'à 12 m max.

Pool width up to  
6 m max. and  
pool length up  
to 12 m max.

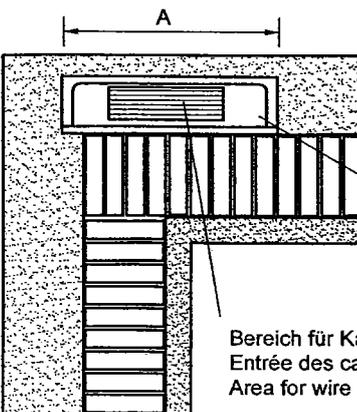
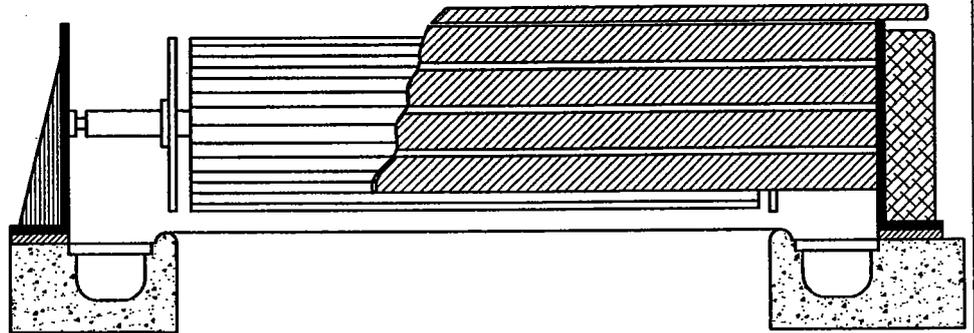
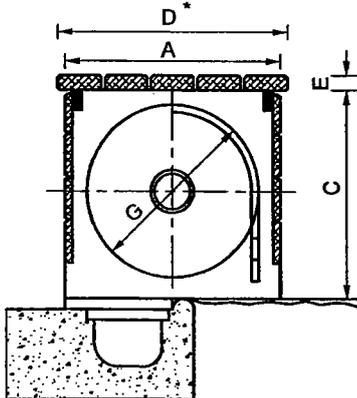
Breite Largeur Width	Länge Longueur Length	A	B	C	D*	E	F	G
4m	8m	445	145	410	485	30		345
4-5m	8-10m	495	145	460	560	30		395
5-6m	10-12m	535	165	500	560	30		435

\* über 5 m  
Beckenbreite in  
stabiler Rahmen-  
konstruktion

\* Avec ossature  
renforcée pour  
piscine d'une largeur  
supérieur à 5 m

\* Extra strong  
frame for pools  
above 5 m width

### ALTERNATIVE II



Antrieb  
Moteur  
Driving unit

Bereich für Kabeleingang  
Entrée des cables  
Area for wire

Bis max. 6 m  
Beckenbreite und  
max. 12 m Becken-  
länge

Largeur piscine  
jusqu'à 6 m max.  
et longueur piscine  
jusqu'à 12 m max.

Pool width up to  
6 m max. and  
pool length up  
to 12 m max.

Breite Largeur Width	Länge Longueur Length	A	B	C	D*	E	F	G
4m	8m	445	145	410	485	30		345
4-5m	8-10m	495	145	460	560	30		395
5-6m	10-12m	535	165	500	560	30		435

\* über 5 m  
Beckenbreite in  
stabiler Rahmen-  
konstruktion

\* Avec ossature  
renforcée pour  
piscine d'une largeur  
supérieur à 5 m

\* Extra strong  
frame for pools  
above 5 m width

Alle Maße sind  
Mindestmaße in mm  
Toutes les Mesures  
sont des mesures  
minimal en mm  
All dimensions are  
finished Dimensions  
in mm

Änderungen  
vorbehalten.  
Sous réserve de  
modification  
Subject to change

**grando**

grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/1049-10

01.07.91

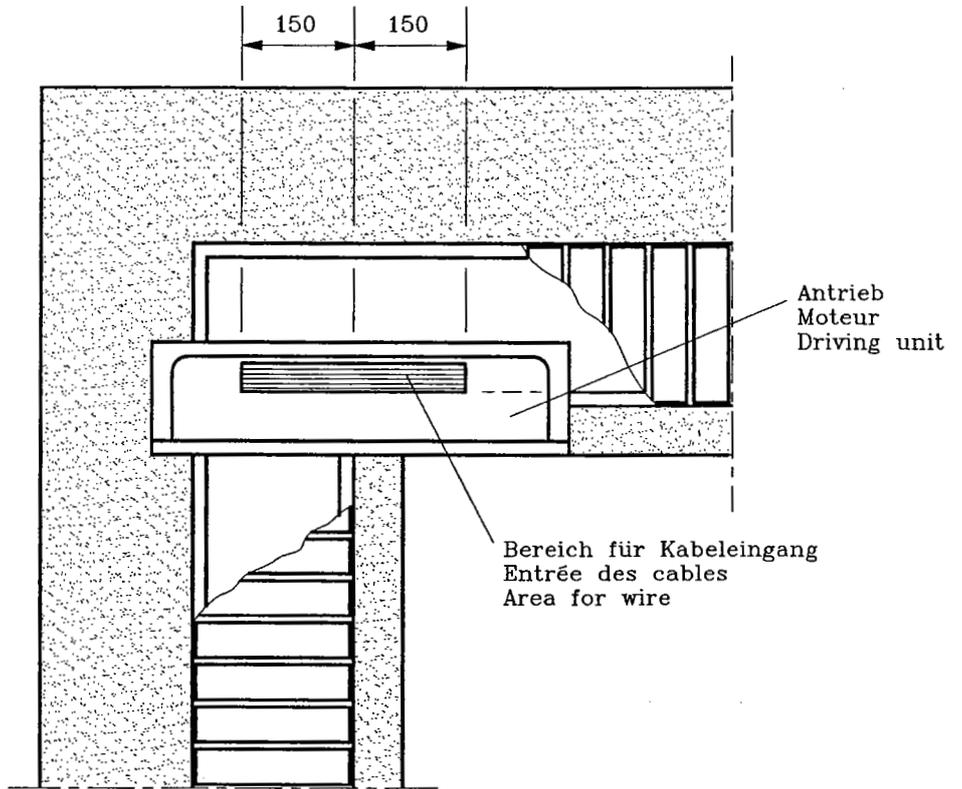
bg

101-002.pdf

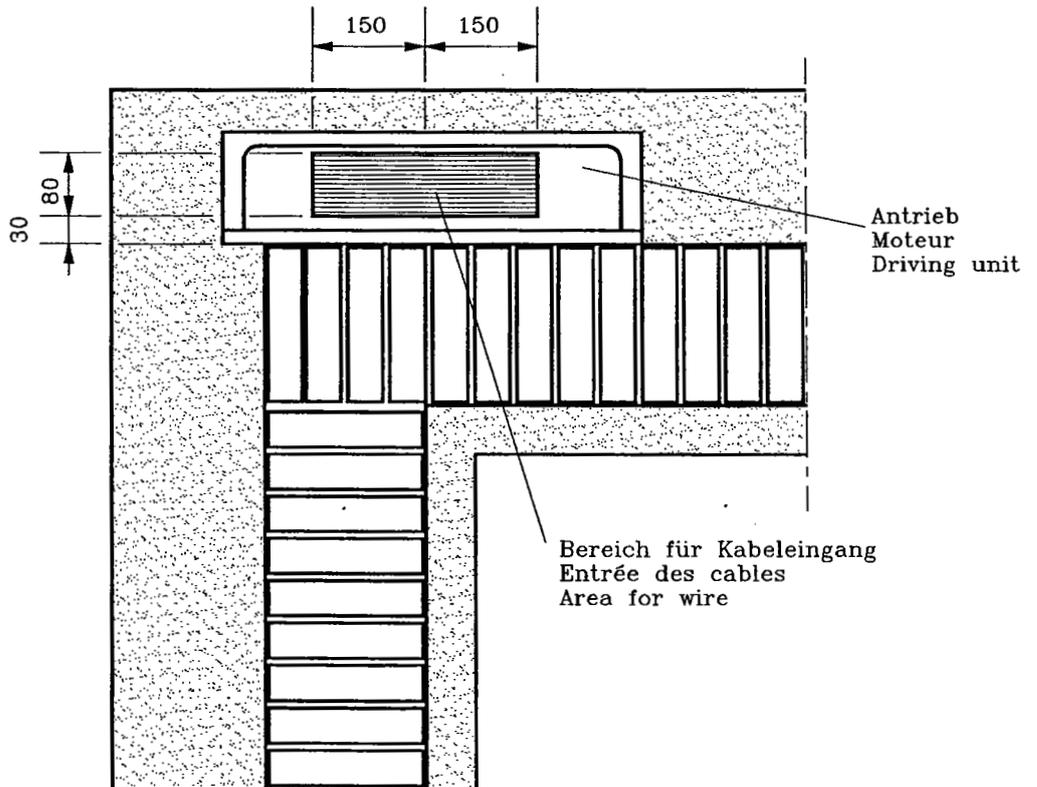
SCHWIMMBAD-ABDECKUNG LIGHT  
BEI ÜBERFLUTUNGSRINNE  
VOLET COUVERTURE LIGHT  
AVEC DEBORDEMENT  
POOL COVER LIGHT FOR OVERFLOW SYSTEM

LIGHT

ALTERNATIVE I



ALTERNATIVE II



Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
All dimensions are finished dimensions in mm.  
Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications.  
Subject to change



grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

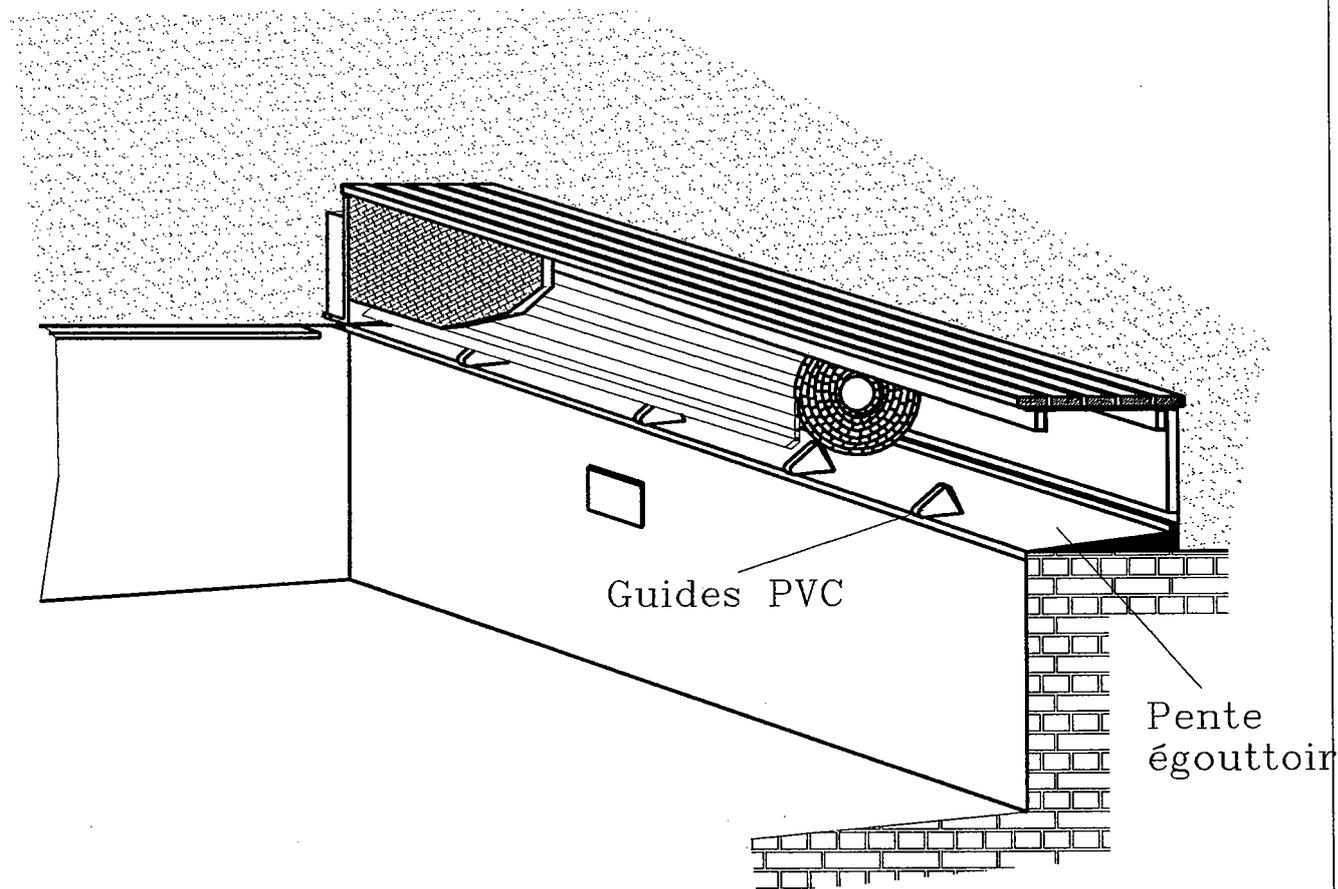
l/anl/101-004

101-004

KABELEINGANG ABDECKUNG LIGHT  
BEI ÜBERFLUTUNGSRRINNE  
ENTREE DES CABLES POUR VOLET  
LIGHT AVEC DEBORDEMENT  
WIRE AREA LIGHT WITH OVERFOLW SYSTEM

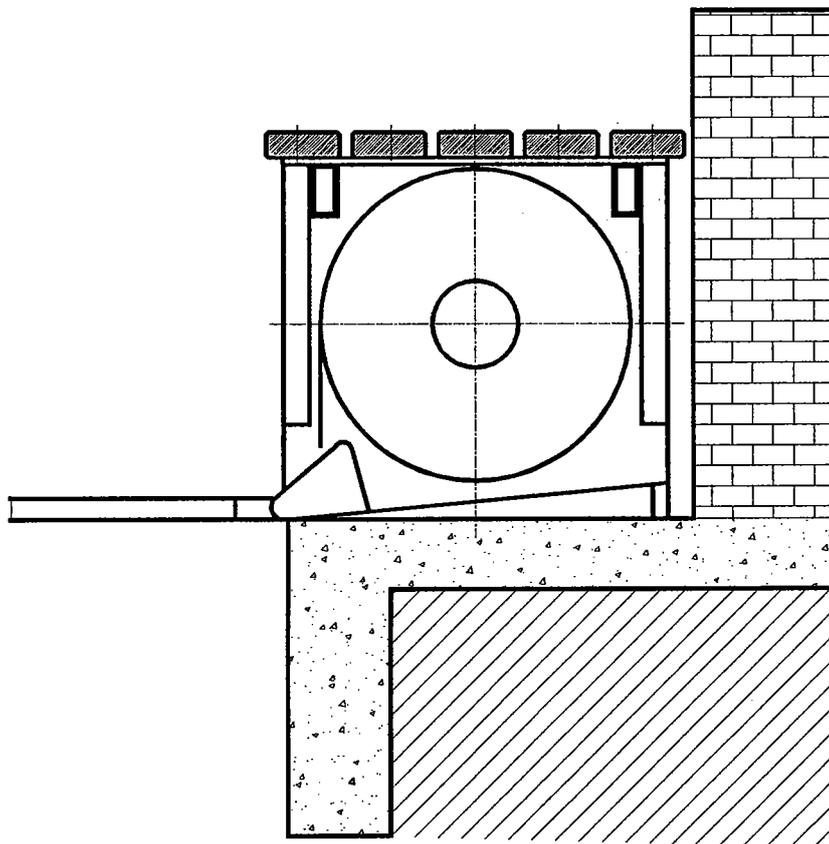
L I G H T

Volet L I G H T avec habillage placé au même niveau que la bordure du bassin



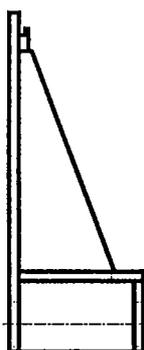
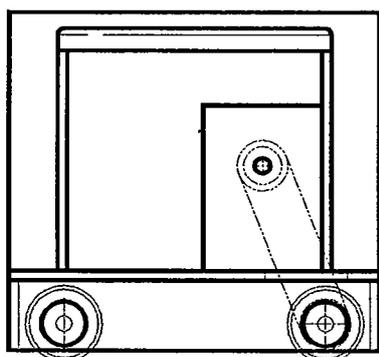
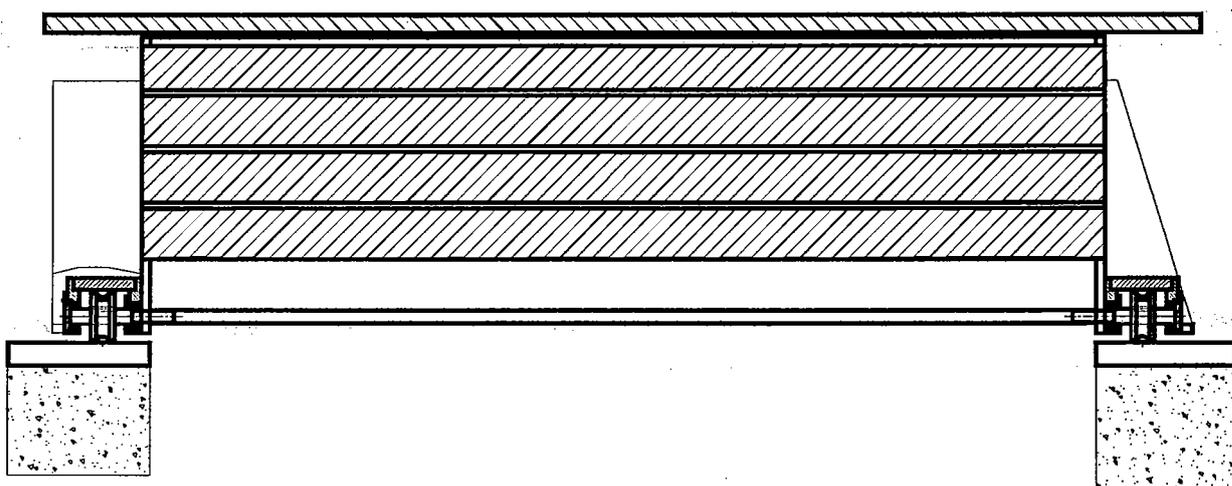
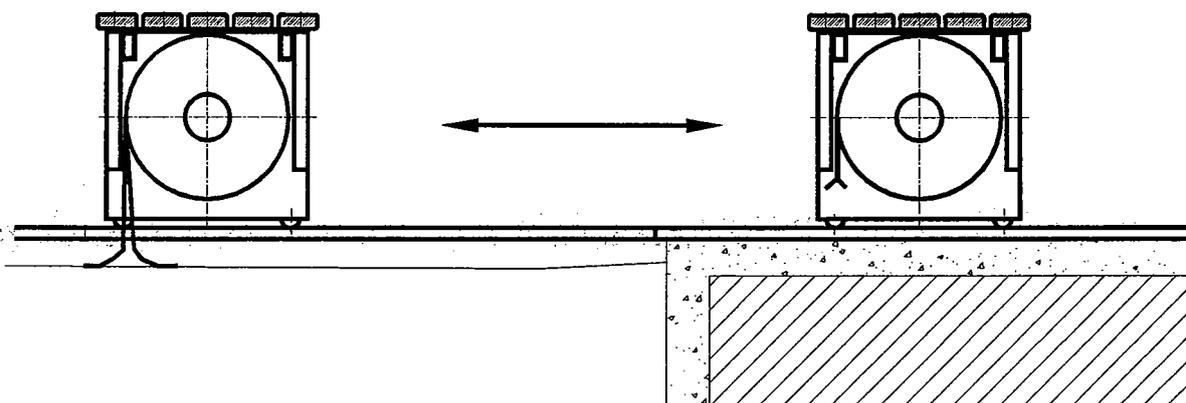
- Les renvois sont fabriqués individuellement en fonction de la dimension de la bordure et sont placés tous les 700 - 800 mm.

Volet placé au même niveau  
que la bordure du bassin



- Installation de renvois.
- Dans le cas de piscines couvertes, mise en place d'égouttoirs (l'eau ainsi ramenée sera à nouveau évacuée dans le bassin).

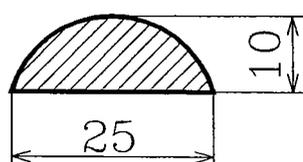
VERSION MOBILE



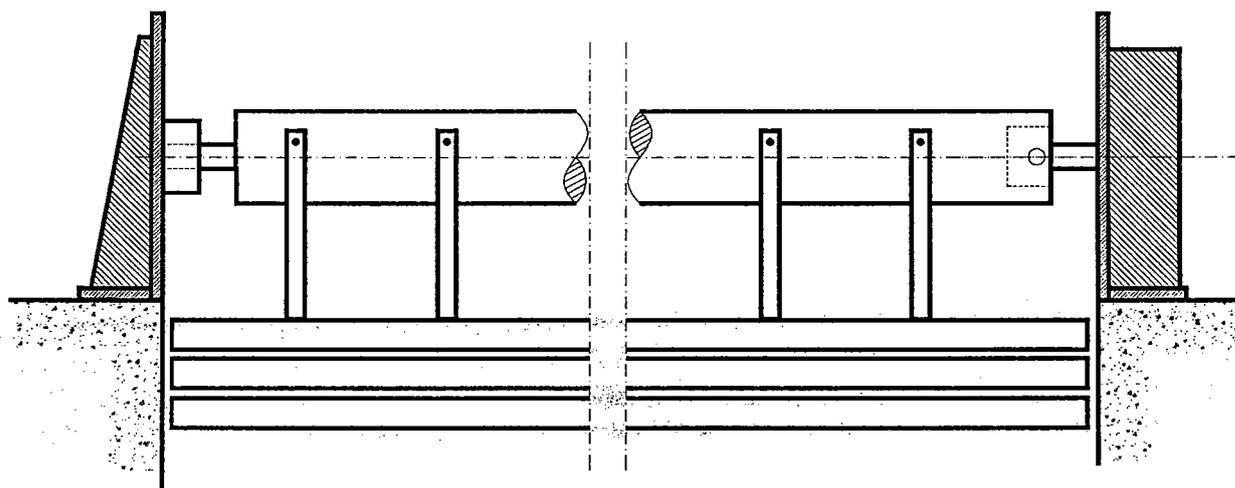
– Chassis manuel ou électrique

– Rails semi-circulaires en laiton

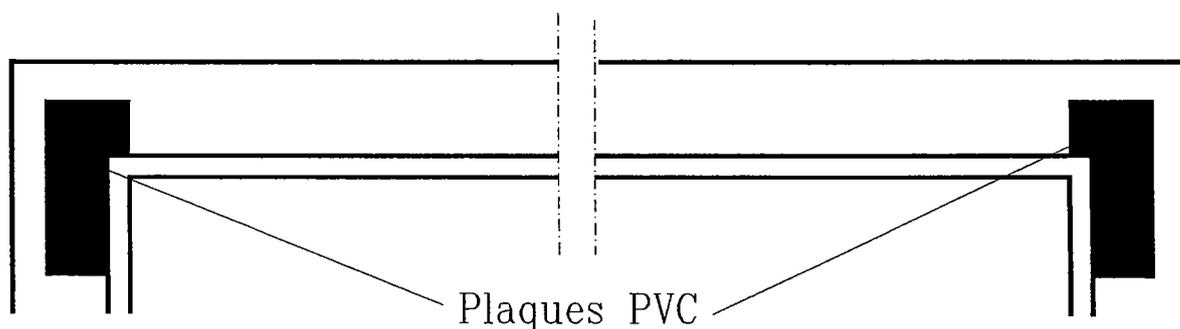
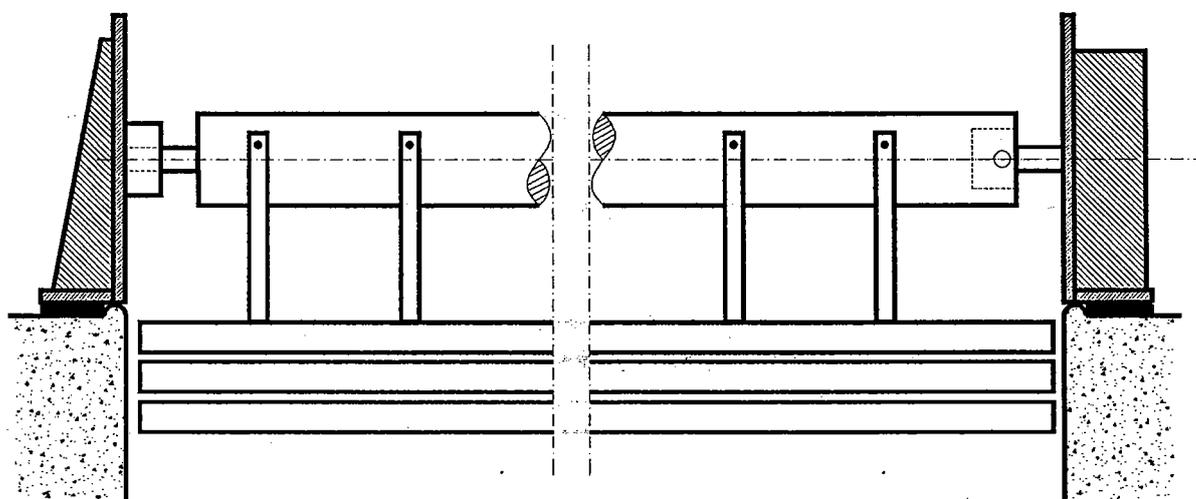
– Version mobile possible seulement avec ossature renforcée



Bordure avec une forme de tête de bassin rectiligne

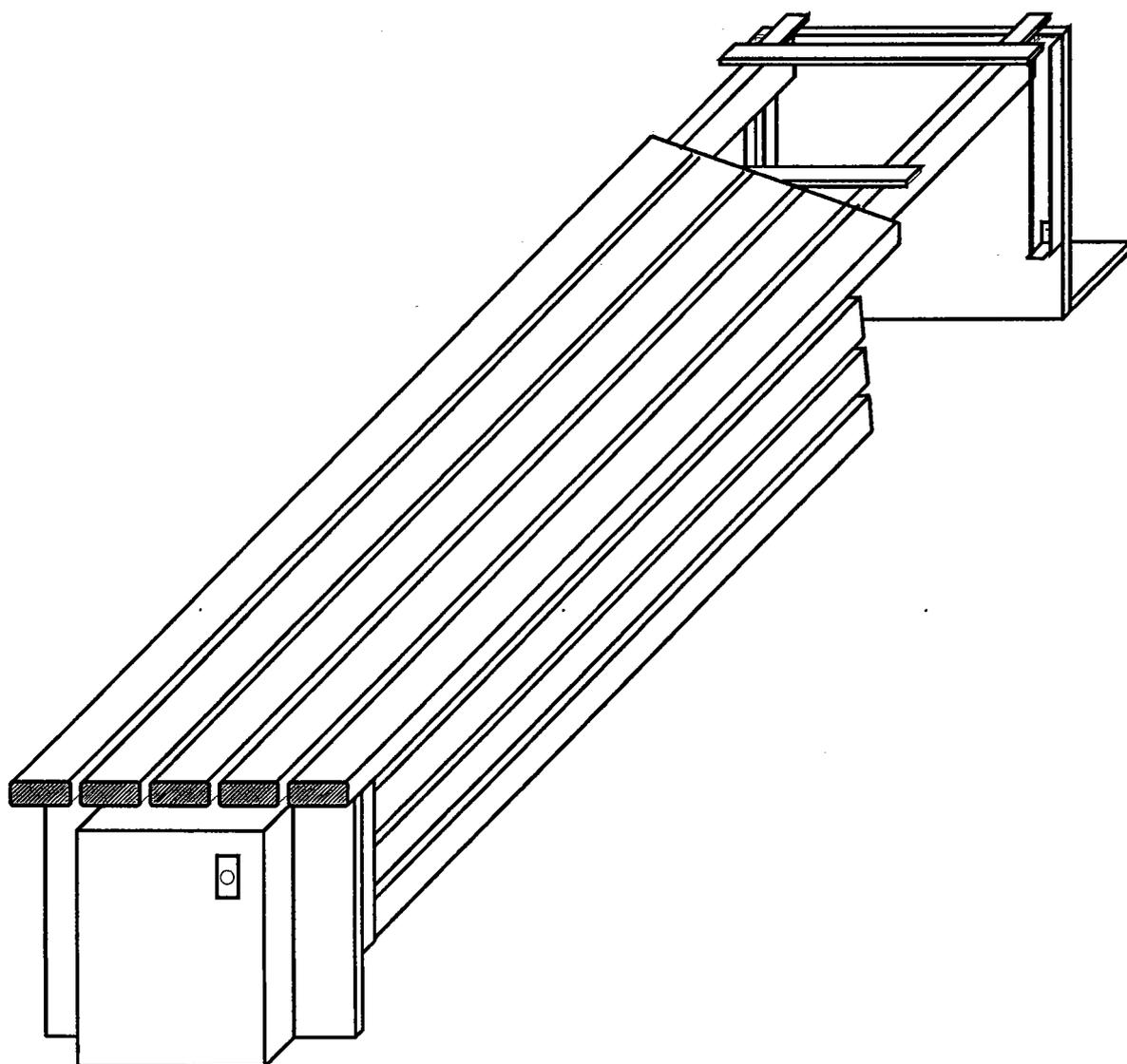


En fonction de la forme de la bordure, moteur et partie latérale doivent être contrebalancés ou étayés par des plaques PVC.



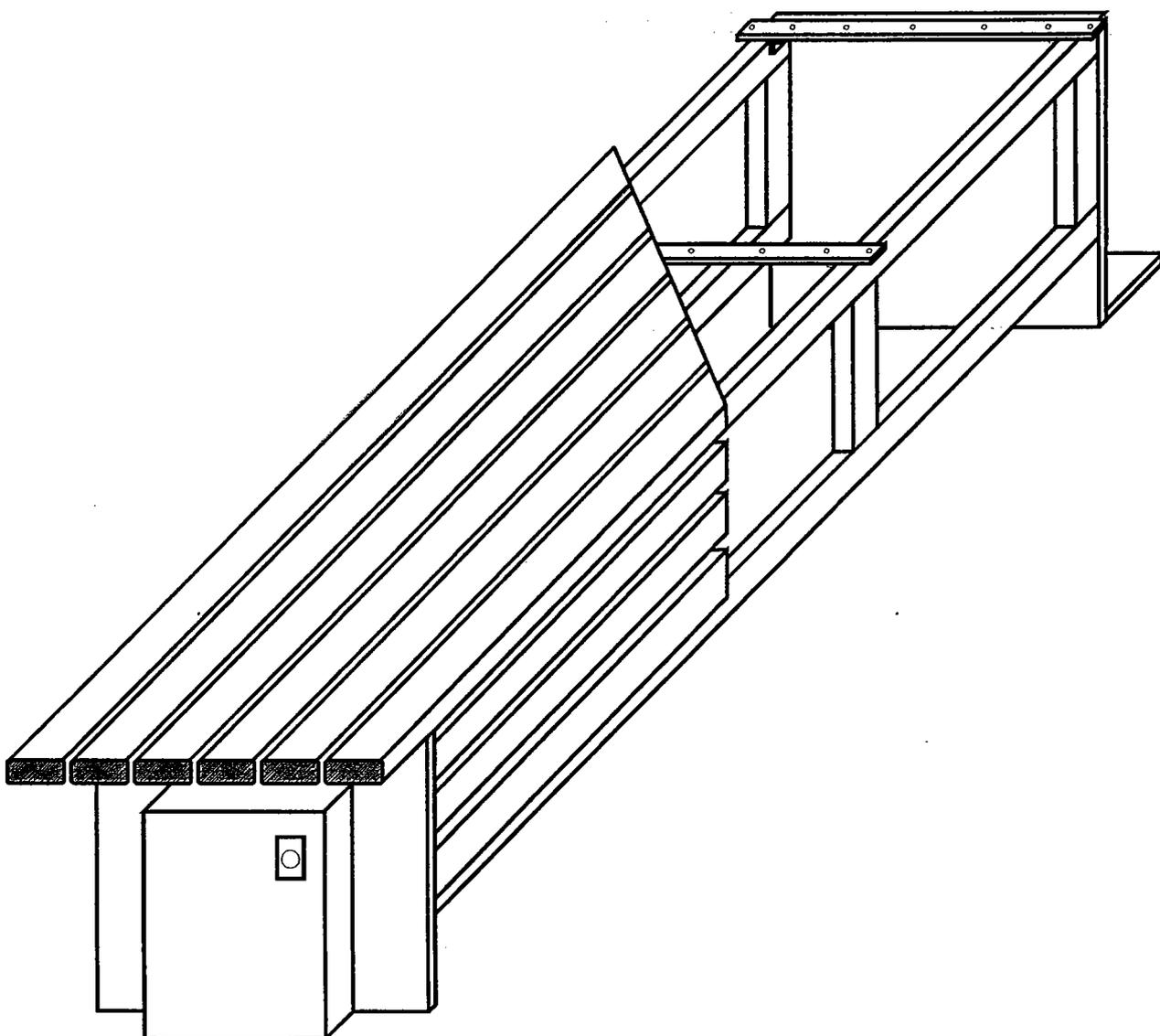
HABILLAGE BANC ET PANNEAUX

- Banc en bois ou PVC avec cadre en acier précontraint.
- Armature de banc pour habillage effectué par client.
- Panneaux (avant/arrière) en bois ou PVC.



HABILLAGE DU CADRE

- En bois ou PVC.
- Pour habillage effectué par le client.





## Schwimmbad-Abdeckungen

### DESCRIPTION TECHNIQUE DU VOLET TYPE "COMPACT"

#### VOLET

En profilés PVC spéciaux avec une surface lisse, légèrement bombée, offrant une bonne capacité d'évacuation des eaux sur le dessus. Couleurs : BLANC, BLEU ou GRIS. Profilé réversible. Version solaire contre majoration de prix. Les profilés à 3 chambres creuses sont obturés latéralement suivant un procédé à plusieurs couches les rendant imperméables à l'eau (la masse du scellement forme une chaîne moléculaire avec le PVC et la lame). Le dispositif d'arrêt empêchant tout désalignement latéral est obtenu grâce à des cales plastiques et des pointes en acier inox, permettant un remplacement sans difficulté des lames individuellement. Grâce à la combinaison du dispositif d'arrêt et du scellement, les arrondis, les angles, les escaliers romans ainsi que les coupes en biais épousent parfaitement la forme du bassin. Les jonctions des lames, dotées d'un système à double crochet, sont particulièrement solides et flexibles. Le PVC utilisé, résistant à la lumière et à la corrosion, est d'une hygiène parfaite selon les Services Sanitaires. Approprié pour les bassins allant jusqu'à 25 x 50 m. Avec les lames solaire (face supérieure transparente, face inférieure noire / absorbeur) exploitation de l'énergie solaire.

#### PARTIES LATERALES

(Boîtier moteur et plaque contre-palier). Construction massive en PVC imputrescible. Couleur : BLANC. Plaque contre-palier avec roulement à billes pivotant et bague à lèvres en caoutchouc avec ressort. Protection supplémentaire grâce à un couvercle massif en PVC dur.

#### ENTRAINEMENT

Entraînement électrique, 24 V courant continu, de forme compacte. Moteur mécanisme à blocage automatique, limiteur de parcours (Fins de course), interrupteur de sécurité, protection thermique et contacteurs sont installés dans boîtier aluminium fermé.

#### A R B R E D'ENROULEMENT

et embouts en acier inox logés dans des roulements à billes et rendus étanche par des bagues à lèvres en caoutchouc avec ressort.

#### ALIMENTATION ELECTRIQUE

Transformateur 230 V / 24 V DC, protégé par des fusibles primaires et secondaires et installé dans un boîtier plastique IP 55.

#### BOITIER DE COMMANDE

Commutateur à action fugitive, verrouillable avec les fonctions OUVERT/STOP/FERME installé dans l'entraînement et monté sur une plaque éloxidée. Sur demande, livrable séparément.

#### A C C E S S O I R E S

##### B A N C

En profilés de banc PVC (blanc) ou profilés bois en acajou massif, avec surface traitée. Structure inférieure en acier sablé, zingué au pistolet et laqué PVC. Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m, avec suspension centrale.

##### PANNEAUX

Pour habillage avant et/ou arrière en profilés PBV blanc ou bois d'acajou, adapté au banc. Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m, divisé par une suspension centrale.

##### STRUCTURE A PORTIQUES

Pour les bassins d'une largeur supérieure à 5 m, destiné à recevoir un habillage sur place par le client. Cadre en acier sablé, zingué au pistolet et laqué PVC. Dans ce cas, il n'y a ni habillage supérieur ni habillage latéral (l'habillage de la structure peut être réalisé à l'usine en bois d'acajou ou PVC blanc, comme décrit plus avant).

##### EGOUTTOIRS

pour les piscines couvertes. L'eau ramenée par le volet est retransmise dans le bassin.

##### MAIN-COURANTE

Avec des supports réglables en acier inox poli, traité anti-rouille. (Absolument nécessaire pour la protection accidents, mais en cas de bassin à débordement, pas de garantie anti-accidents).



## LE VOLET DE COUVERTURE DE PISCINES

### TYPE C O M P A C T

- Profilé standard de 14 mm d'épaisseur.
- Arbre en inox.
- Système d'entraînement compact dans coffret aluminium.

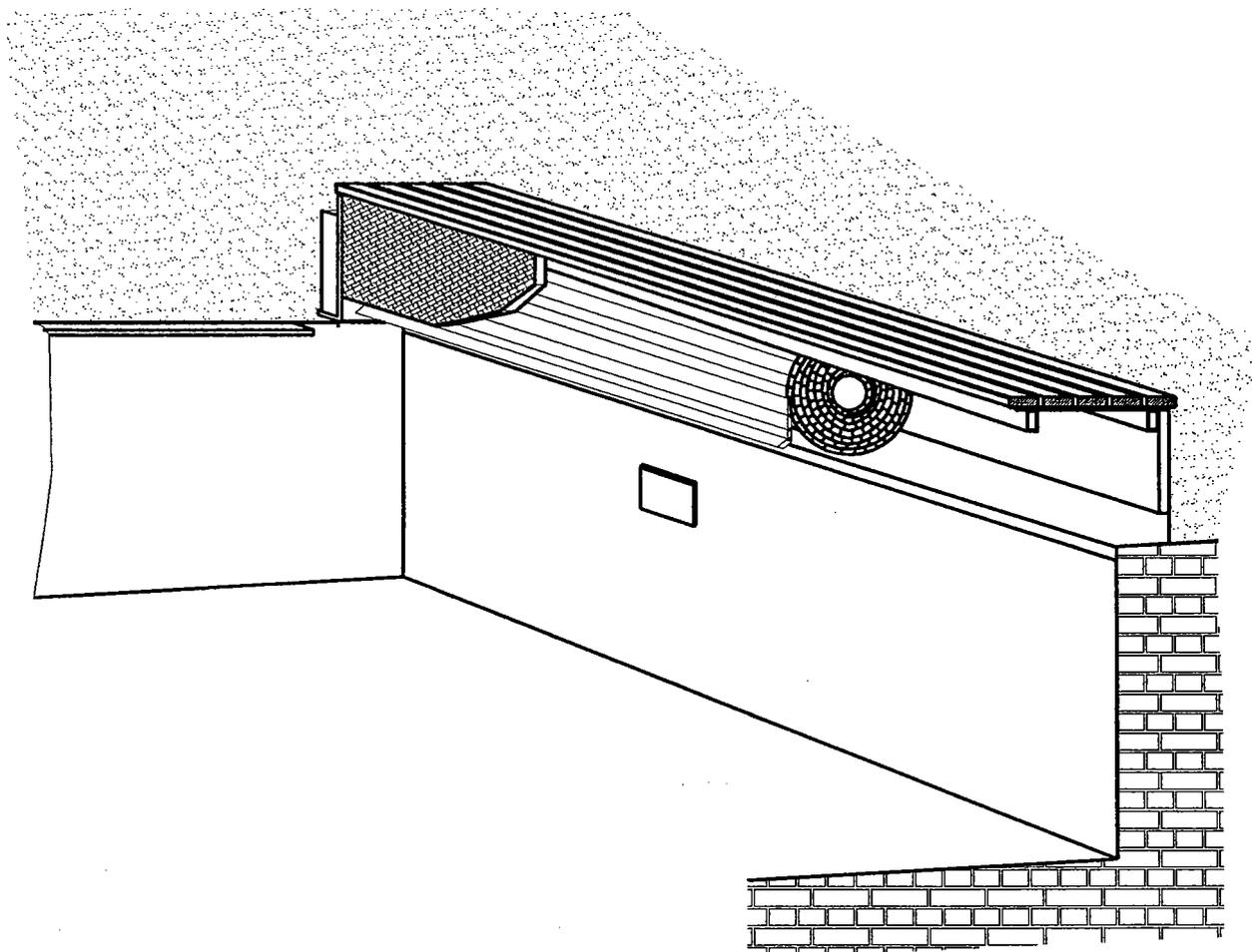
Pour les volets LIGHT et COMPACT, les coffrets moteurs ainsi que les plaques contre-paliers sont en PVC imputrescible :

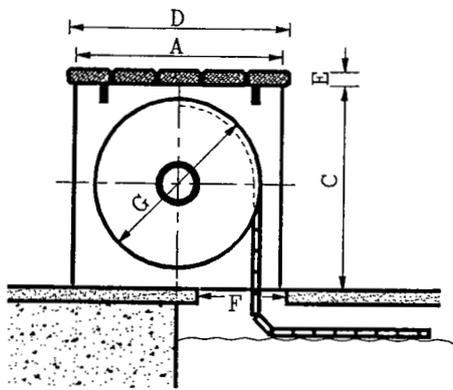
- Changement facile des parties latérales.
- Pas de rouille.
- Pas besoin de vernissage ni de décapage.



VOLET C O M P A C T A V E C H A B I L L A G E

E M P L A C E M E N T N O R M A L





COMPACT  
MIT SITZBANK

COMPACT  
AVEC BANC

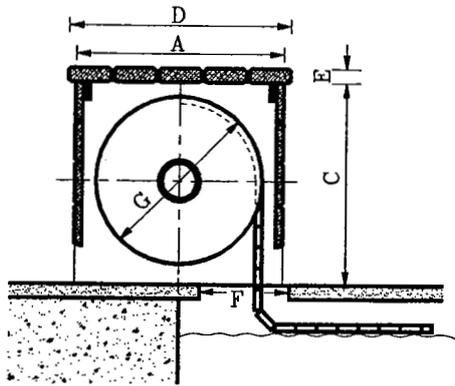
COMPACT  
WITH BENCH

Bis 5 m Becken-  
breite

Largeur piscine  
jusqu'à 5 m

Pool width up  
to 5 m

Länge Longueur Length	A	B	C	D	E	F	G
-- 7 m	480	165	480	572	30	250	435
7 - 9 m	530	165	530	585	30	270	475
9 - 12 m	580	170	580	655	30	300	540



COMPACT MIT  
SITZBANK UND  
BLENDE

COMPACT AVEC  
BANC ET  
2 PANNEAUX

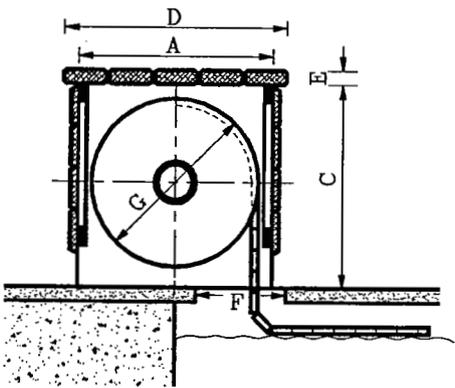
COMPACT WITH  
BENCH AND  
2 BLINDS

Bis 5 m Becken-  
breite

Largeur piscine  
jusqu'à 5 m

Pool width up  
to 5 m

Länge Longueur Length	A	B	C	D	E	F	G
-- 5 m	480	165	480	572	30	230	405
5 - 7 m	530	165	530	585	30	250	435
7 - 9 m	580	165	530	655	30	270	475
9 - 11 m	630	165	580	685	30	290	520
11 - 12 m	680	165	630	736	30	300	540
12 - 14 m	680	165	630	736	30	320	580
14 - 16 m	730	200	680	829	30	340	615



COMPACT MIT  
3-SEITIGER VER-  
KLEIDUNG IN  
RAHMENKON-  
STRUKTION ÜBER  
5 M BECKEN-  
BREITE.

COMPACT AVEC  
HABILLAGÉ, 3  
FACES ET OSSA-  
TURE RENFORCEE  
POUR LARGEUR DE  
PISCINE SUPE-  
RIEURE A 5 M.

COMPACT WITH  
BENCH AND  
2 BLINDS ON 2  
SOLID STEEL  
FRAME FOR POOLS  
WIDER THAN 5 M.

Von 5 bis 7 m  
Beckenbreite

Largeur piscine:  
5 m à 7 m

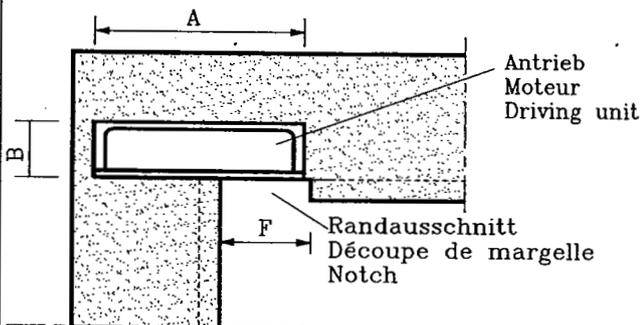
Pool width:  
between 5 and 7 m

Länge Longueur Length	A	B	C	D	E	F	G
9 - 11 m	630	165	580	685	30	290	520
11 - 12 m	680	165	630	736	30	300	540
12 - 14 m	680	165	630	736	30	320	580
14 - 16 m	730	200	680	829	30	340	615

AUFSTELLUNG  
BEI BECKEN  
MIT RECHT-  
WINKLIGEN  
ECKEN

EMPLACEMENT  
ET CAS DE  
PISCINE  
AVES DES  
ANGLES 45°

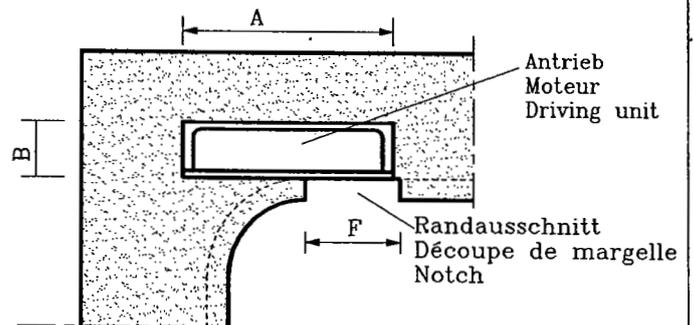
PLACEMENT IN  
CASE OF POOL  
WITH RIGHT-  
ANGLED  
CORNERS



AUFSTELLUNG  
BEI BECKEN  
MIT RUNDEN  
ECKEN

EMPLACEMENT  
ET CAS DE  
PISCINE  
AVES DES  
ANGLES  
ARRONDIS

PLACEMENT IN  
CASE OF POOL  
WITH ROUND  
CORNERS



Alle Maße sind  
Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures  
sont des mesures  
finales en mm.

All dimensions are  
finished dimensions  
in mm.

Änderungen  
vorbehalten.  
Sous réserve de  
modifications.  
Subject to change

**grando**

grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

c/anl/201-001

201-001

SCHWIMMBAD-ABDECKUNG TYP: COMPACT

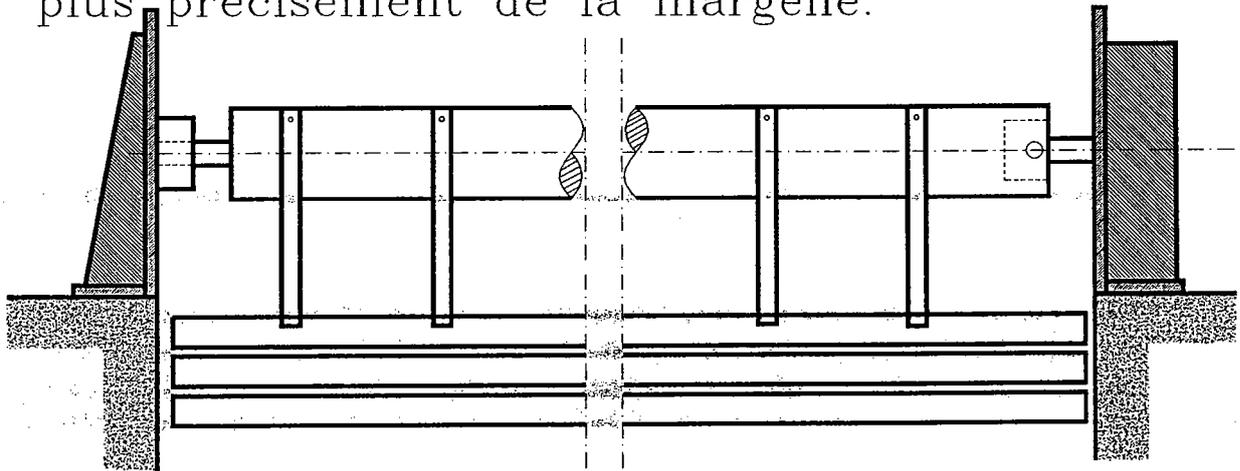
VOLET COVERTURE TYPE: COMPACT

POOL COVER TYPE: COMPACT

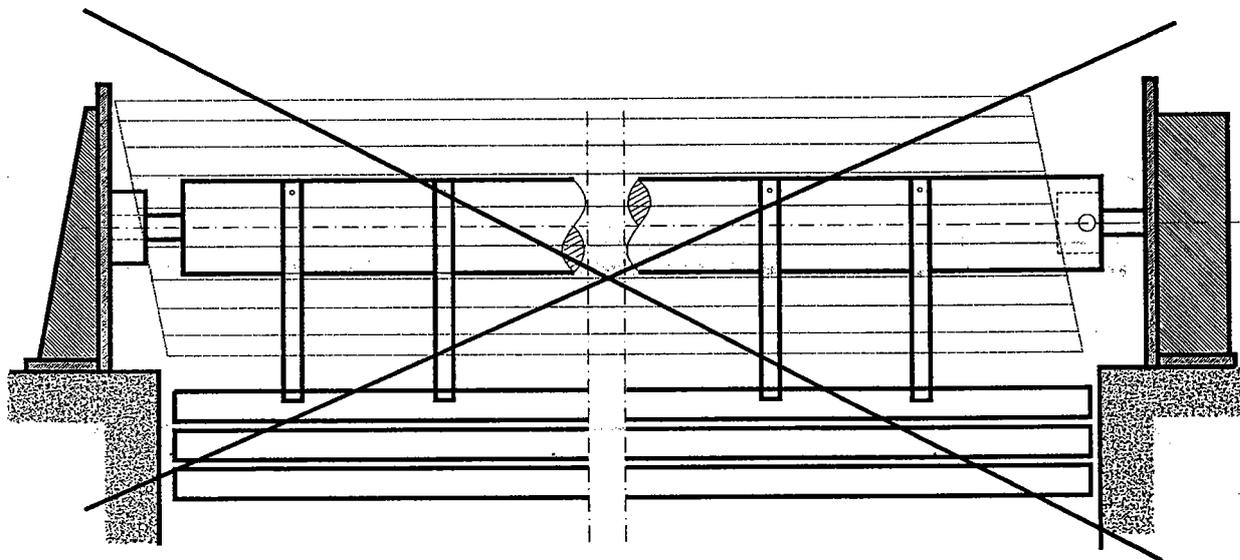
COMPACT

## Emplacement normal

Au même niveau que la bordure du bassin, plus précisément de la margelle.



## Emplacement à coté de la paroi du bassin



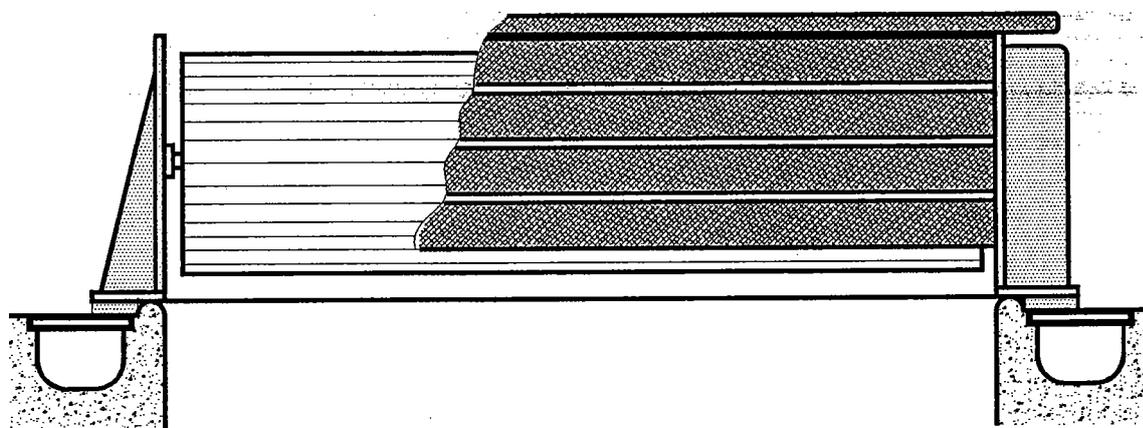
## Dangers :

- Le volet peut se dérouler latéralement sur le coté droit ou sur le coté gauche.
- Durant le processus de fermeture, le volet peut alors frotter contre la paroi.

## Emplacement en cas de goulottes

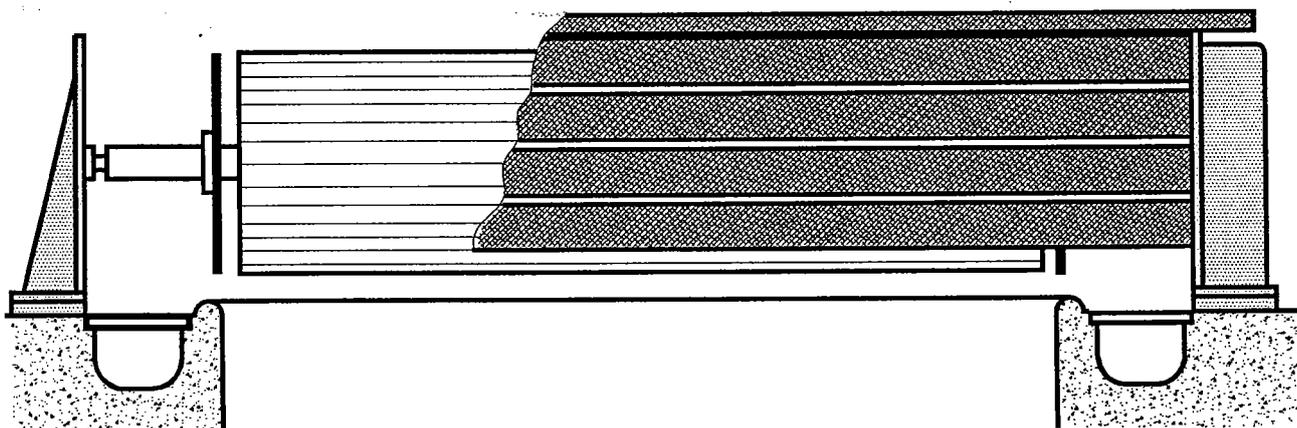
Installation au dessus des goulottes :

- Livraison d'une plaque spéciale s'adaptant exactement au profil de la goulotte.

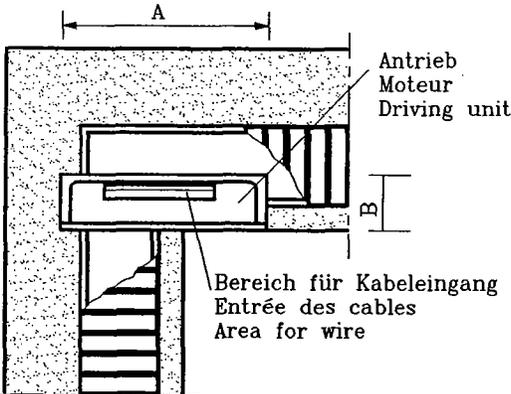
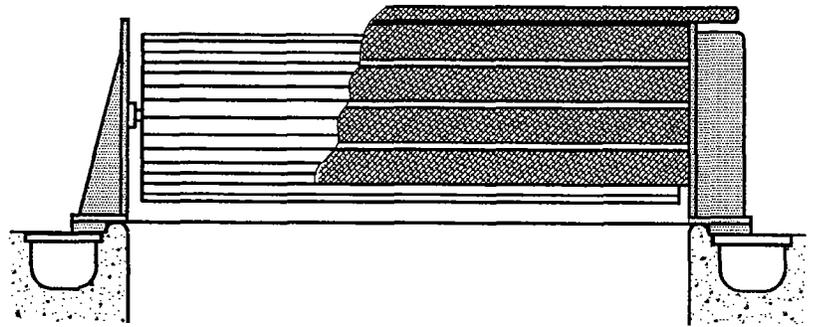
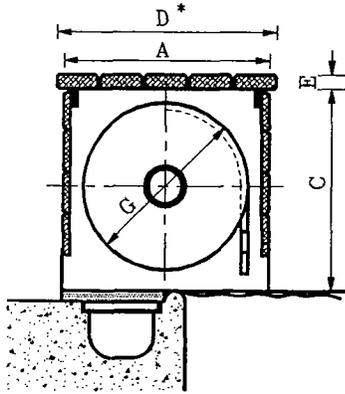


Installation derrière les goulottes :

- Montage d'assiettes de guidage sur les deux cotés, de façon à ce que le volet ne se déroule pas latéralement.



ALTERNATIVE I

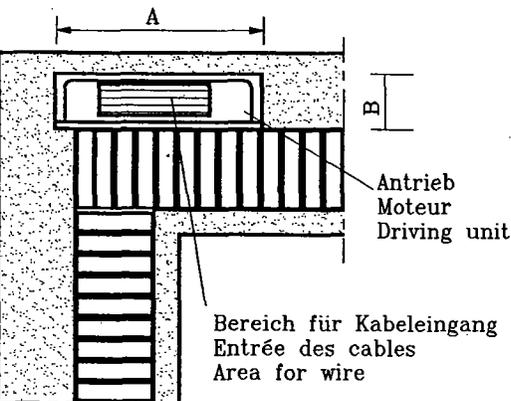
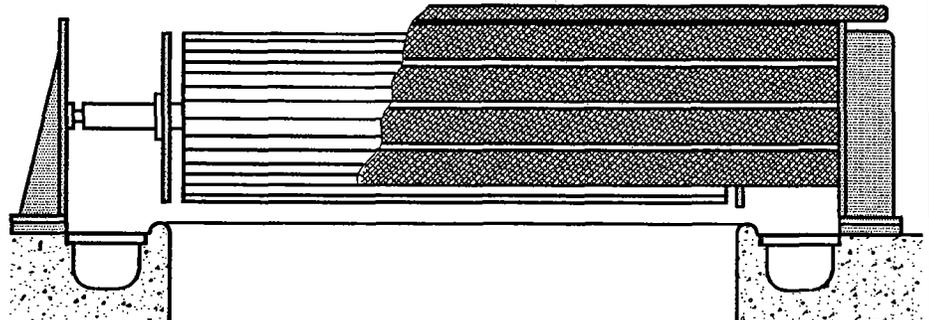
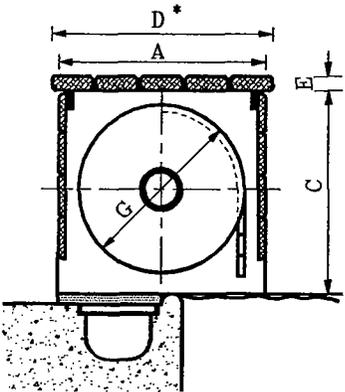


Bis max. 7 m Beckenbreite      Largeur piscine jusqu'à 7 m max.      Pool width up to 7 m max.

Länge Longueur Length	A	B	C	D*	E	F	G
-- 5 m	480	165	480	572	30		405
5 - 7 m	530	165	530	585	30		435
7 - 9 m	580	165	530	655	30		475
9 - 11m	630	165	580	685	30		530
11 - 12m	680	165	630	736	30		545
12 - 14m	680	165	630	736	30		590
14 - 16m	730	200	680	829	30		640

\* Über 5 m Beckenbreite in stabiler Rahmen-konstruktion      \* Avec ossature renforcée pour piscine d'une largeur supérieur à 5 m      \* Extra strong frame for pools above 5 m width

ALTERNATIVE II



Bis max. 7 m Beckenbreite      Largeur piscine jusqu'à 7 m      Pool width up to 7 m

Länge Longueur Length	A	B	C	D*	E	F	G
-- 5 m	480	165	480	572	30		405
5 - 7 m	530	165	530	585	30		435
7 - 9 m	580	165	530	655	30		475
9 - 11m	630	165	580	685	30		530
11 - 12m	680	165	630	736	30		545
12 - 14m	680	165	630	736	30		590
14 - 16m	730	200	680	829	30		640

\* Über 5 m Beckenbreite in stabiler Rahmen-konstruktion      \* Avec ossature renforcée pour piscine d'une largeur supérieur à 5 m      \* Extra strong frame for pools above 5 m width

Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
All dimensions are finished dimensions in mm.  
Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications.  
Subject to change



grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

c/anl/201-002

201-002

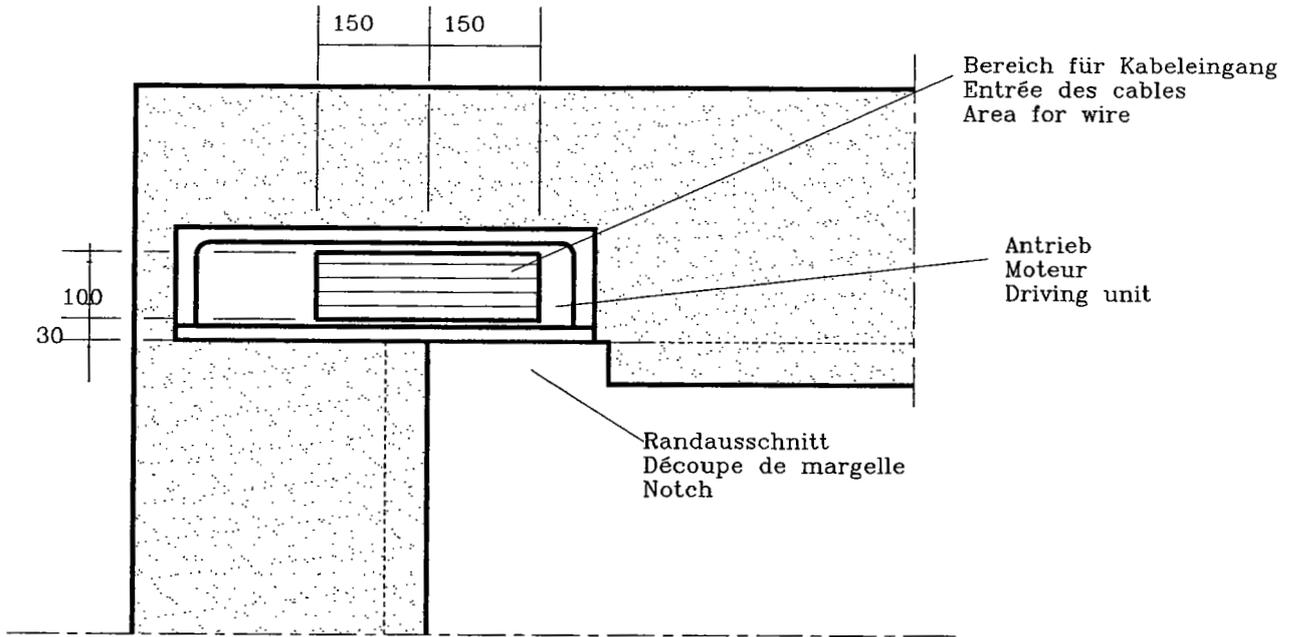
SCHWIMMBAD-ABDECKUNG COMPACT  
BEI ÜBERFLUTUNGSRRINNE

VOLET COUVERTURE COMPACT  
AVEC DEBORDEMENT

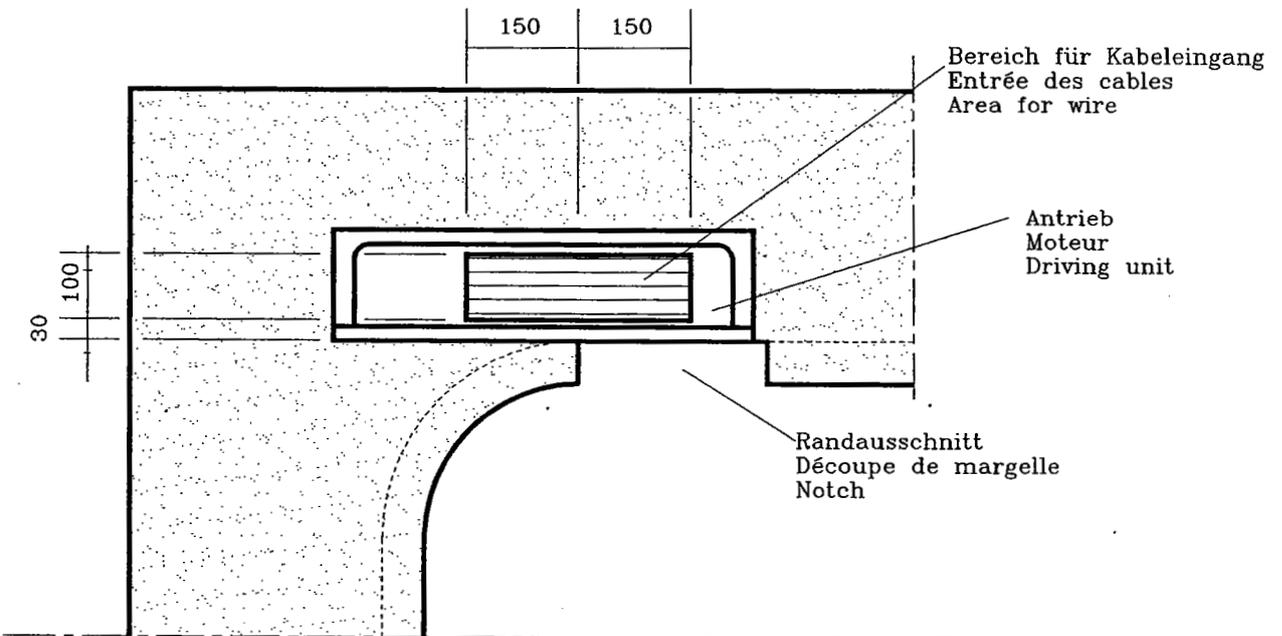
POOL COVER COMPACT FOR OVERFLOW SYSTEM

COMPACT

AUFSTELLUNG BEI BECKEN MIT RECHTWINKLIGEN ECKEN  
 EMLACEMENT ET CAS DE PISCINE AVES DES ANGLES 45°  
 PLACEMENT IN CASE OF POOL WITH RIGHTANGLED CORNERS



AUFSTELLUNG BEI BECKEN MIT RUNDEN ECKEN  
 EMLACEMENT ET CAS DE PISCINE AVES DES ANGLES ARRONDIS  
 PLACEMENT IN CASE OF POOL WITH ROUND CORNERS



Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
 Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.

All dimensions are finished dimensions in mm.

Änderungen vorbehalten.  
 Sous réserve de modifications.  
 Subject to change



grando GmbH

SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
 De-Gasperi-Straße 6  
 D-51469 Bergisch Gladbach  
 Telefon: 02202/1049-0  
 Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

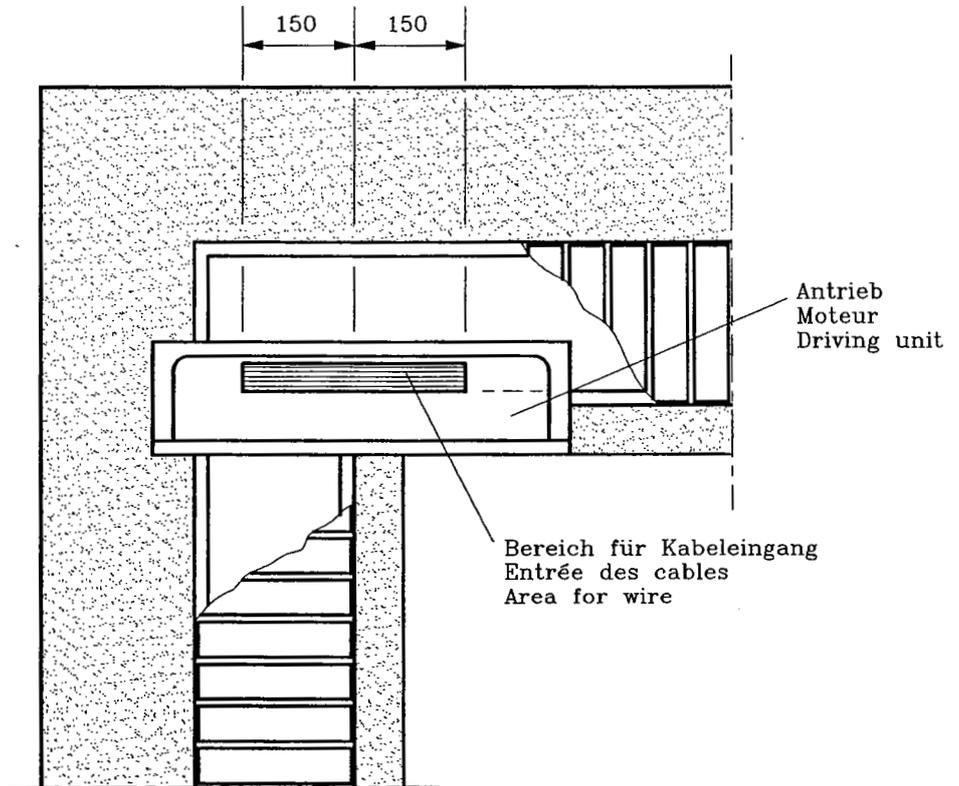
c/anl/201-003

201-003

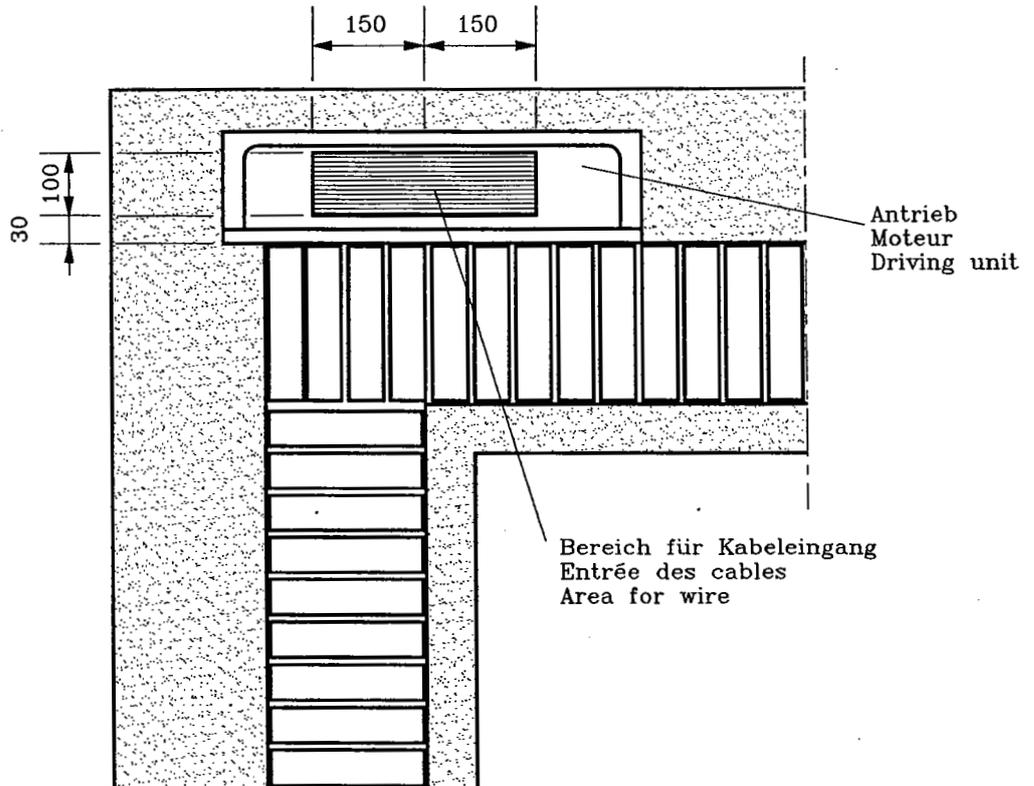
KABELEINGANG FÜR ABDECKUNG COMPACT  
 ENTREE DES CABLES VOLET COMPACT  
 WIRE AREA FOR COMPACT COVER

COMPACT

ALTERNATIVE I



ALTERNATIVE II



Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
All dimensions are finished dimensions in mm.  
Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications.  
Subject to change



grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

c/anl/201-004

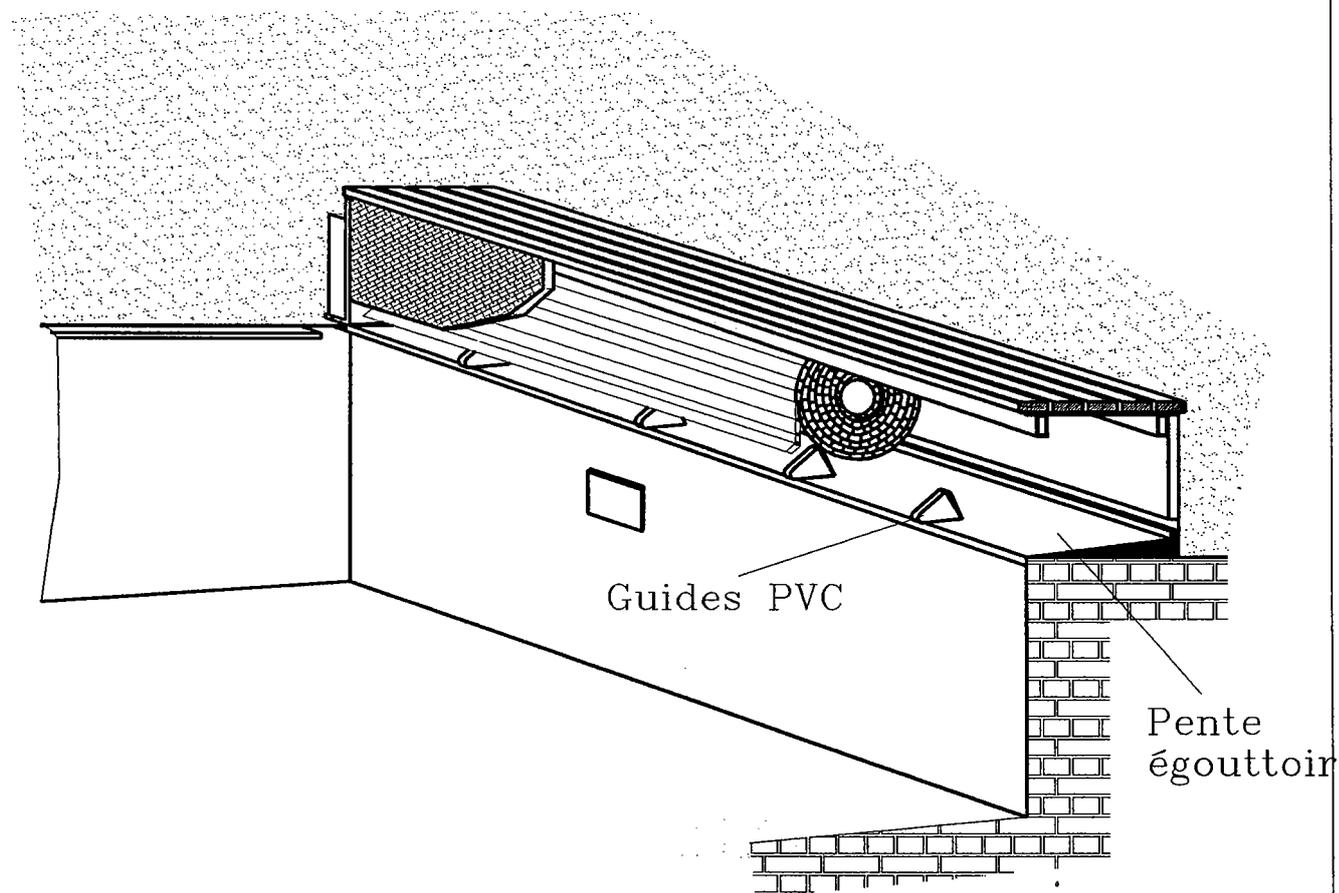
201-004

KABELEINGANG ABDECKUNG COMPACT  
BEI ÜBERFLUTUNGSRINNE  
ENTRÉE DES CABLES POUR VOLET  
COMPACT AVEC DEBORDEMENT  
WIRE AREA COMPACT WITH OVERFLOWS SYSTEM

COMPACT

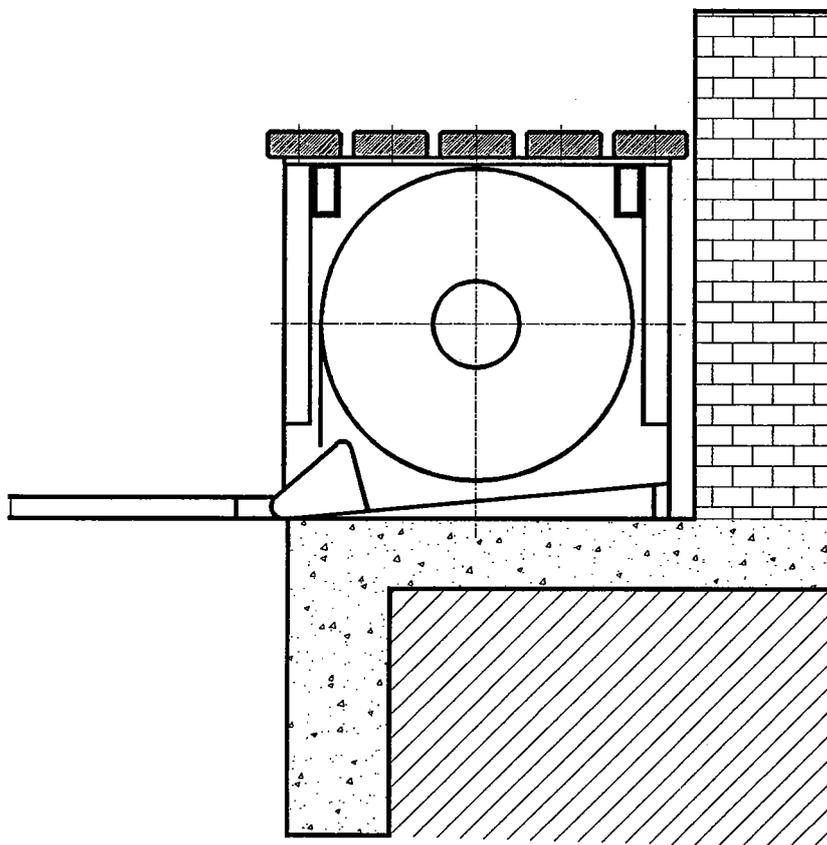
**grando®**

Volet C O M P A C T avec habillage placé au même niveau que la bordure du bassin



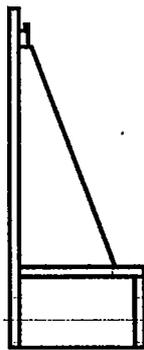
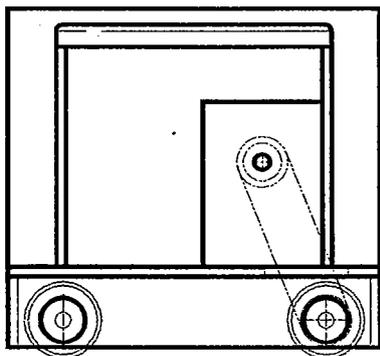
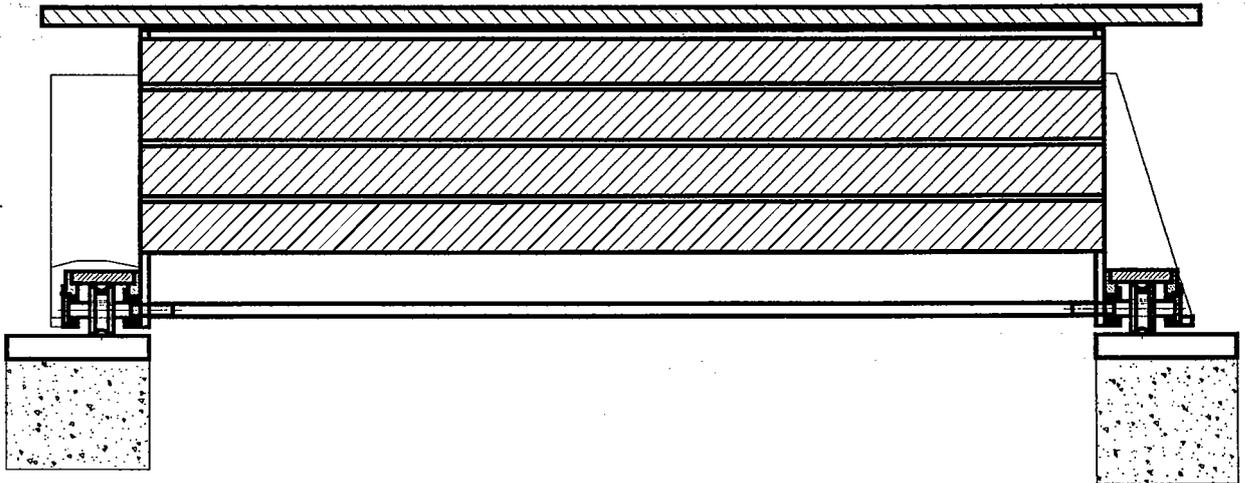
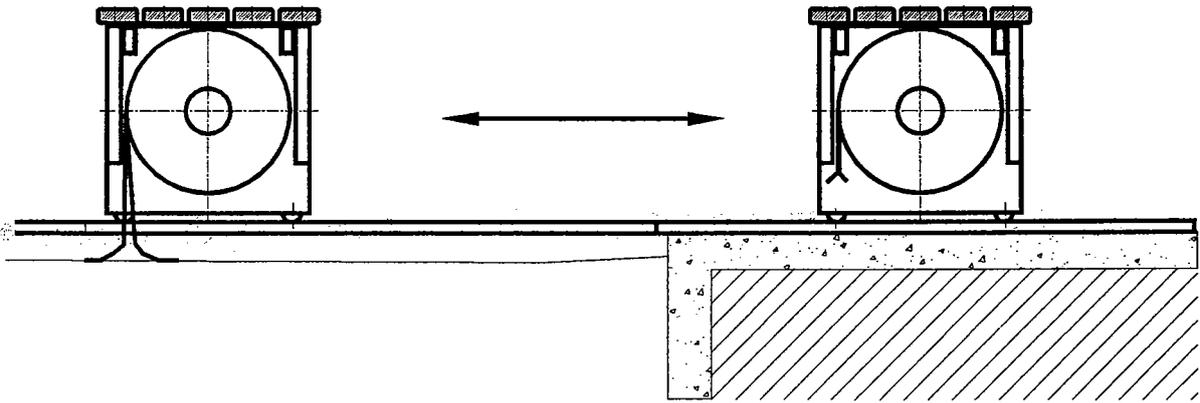
- Les renvois sont fabriqués individuellement en fonction de la dimension de la bordure et sont placés tous les 700 - 800 mm.

Volet placé au même niveau  
que la bordure du bassin

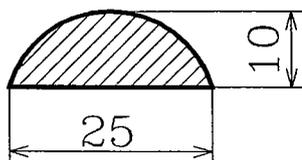


- Installation de renvois.
- Dans le cas de piscines couvertes, mise en place d'égouttoirs (l'eau ainsi ramenée sera à nouveau évacuée dans le bassin).

## VERSION MOBILE

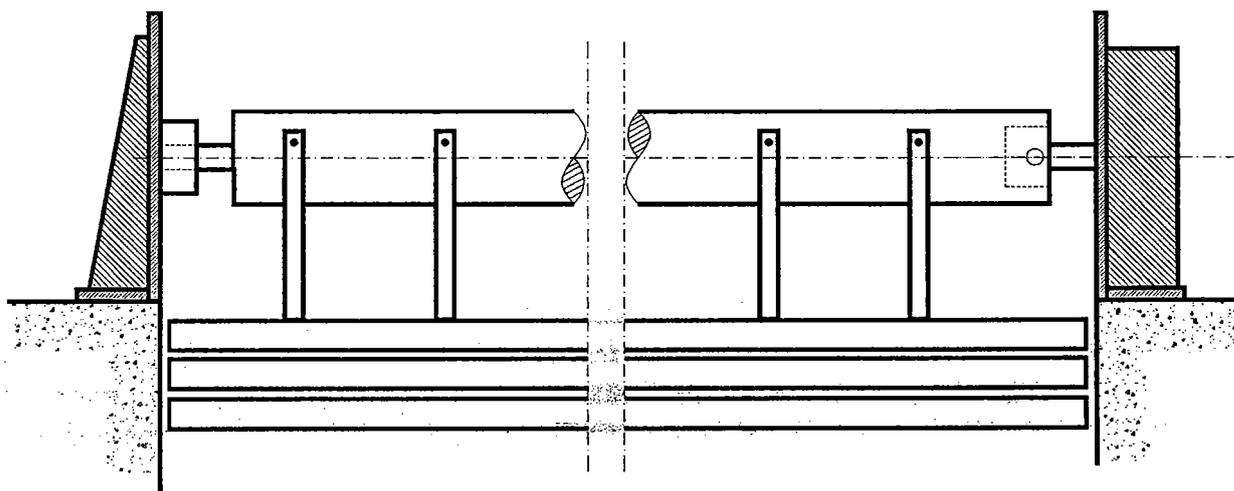


- Chassis manuel ou électrique
- Rails semi-circulaires en laiton
- Version mobile possible seulement avec ossature renforcée

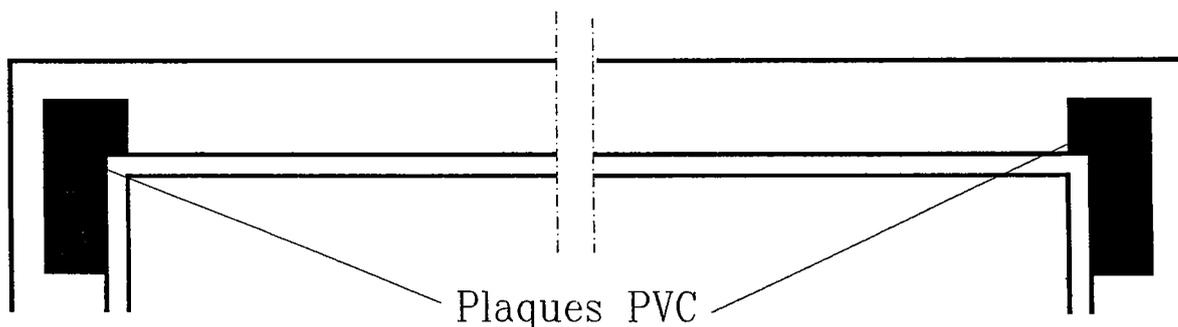
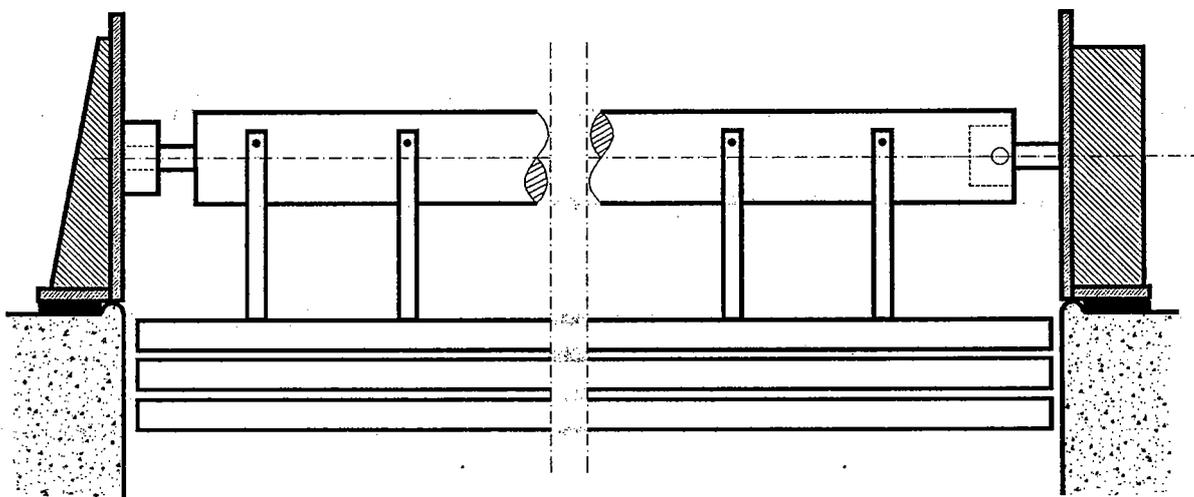




## Bordure avec une forme de tête de bassin rectiligne

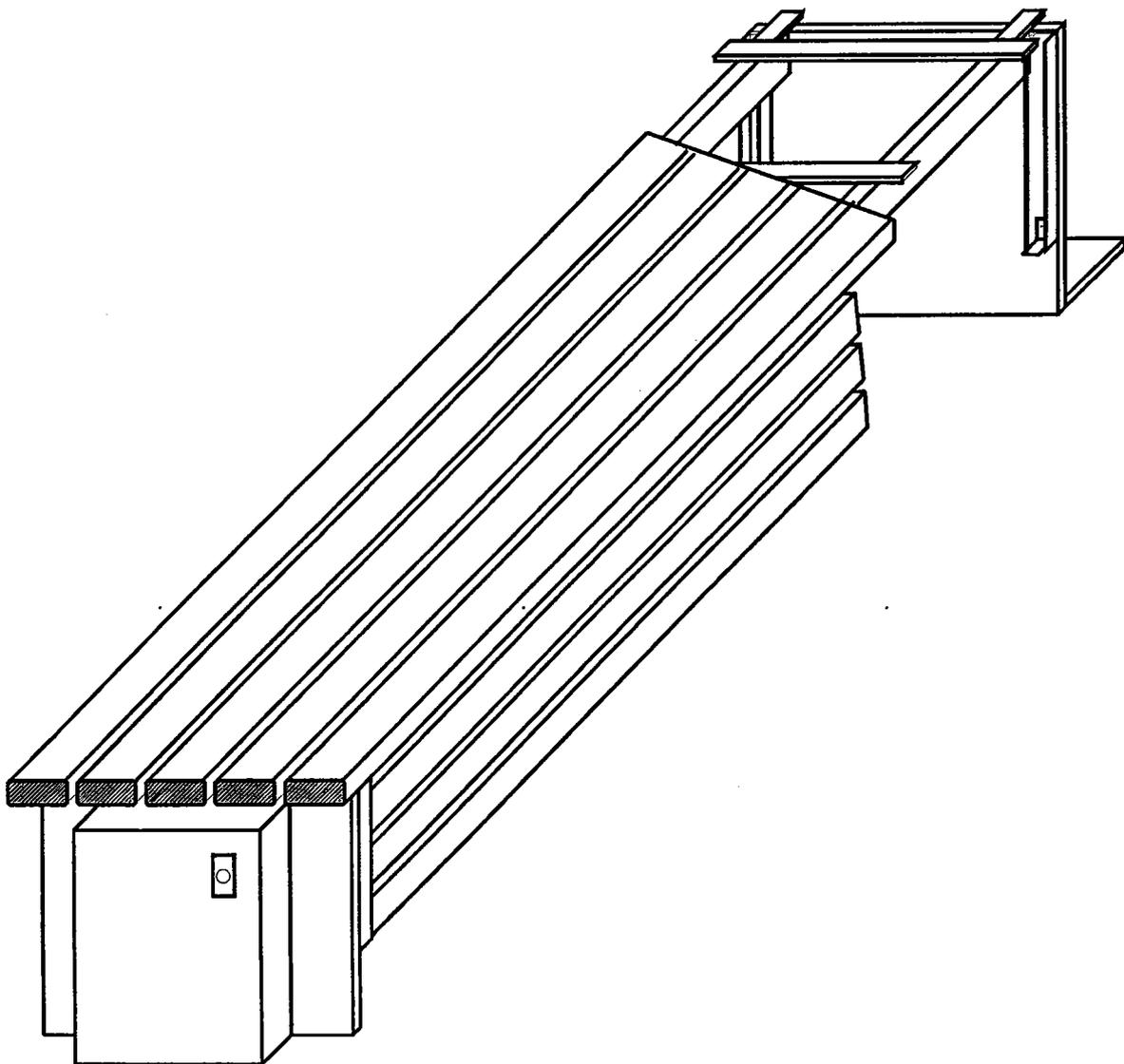


En fonction de la forme de la bordure, moteur et partie latérale doivent être contrebalancés ou étayés par des plaques PVC.



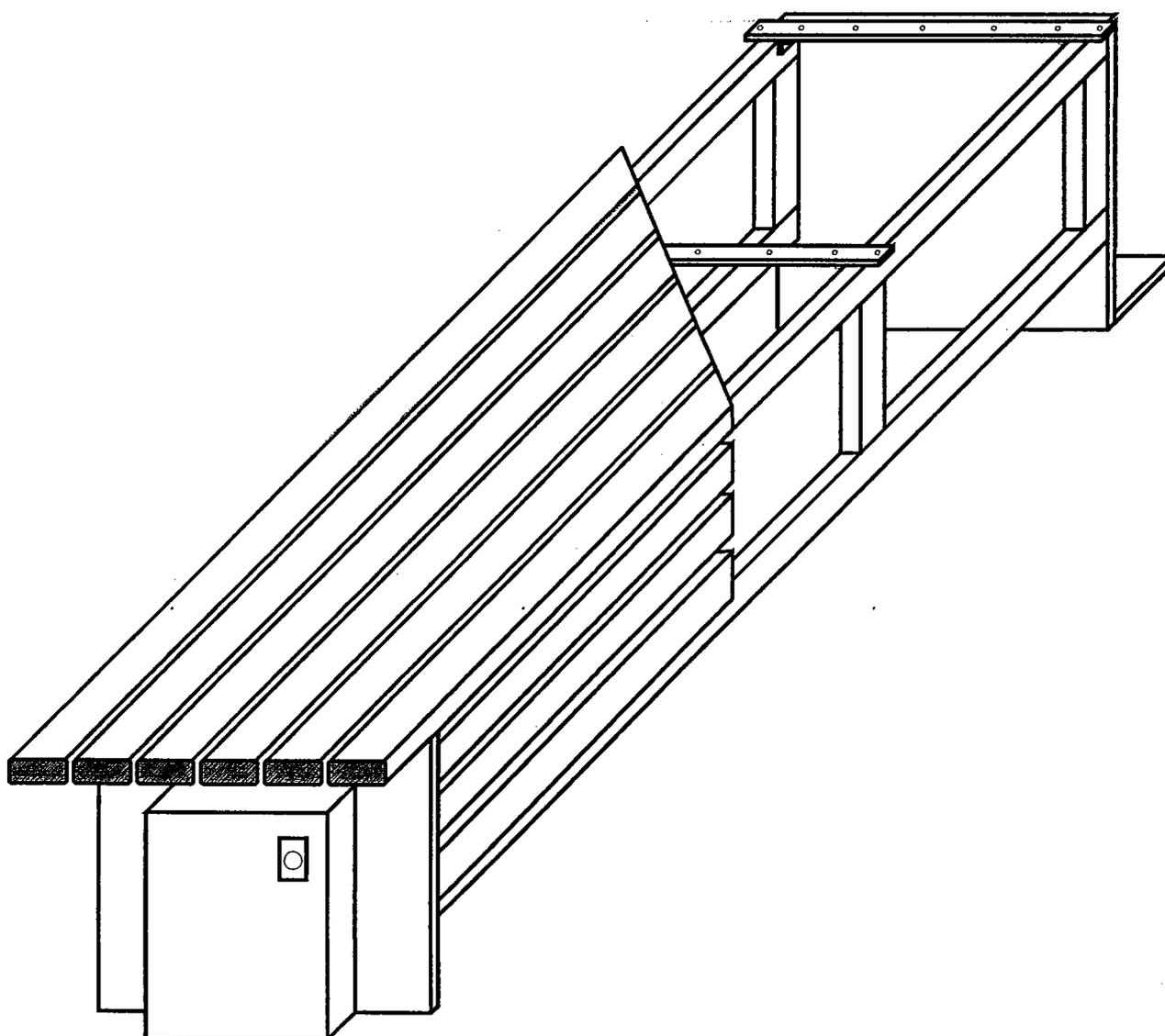
HABILLAGE BANC ET PANNEAUX

- Banc en bois ou PVC  
avec cadre en acier précontraint.
- Armature de banc  
pour habillage effectué par client.
- Panneaux (avant/arrière) en bois ou PVC.



HABILLAGE DU CADRE

- En bois ou PVC.
- Pour habillage effectué par le client.





## Schwimmbad-Abdeckungen

### DESCRIPTION TECHNIQUE DU VOLET TYPE "IBS"

#### VOLET

En profilés PVC spéciaux avec une surface lisse, légèrement bombée, offrant une bonne capacité d'évacuation des eaux sur le dessus. Couleurs : BLANC, BLEU ou GRIS. Version SOLAIRE avec majoration de prix. Les profilés à 3 chambres creuses, sont obturés latéralement suivant un procédé à plusieurs couches, les rendant imperméables à l'eau (la masse du scellement forme une chaîne moléculaire avec le PVC et la lame). Le dispositif d'arrêt empêchant tout désalignement latéral, est obtenu grâce à des cales plastiques et des pointes en acier inox, permettant un remplacement sans difficulté des lames individuellement. Grâce à la combinaison du dispositif d'arrêt et du scellement, les arrondis, les angles, les escaliers romans ainsi que les coupes en biais épousent parfaitement la forme du bassin. Les jonctions des lames, dotées d'un système à double crochet, sont particulièrement solides et flexibles. Le PVC utilisé, résistant à la lumière et à la corrosion, est d'une hygiène parfaite selon les Services Sanitaires. Approprié pour les bassins allant jusqu'à 25 x 50 m. Avec les lames solaires (face supérieure transparente, face inférieure noire (absorbeur), exploitation de l'énergie solaire.

#### EXECUTION

Construction en dur. Contre-palier et traversée de paroi en PVC pour le passage de l'arbre moteur.

#### ENTRAINEMENT

Moteur de commande électrique, 400/24 V ou 230/24 V DC. Moteur, mécanisme à blocage automatique, limiteur de parcours (fins de course), interrupteur de sécurité et protection thermique sont protégés sécurité et protection thermique sont installés dans un boîtier aluminium fermé. L'entraînement est protégé par un couvercle massif en PVC dur.

#### ARBRE PORTEUR

et embouts en acier inox logés dans des paliers glisseurs et rendus étanche par des bagues à lèvres en caoutchouc avec ressort.

#### ALIMENTATION ELECTRIQUE

Transformateur 400/24 V ou 230/24 V, avec protection thermique. Interrupteur OUVERT/FERME encastré dans un boîtier plastique IP 55.

#### BOITIER DE COMMANDE

Sera installé séparément. Est verrouillable et a les fonctions OUVERT/STOP/FERME. L'installation est encastrée.

### ACCESSOIRES

#### BANC IMMERGE

En tant qu'habillage supérieur pour volet type "IBS-1". Cadre à équerre en acier inox, précontraint sur un côté, avec support central pour bassin d'une largeur supérieure à 3,5 m, recouvert de profilés en PVC blanc. Installation de rouleaux sur un côté pour le guidage du volet.

#### CAILLEBOTIS IMMERGE

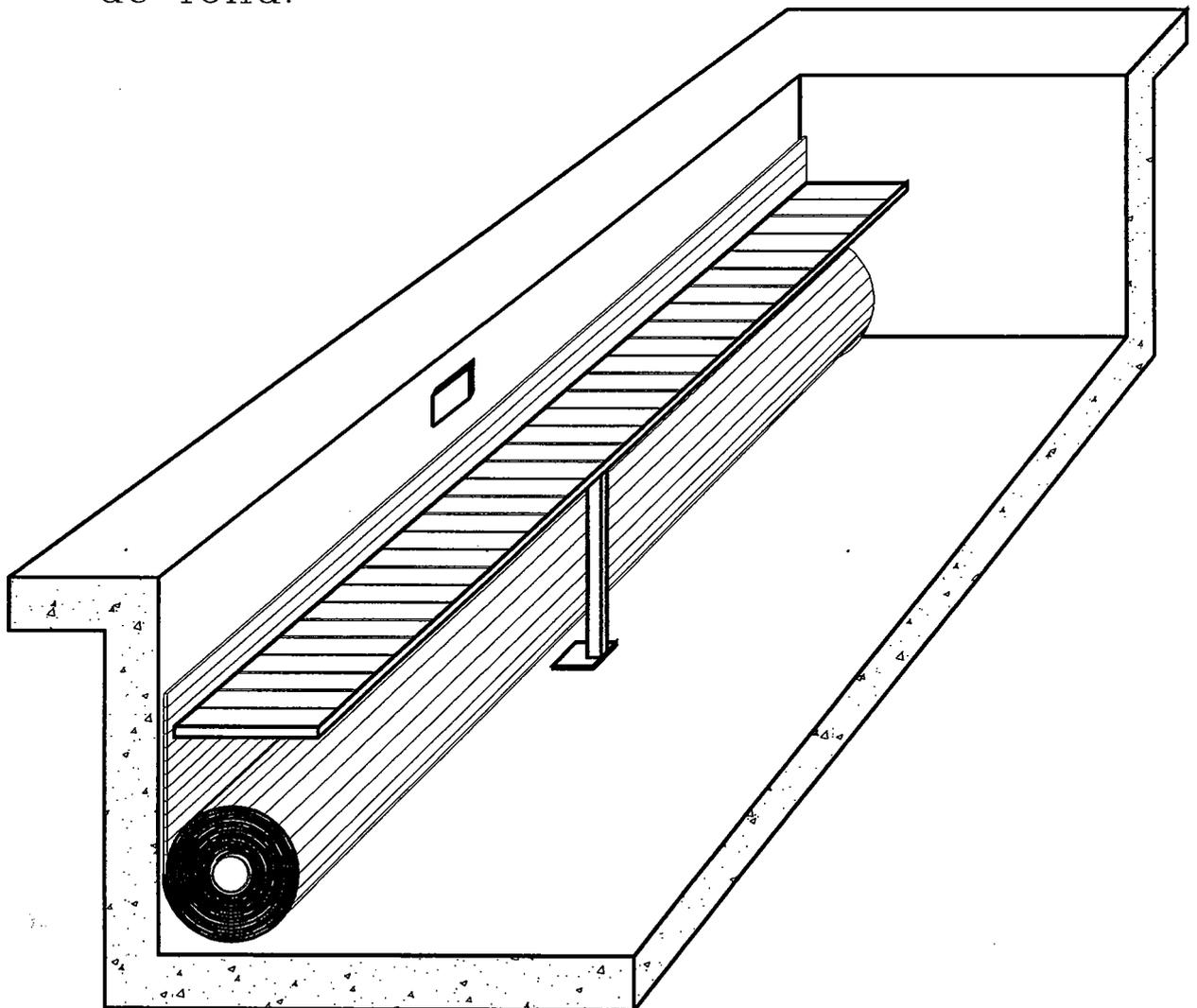
En tant que caillebotis pour le volet type "IBS-2". Cadre à équerre en acier inox, précontraint sur un côté, avec support central pour bassin d'une largeur supérieure à 3,5 m, recouvert de profilés en PVC blanc. Installation de rouleaux sur un côté pour le guidage du volet.

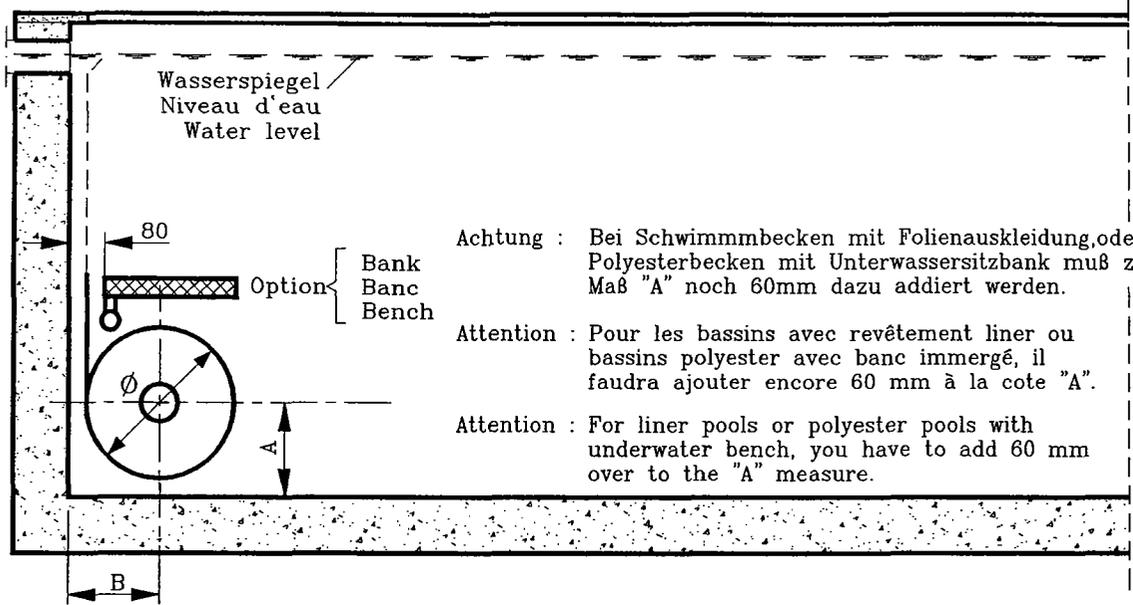
#### MAIN-COURANTE

Avec des supports ajustables en acier inox poli, traité anti-rouille. (Absolument nécessaire pour la protection accidents, mais en cas de bassin à débordement, pas de garantie anti-accidents).

IBS-1

- Installation ultérieure du volet possible (particulièrement dans le cas des piscines couvertes).
- Banc immergé :  
Ossature inox avec rouleaux de guidage et grilles PVC encastrées.
- Panneau d'habillage immergé.
- Tenir compte du passage d'un aspirateur de fond.

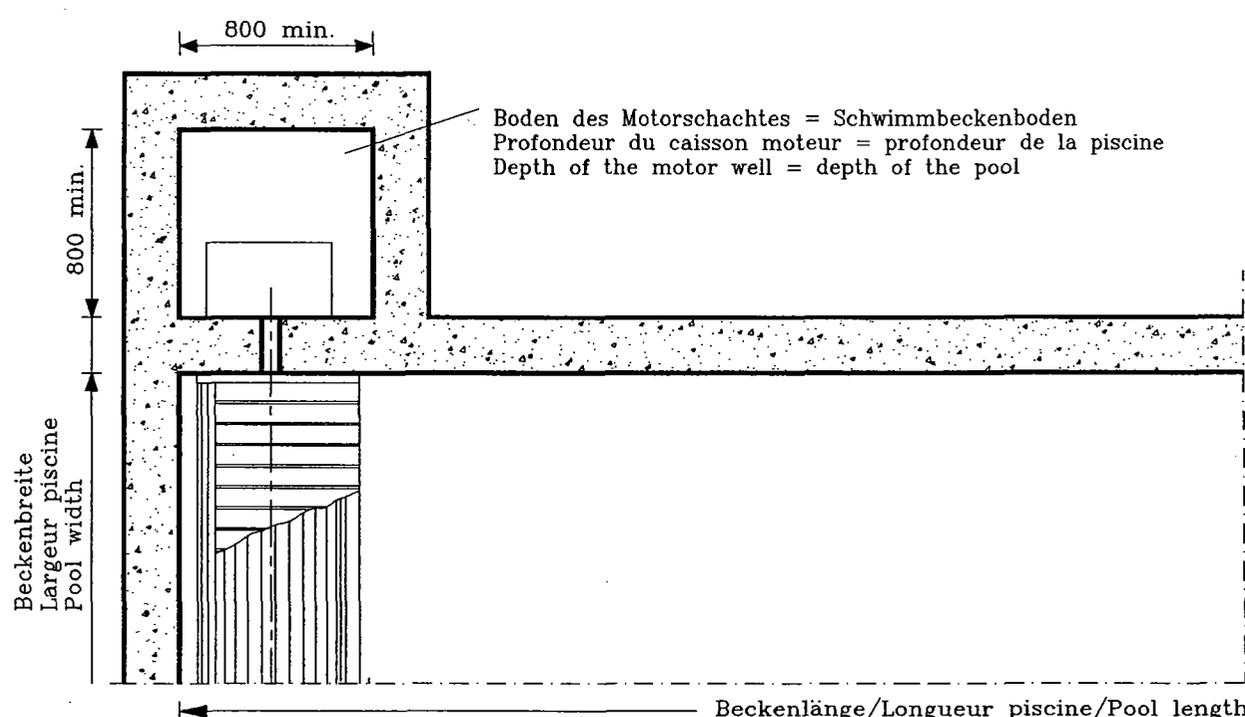




Achtung : Bei Schwimmbecken mit Folienauskleidung, oder Polyesterbecken mit Unterwassersitzbank muß zu Maß "A" noch 60mm dazu addiert werden.

Attention : Pour les bassins avec revêtement liner ou bassins polyester avec banc immergé, il faudra ajouter encore 60 mm à la cote "A".

Attention : For liner pools or polyester pools with underwater bench, you have to add 60 mm over to the "A" measure.



Beckenlänge Longueur pis. Pool length	Ballen φ mm φ volet φ cover	A mm	B mm
6 m	415	260	240
7 m	445	275	255
8 m	460	280	260
9 m	490	295	275
10 m	505	305	285
11 m	530	315	295
12 m	545	320	305
13 m	565	335	315
14 m	605	355	335
15 m	625	360	345
16 m	640	370	350
17 m	650	375	355

Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.

Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.

Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

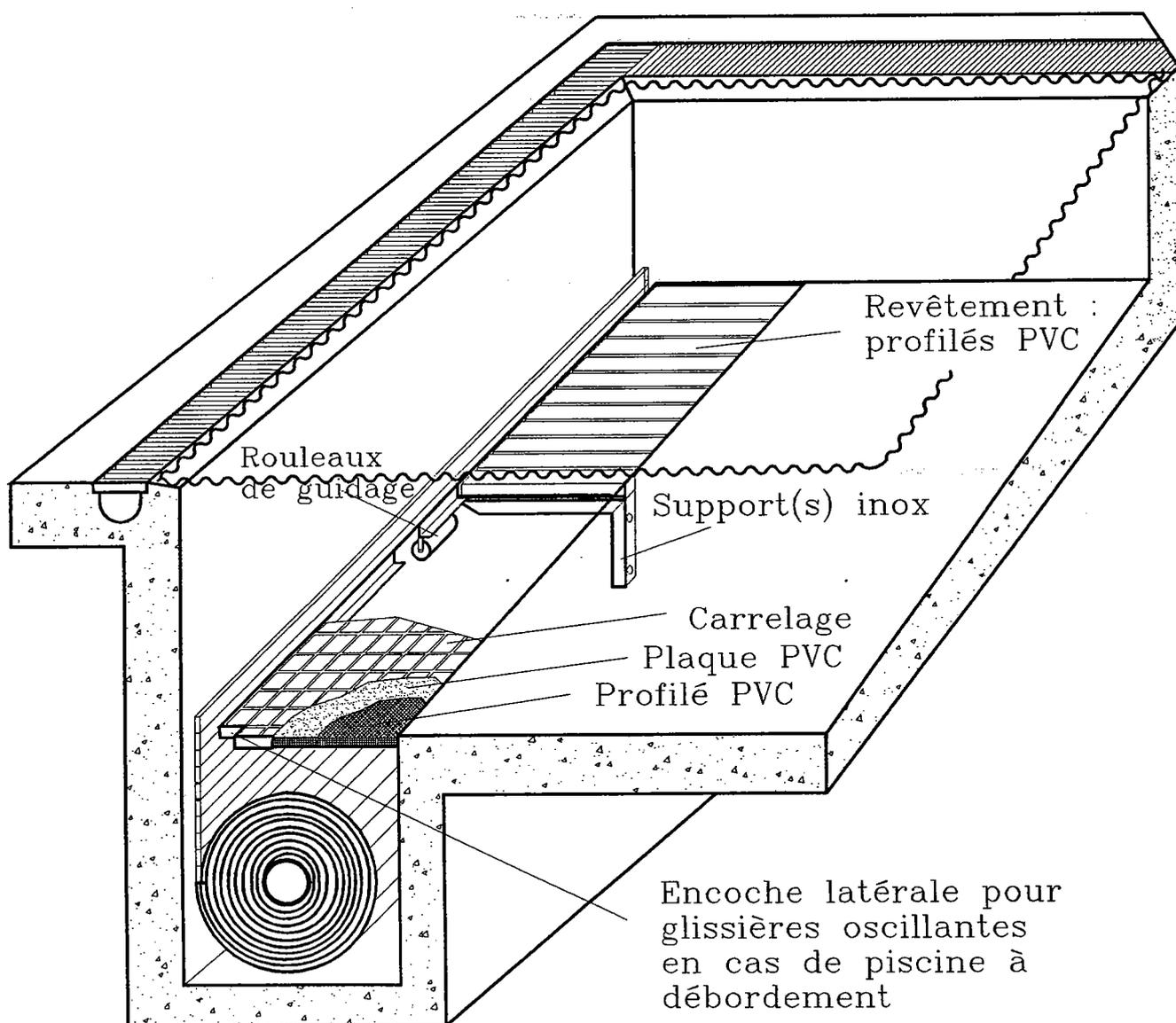
Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
All dimensions are finished dimensions in mm.  
Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications.  
Subject to change

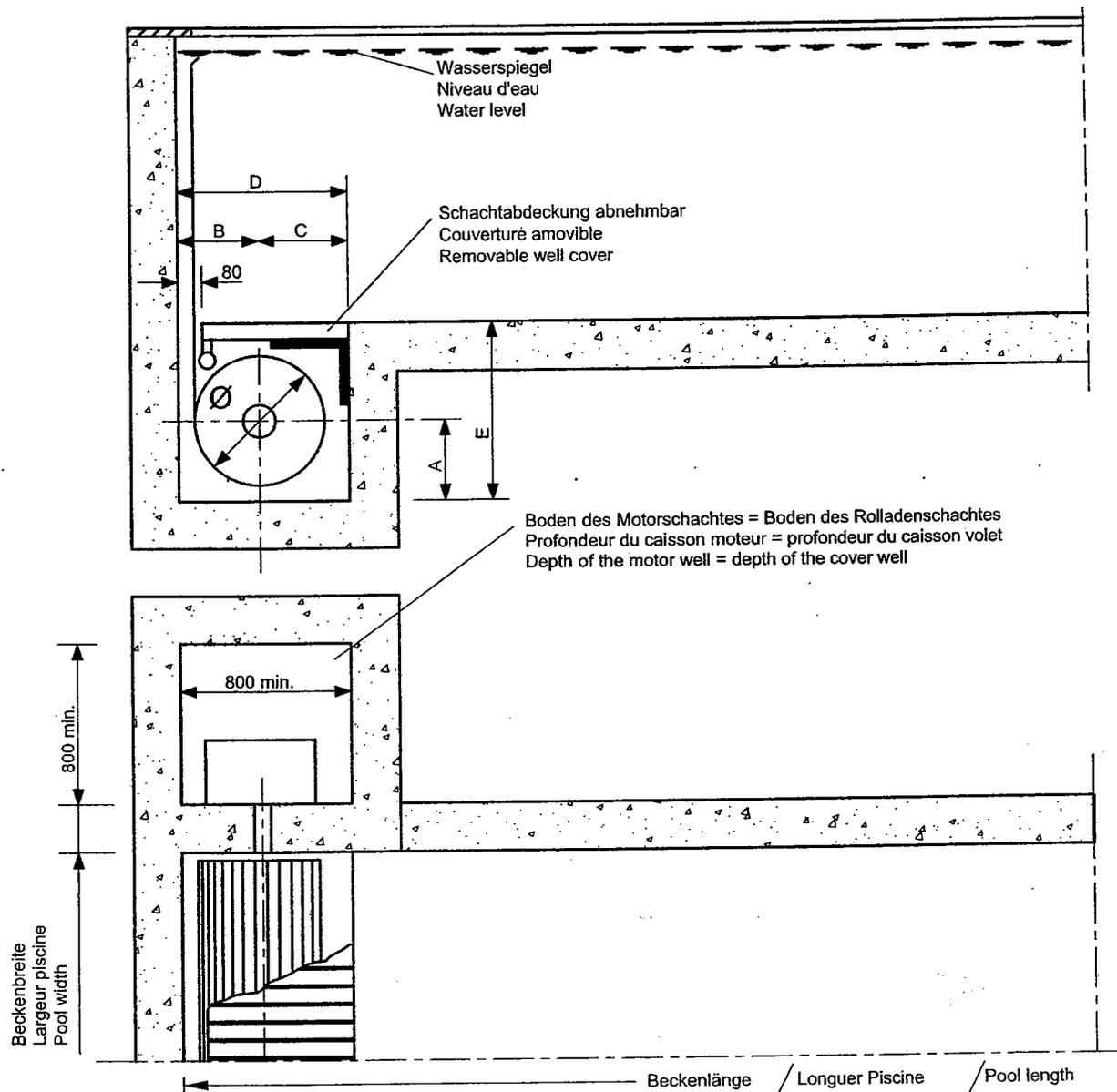
**grando**  
grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

06.05.92 14.09.98	bg	i/anl/301-002	301-002
ABDECKUNG AM BECKENBODEN VOLET AU FOND DE LA PISCINE COVER AT THE BOTTOM OF THE POOL			I B S - 1

## IBS-2

- Il est conseillé d'installer dans le bac à volet des bouches de refoulement ainsi qu'un siphon de sol.
- Caillebotis immergé :  
Ossature inox avec rouleaux de guidage et grilles PVC encastrées (amovibles).
- Caillebotis immergé avec plaque amovible PVC pour travail de mosaïque effectué par le client.





Beckenlänge Longueur pis. Pool length	Ø Ballen Ø volet Ø cover	A	B	C	D	E
< 6 m	415	260	240	285	525	615
< 7 m	445	275	255	300	555	645
< 8 m	460	280	260	310	570	660
< 9 m	490	295	275	325	600	690
< 10 m	505	305	285	330	615	705
< 11 m	530	315	295	345	640	730
< 12 m	545	320	305	355	660	745
< 13 m	565	335	315	365	680	765
< 14 m	605	355	335	385	720	805
< 15 m	625	360	345	395	740	825
< 16 m	640	370	350	400	750	840
< 17 m	650	375	355	405	760	850
< 18 m	670	385	365	415	780	870
< 19 m	675	385	370	420	790	875

Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.  
 Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.  
 Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

Alle Maße sind  
 Fertigmaße in mm.  
 Toutes les mesures  
 sont des mesures  
 finales en mm.  
 All dimensions are  
 finished dimensions  
 in mm.  
 Änderungen  
 vorbehalten.  
 Sous réserve de  
 modifications.  
 Subject to change

**grando**

grando GmbH  
 SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
 De-Gasperi-Straße 6  
 D-51469 Bergisch Gladbach  
 Telefon: 02202/1049-0  
 Telefax: 02202/1049-10

02.07.91

bg

i/anl/302-001

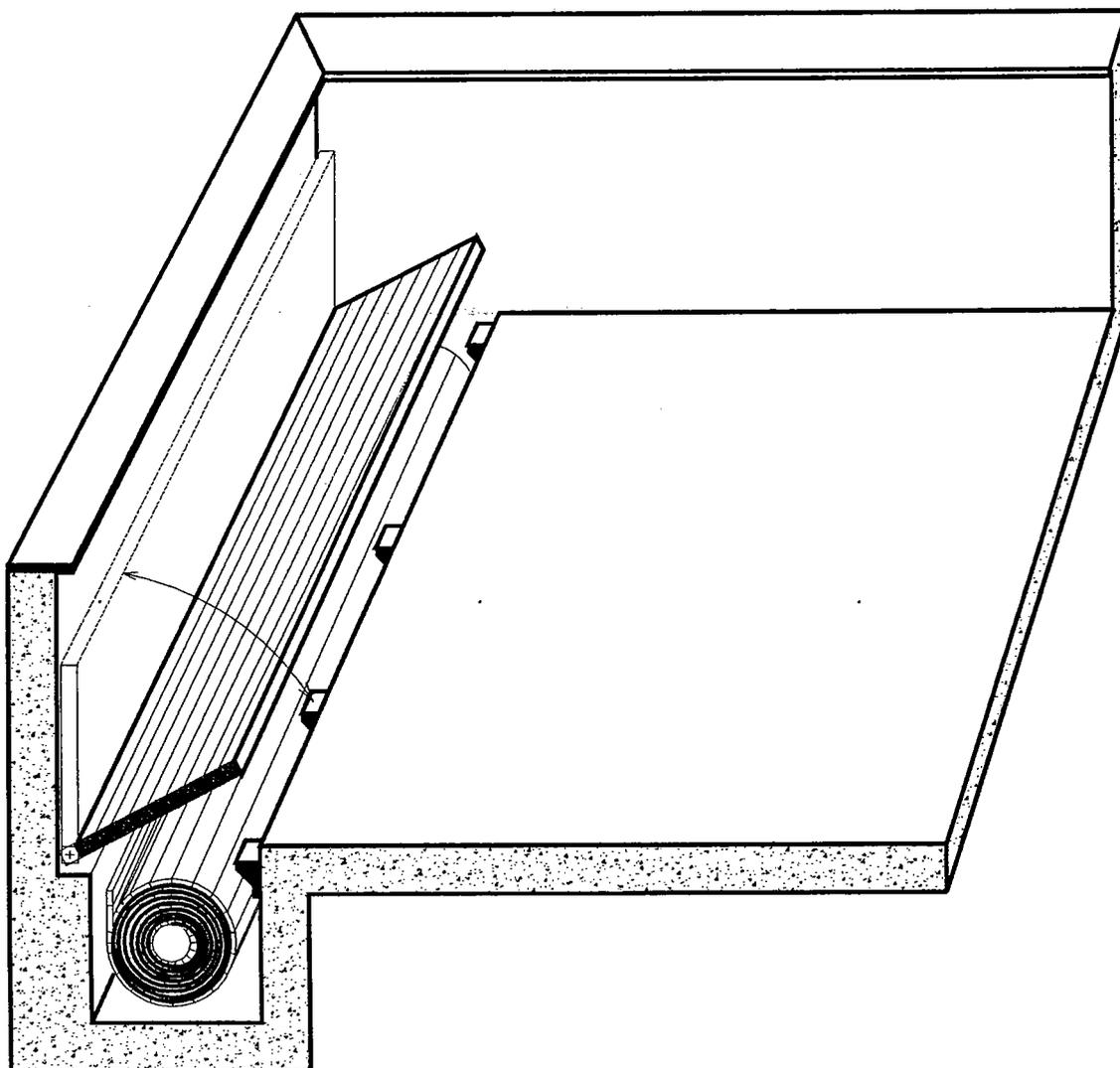
302-001

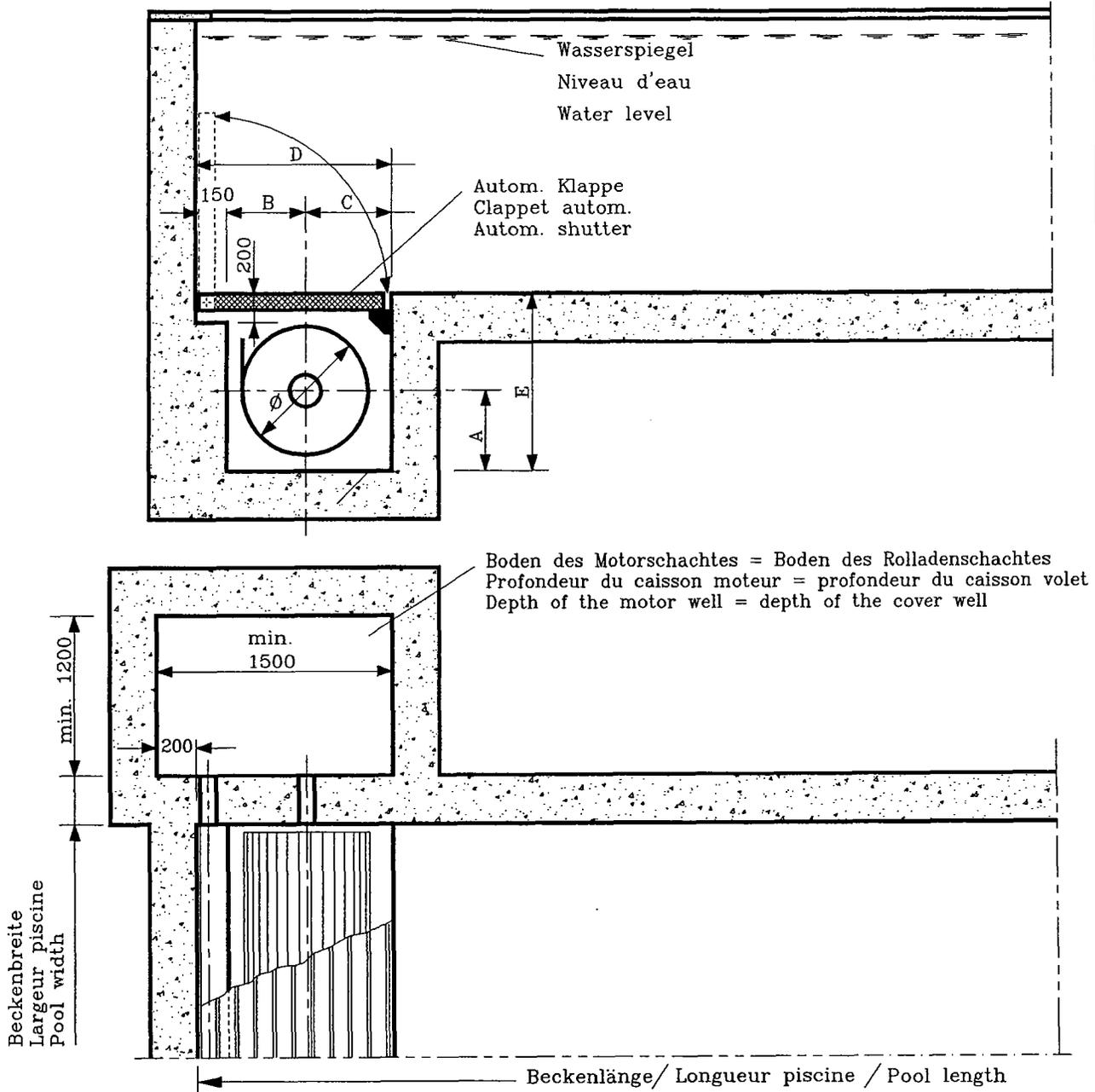
ABDECKUNG UNTER BECKENBODEN  
 VOLET AU-DESSOUS DE FOND DE LA PISCINE  
 COVER BELOW THE BOTTOM OF THE POOL

IBS-2

IBS-3

- Essentiellement pour les piscines publiques, car aucune ouverture supérieure à 8 mm
- Trappe automatique avec profilés PVC.
- Système de fins de course "grando" (Réglage de précision).
- Système de sécurité électrique réciproque entre le volet et la trappe automatique.





Beckenlänge Longueur pis. Pool length	Ballen $\phi$ mm $\phi$ volet $\phi$ cover	A	B	C	D	E
6 m	415	260	240	275	665	715
7 m	445	275	255	290	695	745
8 m	460	280	260	295	705	760
9 m	490	295	275	310	735	790
10 m	505	305	285	320	755	805
11 m	530	315	295	330	775	830
12 m	545	320	305	340	795	845
13 m	565	335	315	350	815	865
14 m	605	355	335	370	855	905
15 m	625	360	345	380	875	925
16 m	640	370	350	385	885	940
17 m	650	375	355	390	895	950

Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.  
 Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.  
 Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m

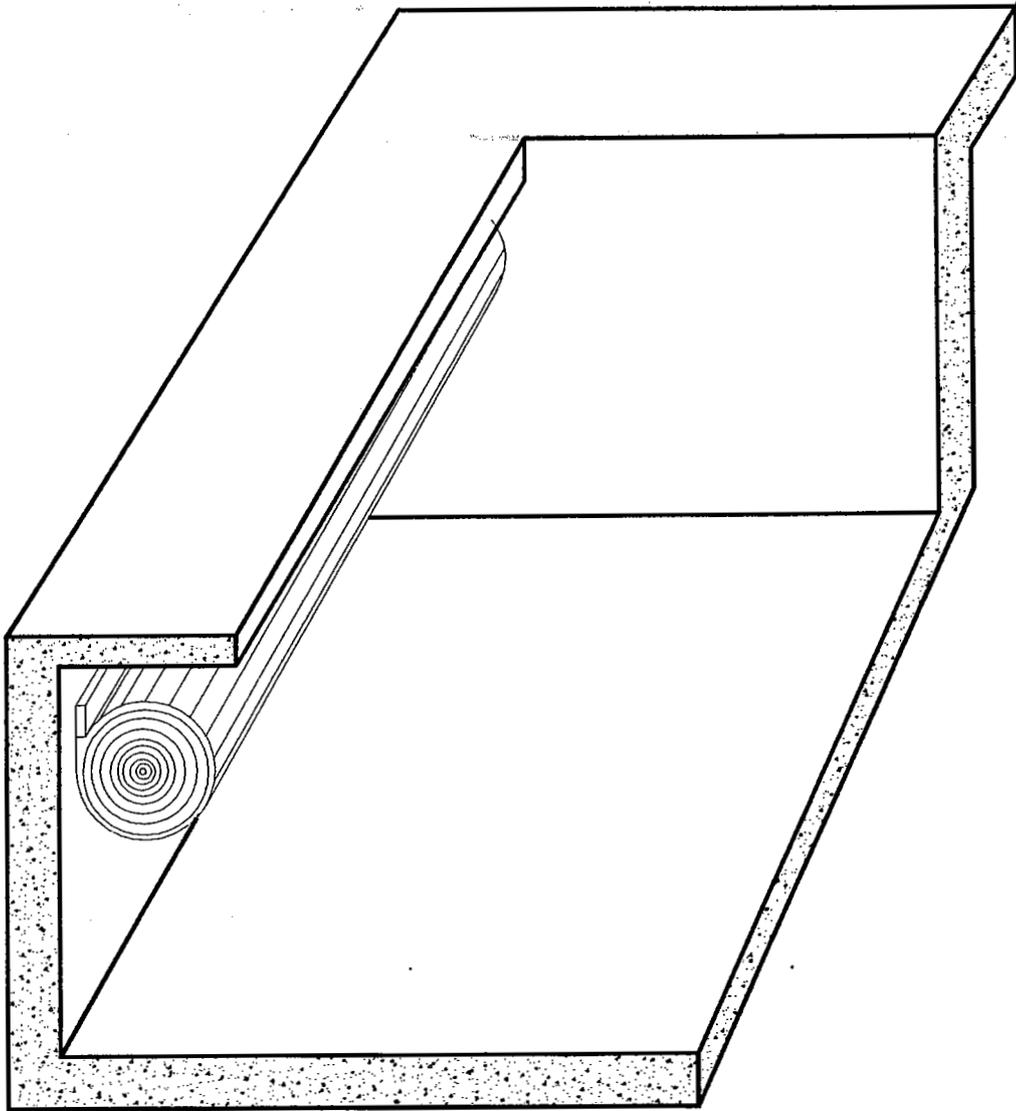
Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
 Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
 All dimensions are finished dimensions in mm.  
 Änderungen vorbehalten.  
 Sous réserve de modifications.  
 Subject to change

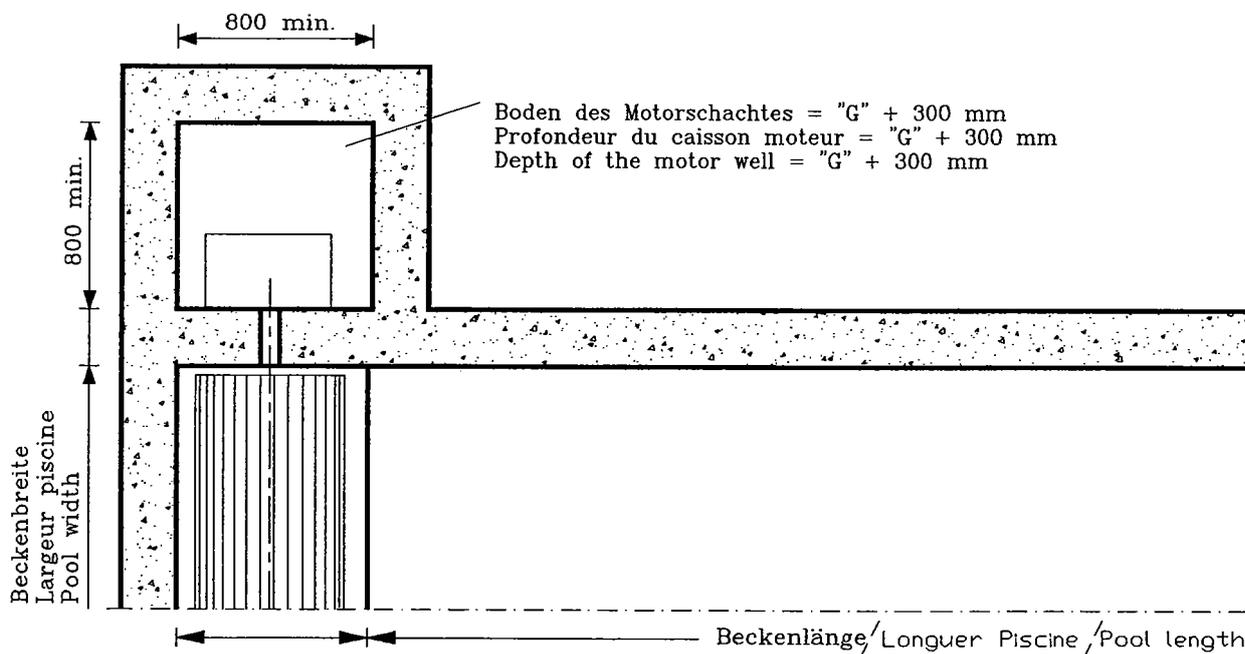
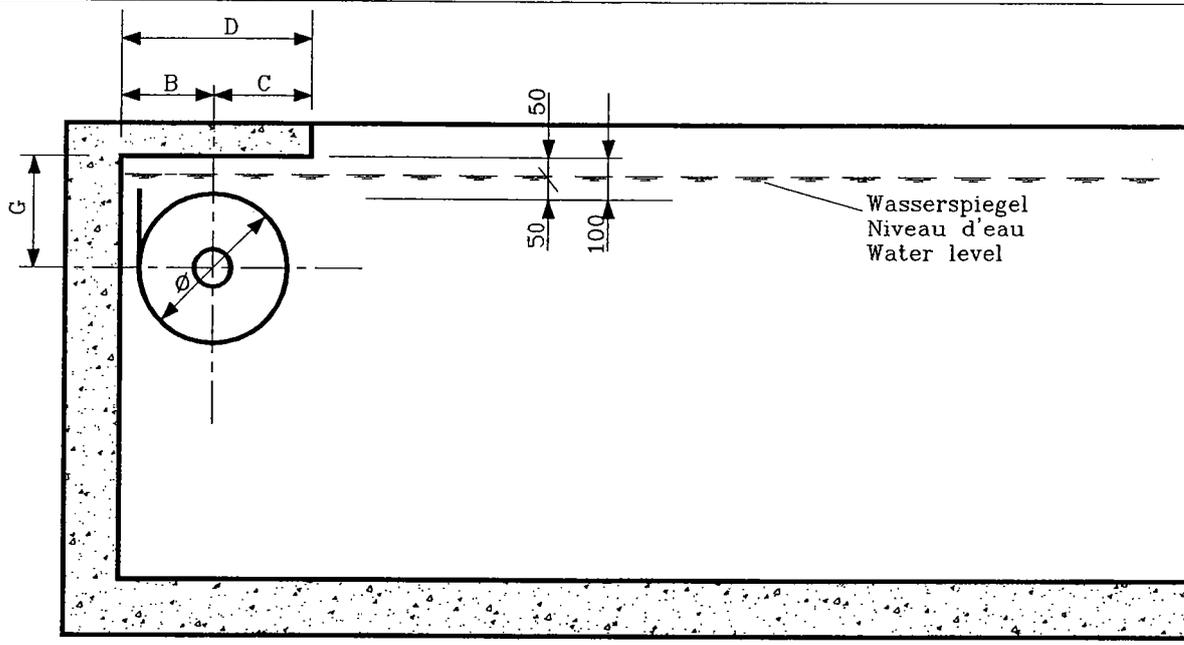
**grando**  
 grando GmbH  
 SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
 De-Gasperi-Straße 6  
 D-51469 Bergisch Gladbach  
 Telefon: 02202/1049-0  
 Telefax: 02202/104910

02.07.91  
 20.12.96  
 bg  
 Zahr  
 i/anl/303-002  
 ABDECKUNG IN SCHACHT UNTER BECKENBODEN  
 MIT AUTOM. SCHACHTKLAPPE.  
 VOLET AU-DESSOUS DU FOND DE LA PISCINE  
 AVEC CLAPPET AUTOMATIQUE  
 COVER BELOW THE BOTTOM OF THE POOL WITH  
 AUTOMATIC SHATTER

303-002  
 I B S - 3

IBS-4





Beckenlänge Longueur pis. Pool length	Ballen $\phi$ mm $\phi$ volet $\phi$ cover	A	B	C	D	E	G
6 m	415		260	360	620		360
7 m	445		275	375	650		375
8 m	460		280	380	660		380
9 m	490		295	395	690		395
10 m	505		305	405	710		405
11 m	530		315	415	730		415
12 m	545		325	425	750		425
13 m	565		330	435	765		435
14 m	605		355	455	810		445
15 m	625		360	465	825		465
16 m	640		370	470	840		470
17 m	650		375	475	850		475

Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.  
Cotes variables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.  
Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
All dimensions are finished dimensions in mm.  
Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications.  
Subject to change



grando GmbH

SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-SträÙe 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

01.07.91

bg

i/anl/304-001

304-001

ABDECKUNG DIREKT UNTER DEM WASSERSPIEGEL

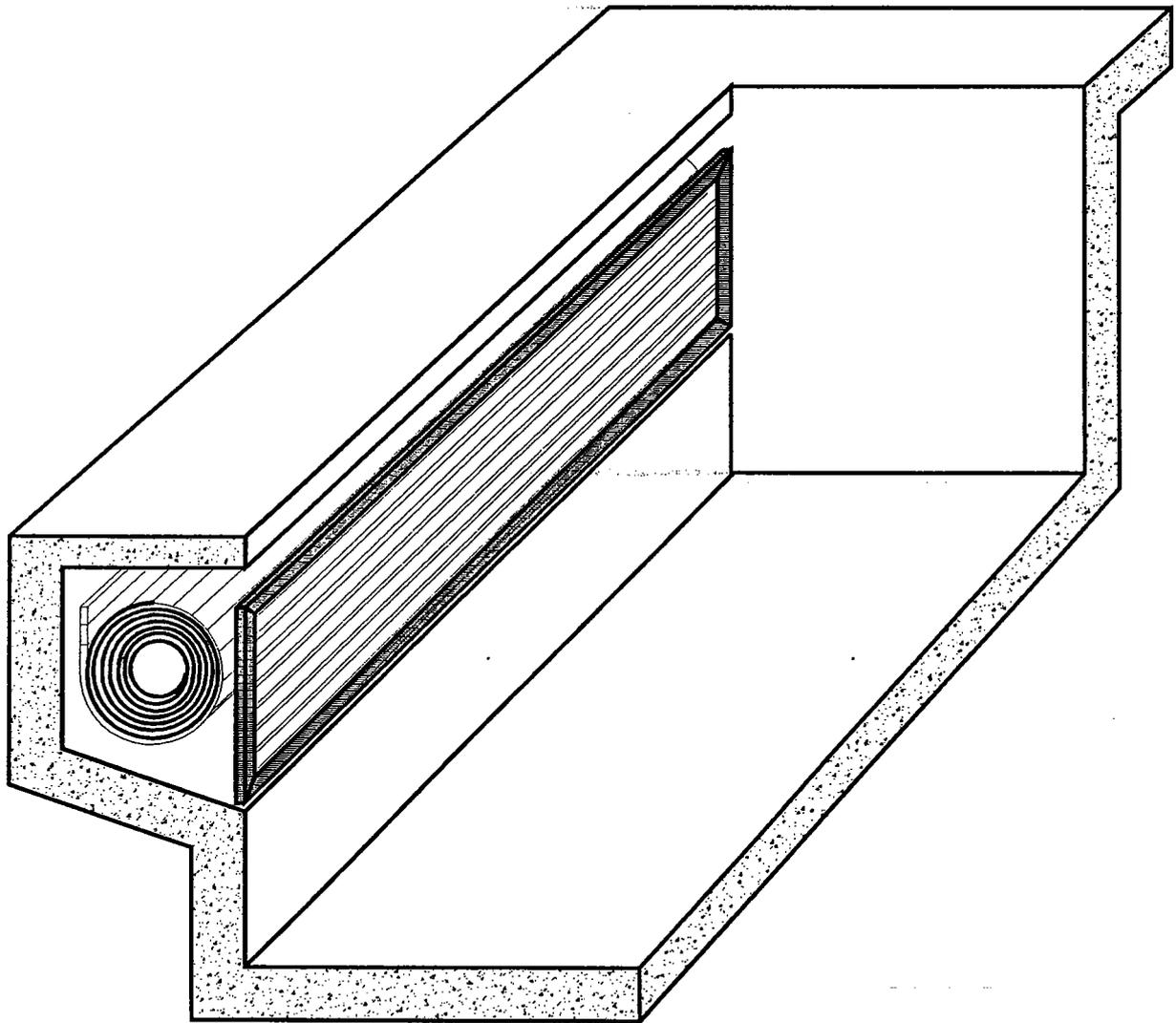
VOLET JUSTE EN DESSOUS DU NIVEAU D'EAU

COVER DIRECTLY BELOW THE WATER LEVEL

I B S - 4

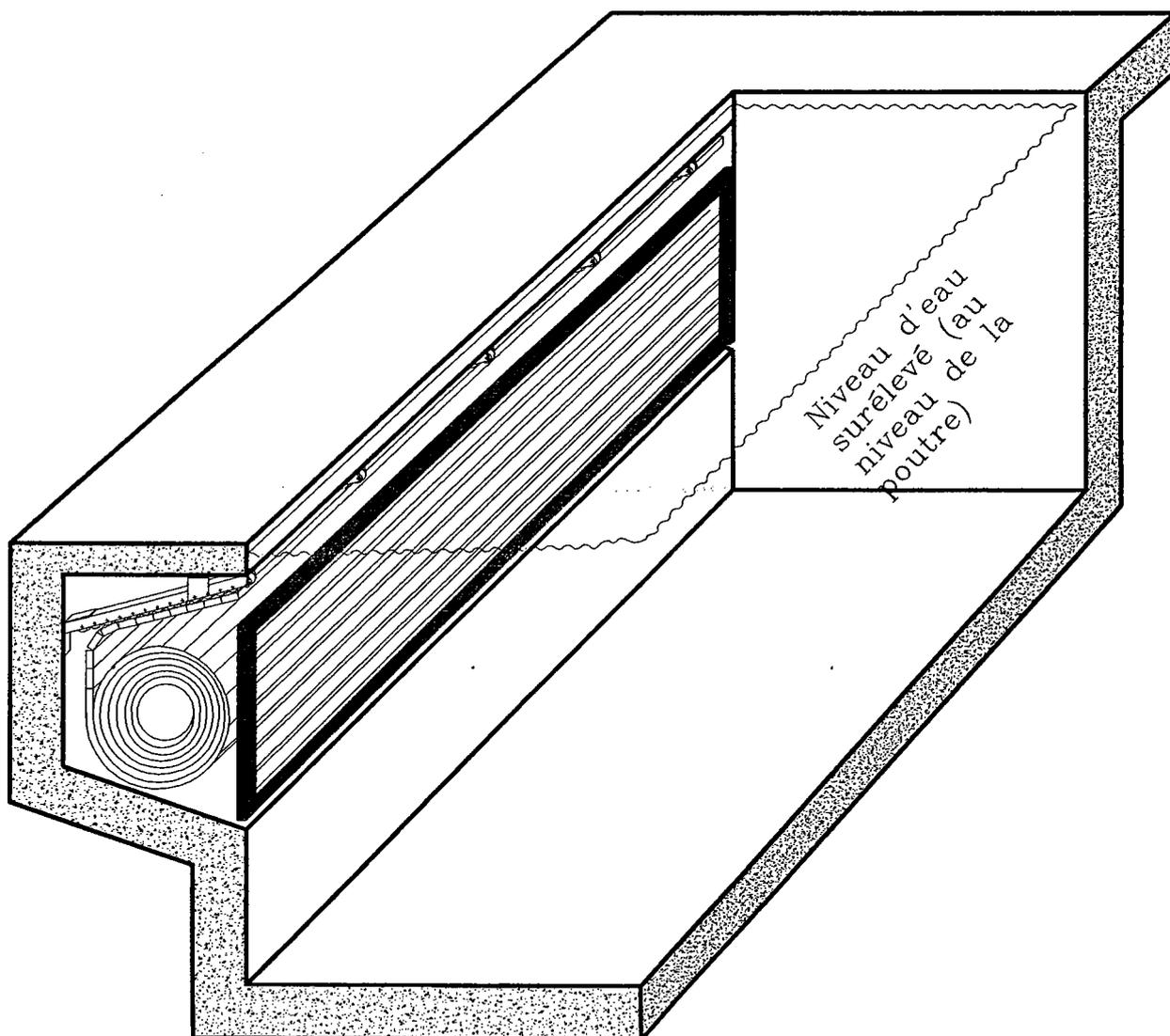
IBS-5

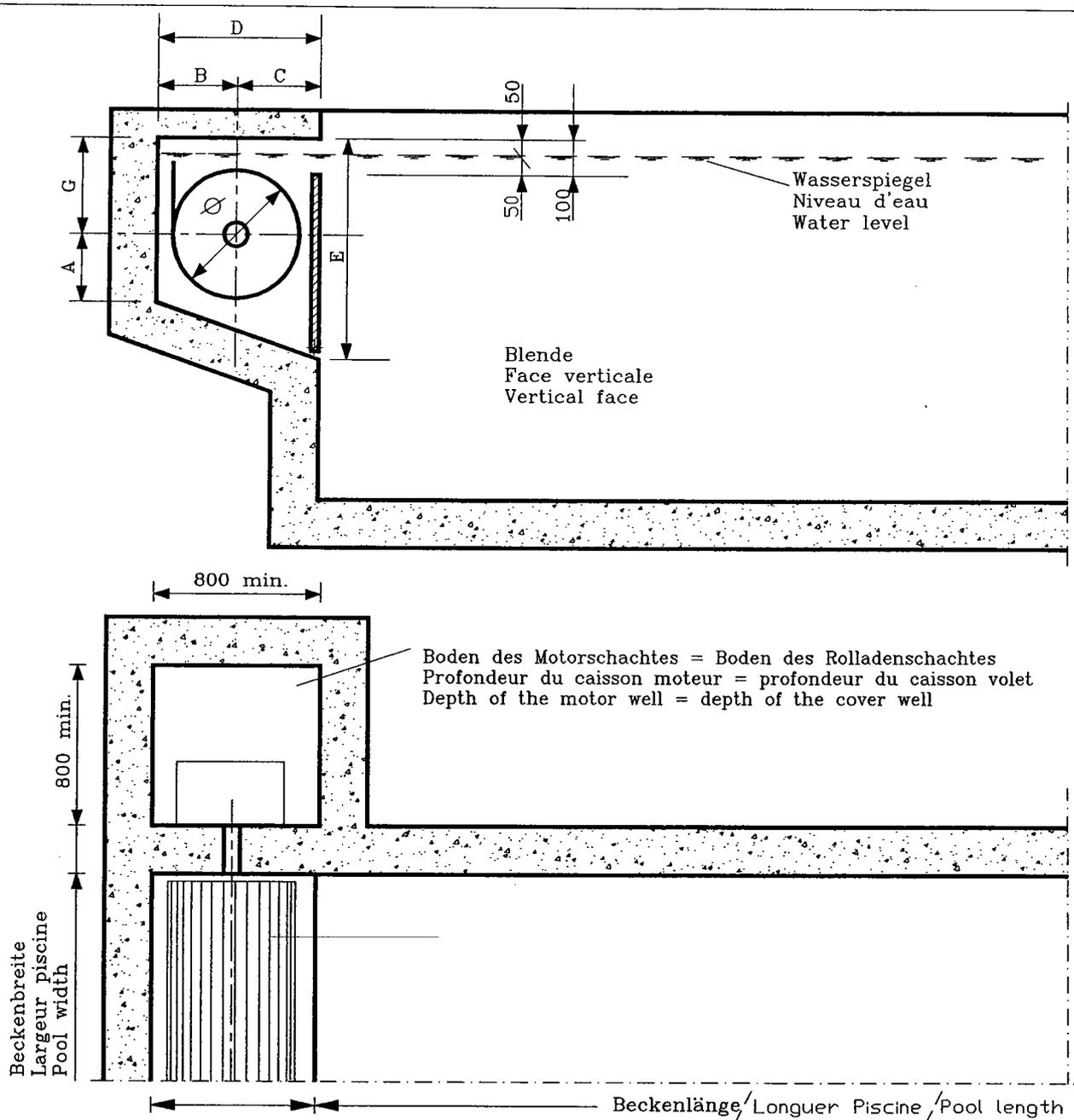
- Panneau d'habillage avant.
- Cadre inox avec lamelles PVC.
- Exécution en deux parties en fonction de la hauteur et de longueur.





POSSIBILITE D'INSTALLATION  
AVEC GUIDES A ROULEAUX





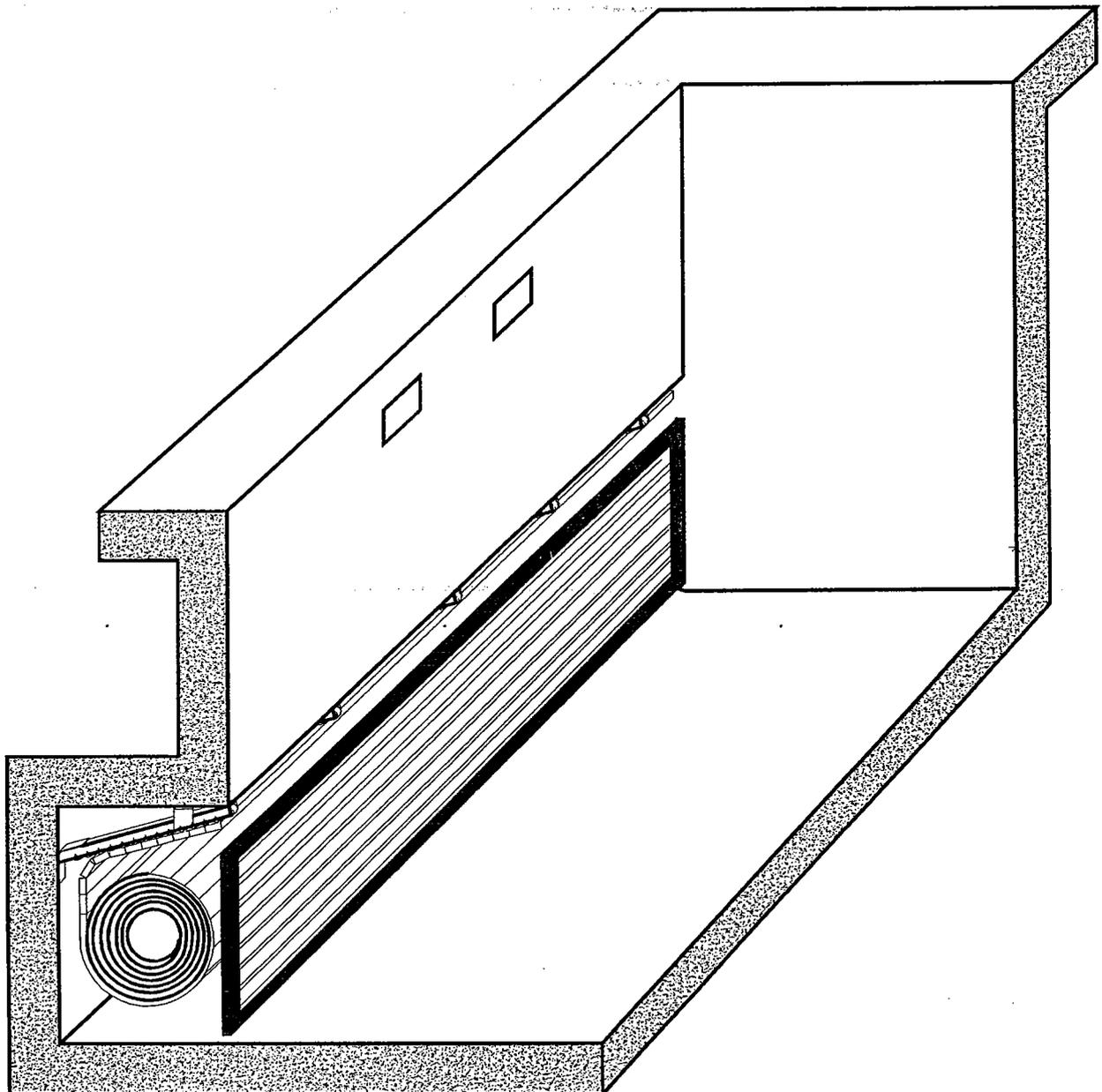
Beckenlänge Longueur piscine Pool length	Ballen $\varnothing$ mm $\varnothing$ volet $\varnothing$ cover	A	B	C	D	E	G
6 m	415	260	260	360	620	715	360
7 m	445	275	275	375	650	745	375
8 m	460	280	280	380	660	760	380
9 m	490	295	295	395	690	790	395
10 m	505	305	305	405	710	805	405
11 m	530	315	315	415	730	830	415
12 m	545	325	325	425	750	845	425
13 m	565	335	335	435	770	865	435
14 m	605	355	355	455	810	905	445
15 m	625	360	360	465	830	925	465
16 m	640	370	370	470	840	940	470
17 m	650	375	375	475	850	950	475

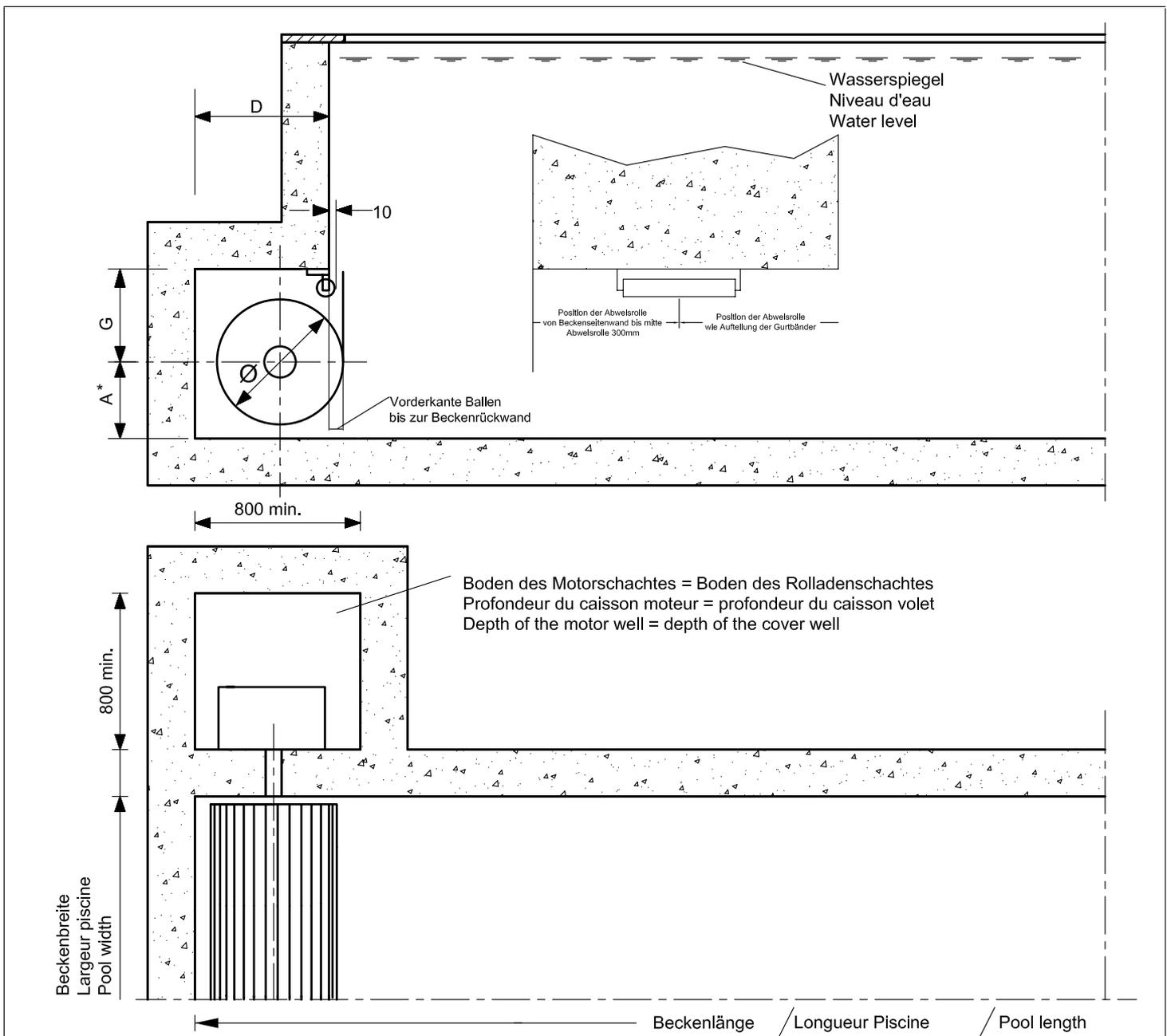
Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.  
Cotes variables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.  
Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

Alle Maße sind Fertigmaße in mm. Toutes les mesures sont des mesures finales en mm. All dimensions are finished dimensions in mm. Änderungen vorbehalten. Sous réserve de modifications. Subject to change	grando GmbH SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN De-Gasperi-Straße 6 D-51469 Bergisch Gladbach Telefon: 02202/1049-0 Telefax: 02202/104910	01.07.91	bg	i/anl/305-001	305-001
		ABDECKUNG IN GESCHLOSSENER NICHE VOLET DANS UNE NICHE FERMEE COVER IN CLOSED RECESS			I B S - 5

## IBS-6

- Exécution avec rouleaux de guidage.
- Stabilité de marche.
- Pas de problème en cas d'interruption.
- Nécessité de rouleaux de guidage pour le panneau immergé.



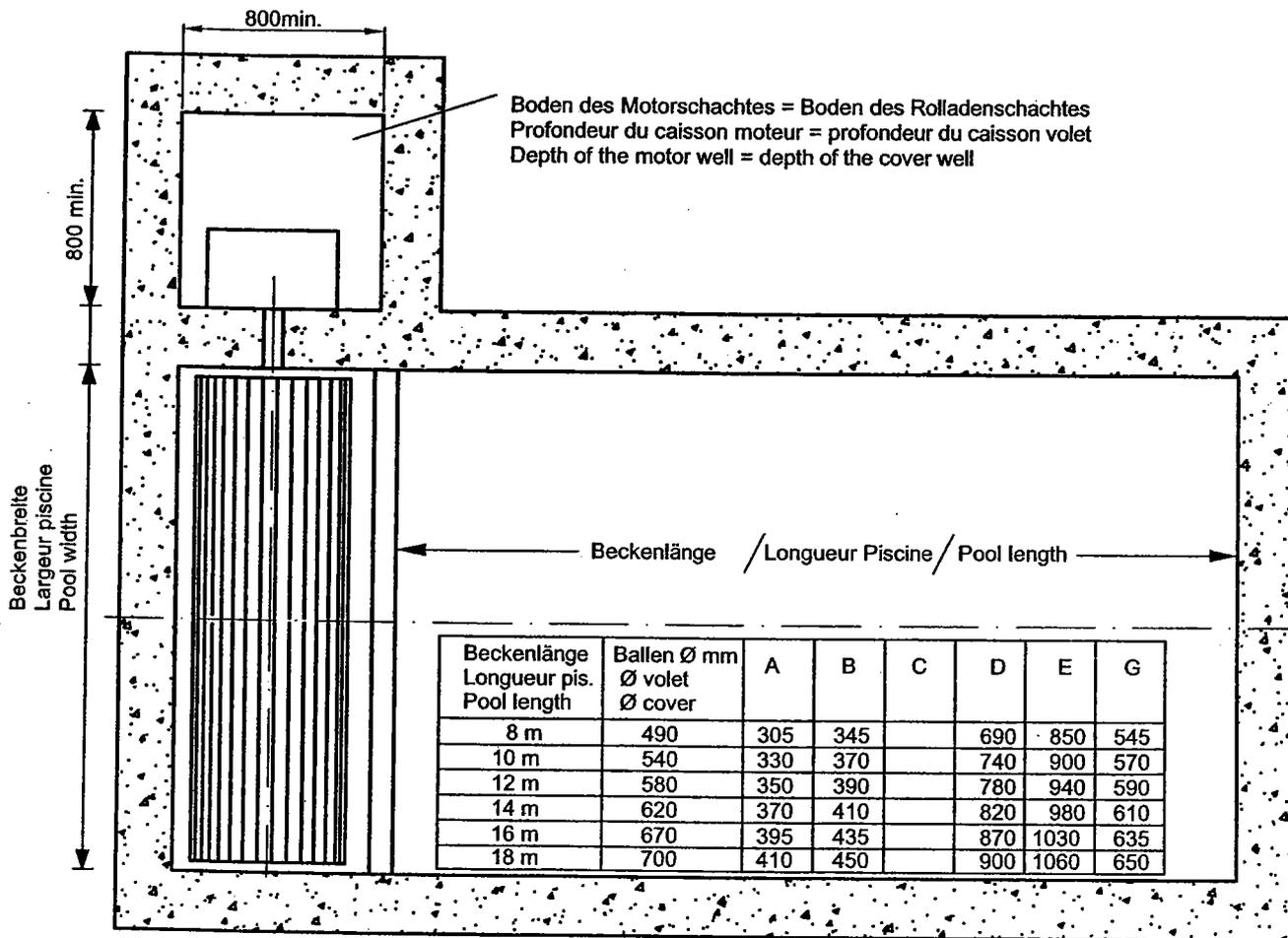
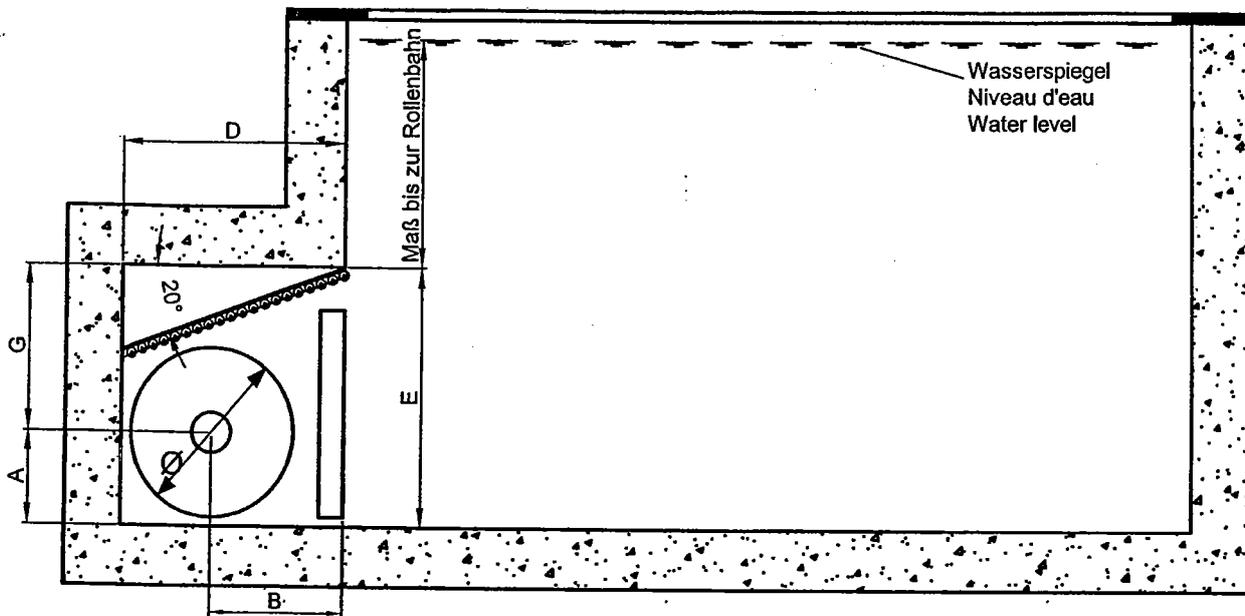


\* Bei Einsatz von autom. Bodenstaubsauger Maß "A" + 300 mm.  
 En cas d'un aspirateur de fond = cote "A" + 300 mm  
 In case of an automatic pool vacuum cleaner = measure "A" + 300 mm

Beckenlänge Longueur pis. Pool length	Ballen Ø mm Ø volet Ø cover	A*	B	C	D	E	G
6 m	415	260			465		270
7 m	445	275			495		285
8 m	460	280			510		295
9 m	490	295			540		305
10 m	510	305			560		315
11 m	535	315			585		325
12 m	545	320			595		330
13 m	585	335			635		345
14 m	605	355			655		365
15 m	630	360			680		370
16 m	640	370			690		380
17 m	655	375			695		385

Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.  
 Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.  
 Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

Alle Maße sind Mindestmaße in mm Toutes les Mesures sont des mesures minimal en mm All dimensions are finished Dimensions in mm Änderungen vorbehalten. Sous réserve de modification Subject to change	grando GmbH SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN De-Gasperi-Straße 6 D-51469 Bergisch Gladbach Telefon: 02202/1049-0 Telefax: 02202/1049-10	23.10.96	ag	i/anl/306-002	306-002
		ABDECKUNG AUF BECKENBODENNIVEAU IN DIE BECKENWAND EINGELASSEN VOLET DANS LE MUR DE LA PISCINE CETTE FOIS CI AU NIVEAU DU SOL COVER RECESSED INTO THE POOL WALL AT FLOOR LEVEL			



Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.  
Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.  
Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

Alle Maße sind Mindestmaße in mm  
Toutes les Mesures sont des mesures min  
All dimensions are minimum Dimensions in mm

Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modification  
Subject to change

**grando**

grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/1049-10

04.11.2002

Richartz

M:\Zeichnungen\DWG\IBS6R neu.dwg

ABDECKUNG AUF BECKENBODENNIVEAU IN DIE BECKENWAND EINGELASSEN

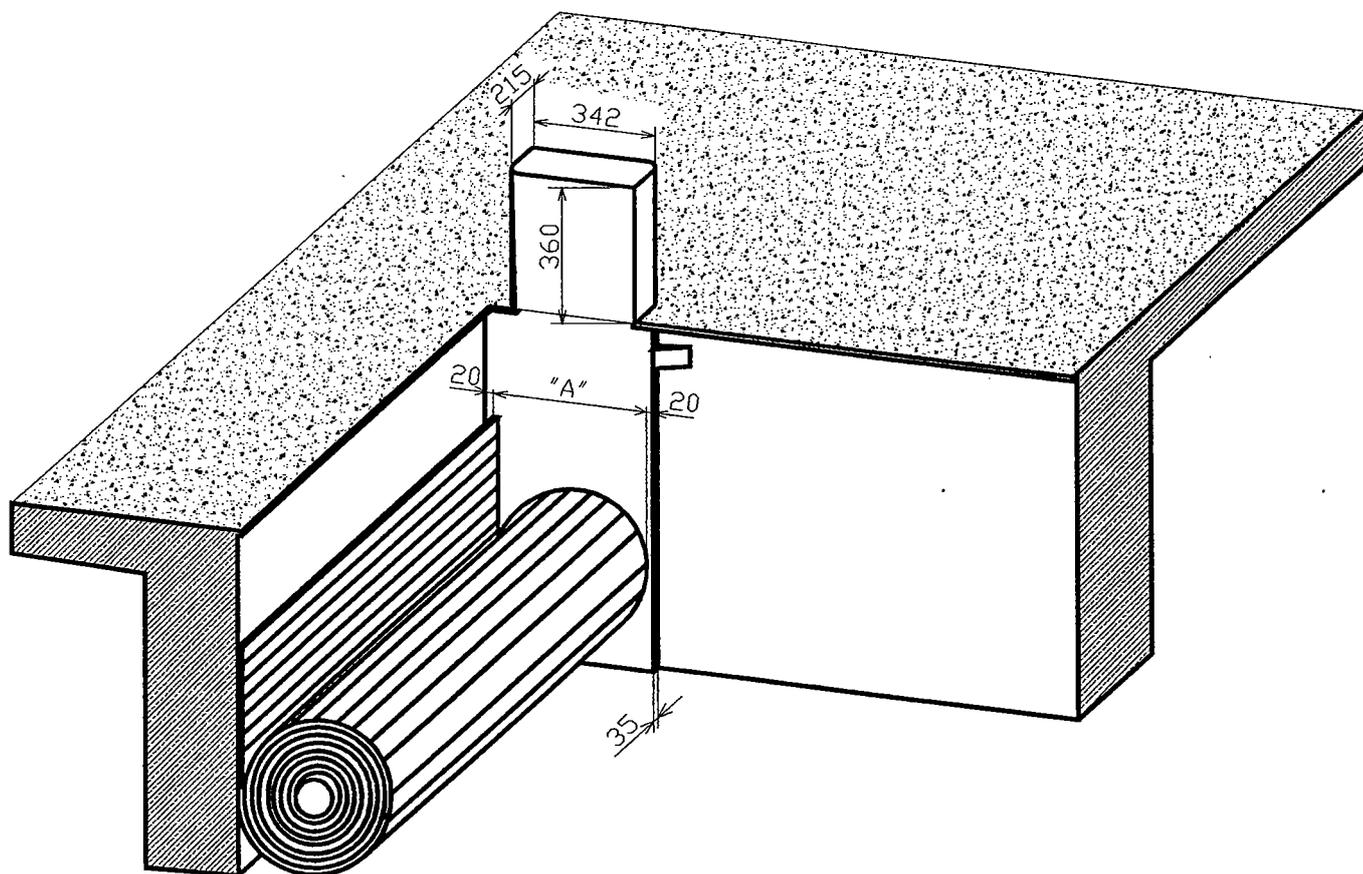
VOLET DANS LE MUR DE LA PISCINE CETTE FOIS CI AU NIVEAU DU SOL

COVER RECESSED INTO THE POOL WALL AT FLOOR LEVEL

IBS - 6

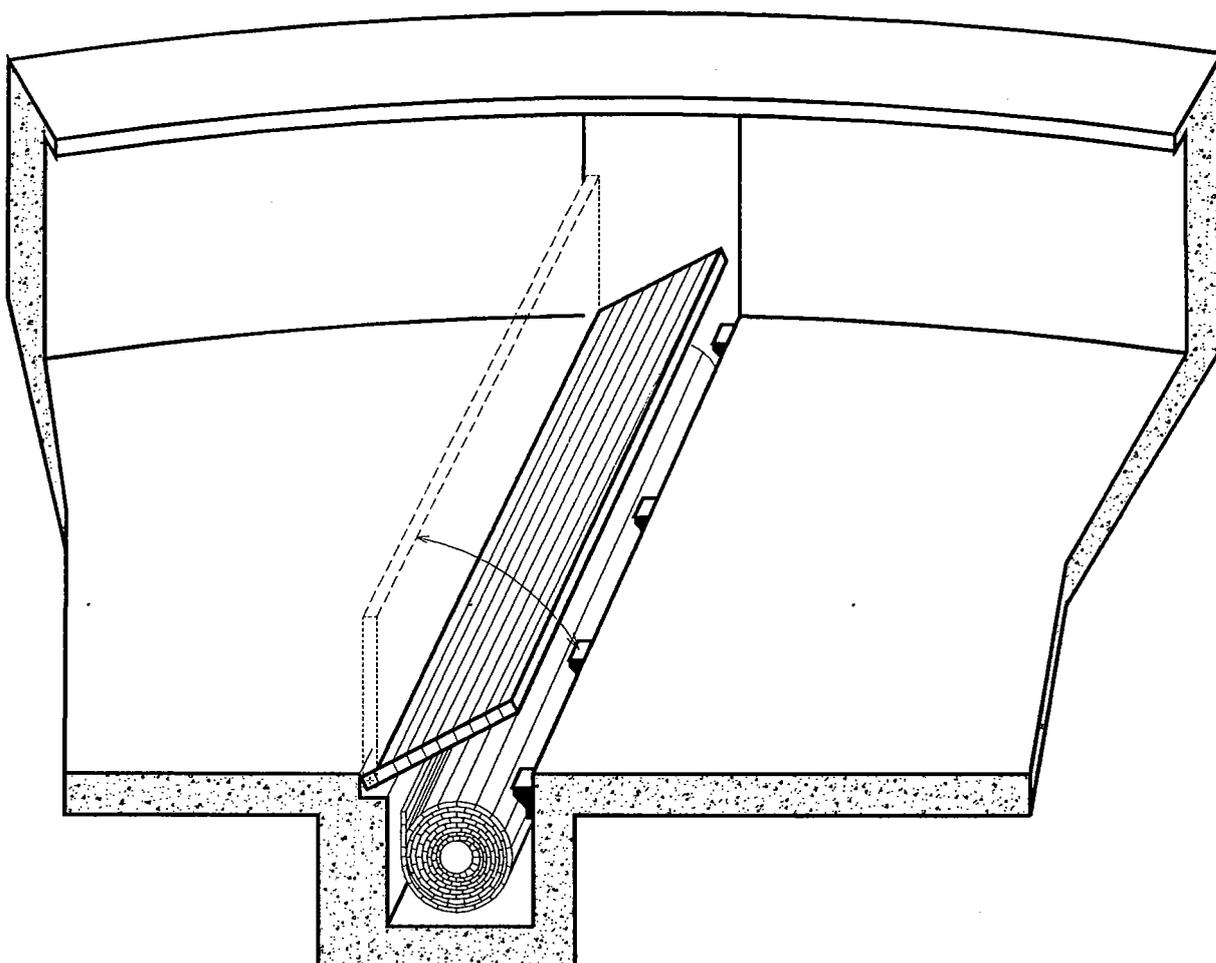
IBS-7

- IBS sans traversée de mur.
- Entraînement dans coffret PVC installé sur le bord du bassin.
- Jonction entre moteur et arbre par chaîne inox, qui sera recouverte par une plaque PVC.
- Jeu latéral de 35 mm + tolérance tapis.

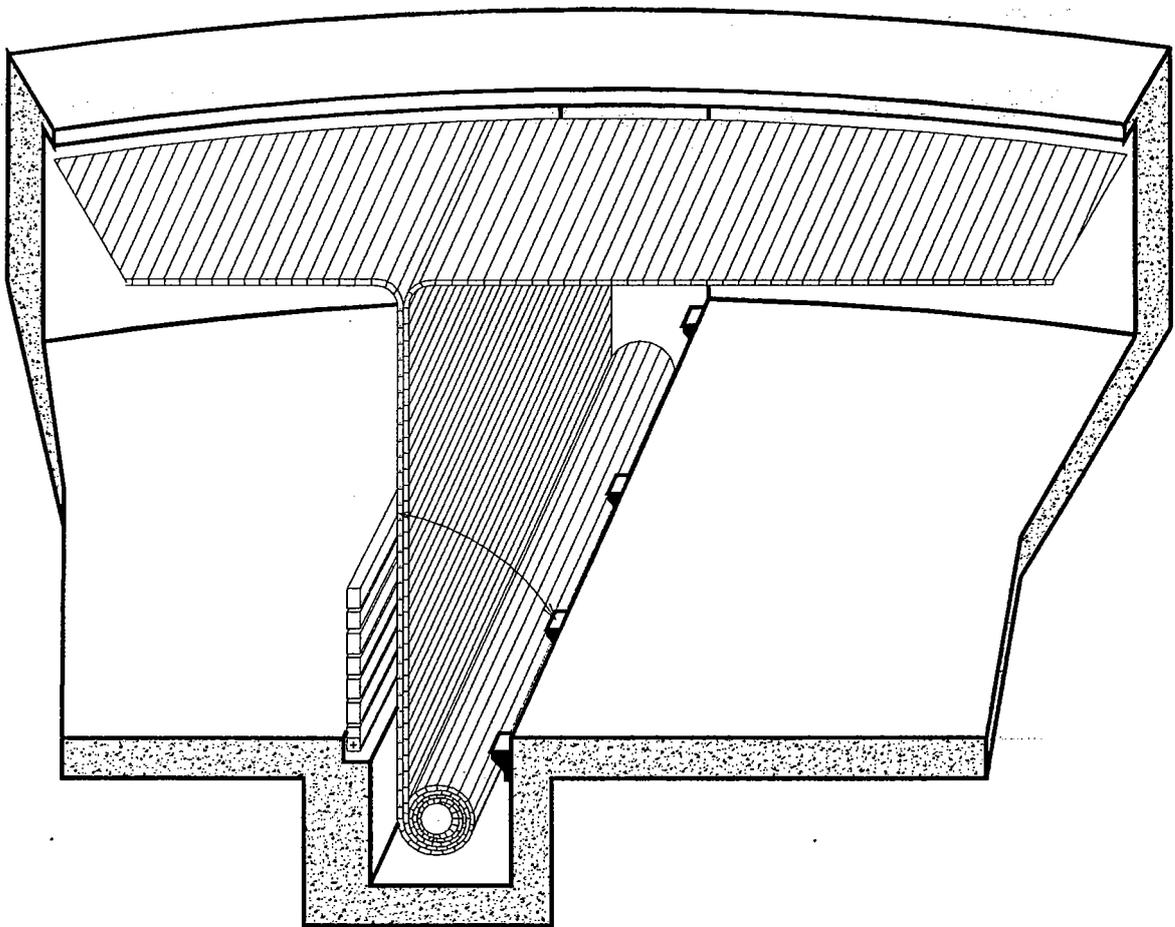


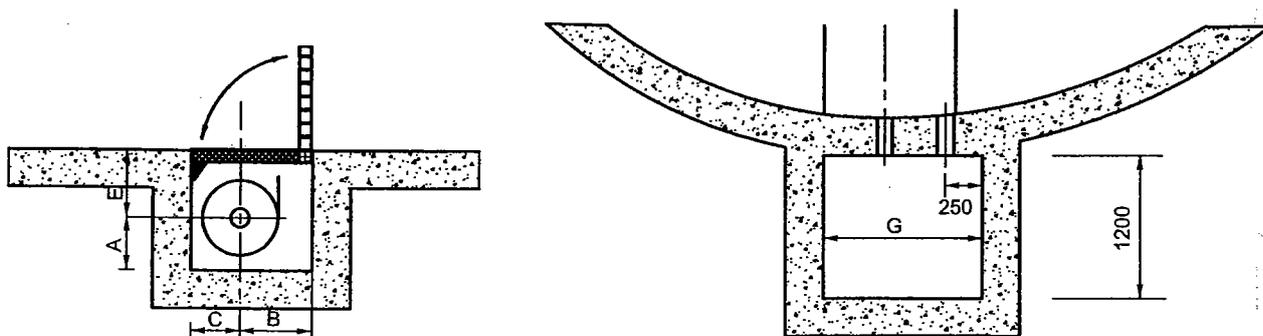
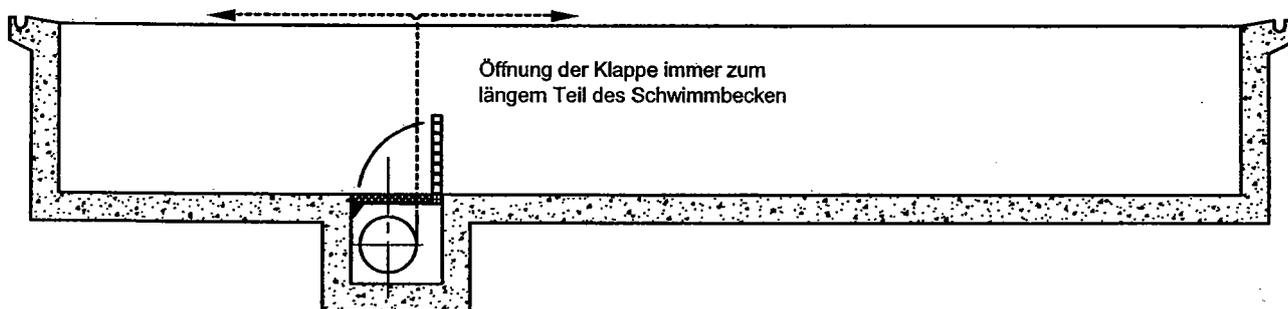
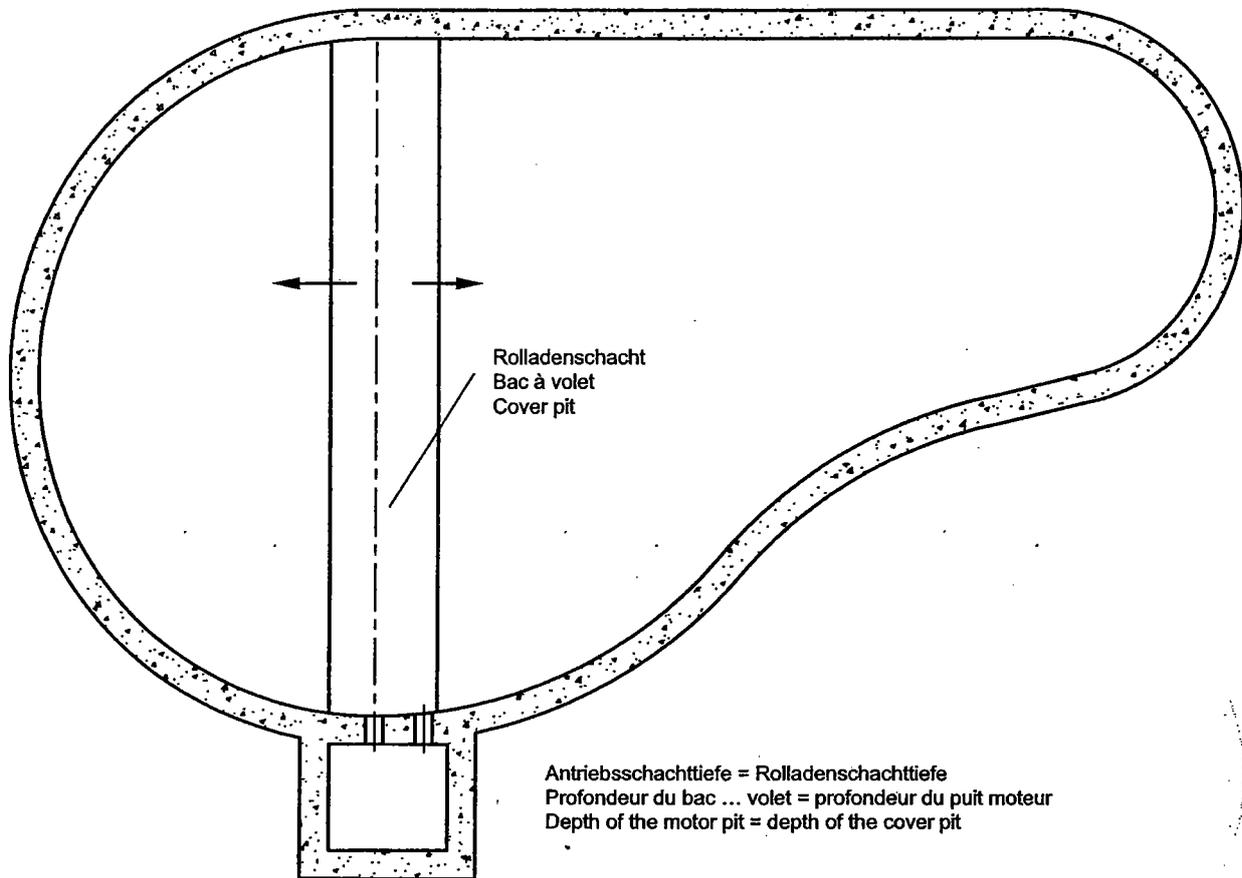
IBS-8

- Modèle prévu pour les formes libres.
- Seulement un arbre pour 2 tapis, d'où un bac à volet plus petit.
- Modèle patenté.



**grando®**





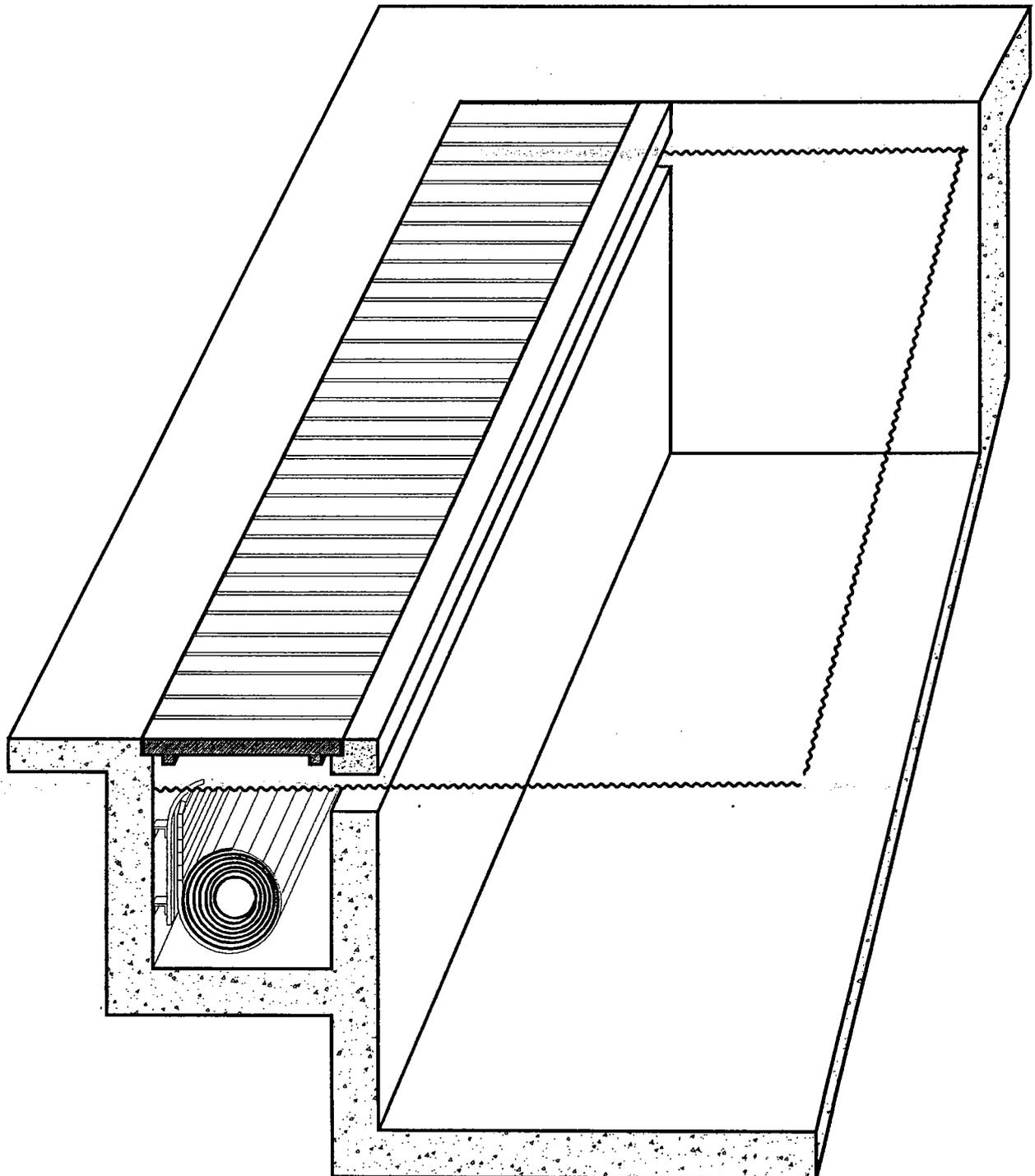
Die Maße A - G können erst nach Vorlage der genauen Beckenform- und Maße mitgeteilt werden.  
 Indication de toutes mesures après réception de la forme et des dimensions.  
 All dimensions from A - G will be given after the poolshape and size has been received.

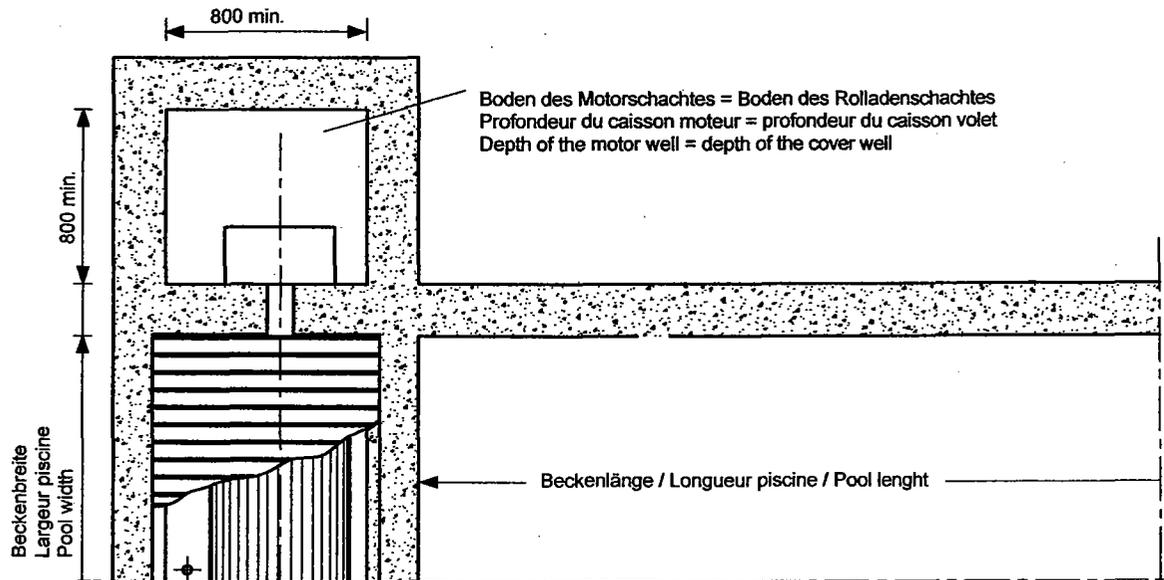
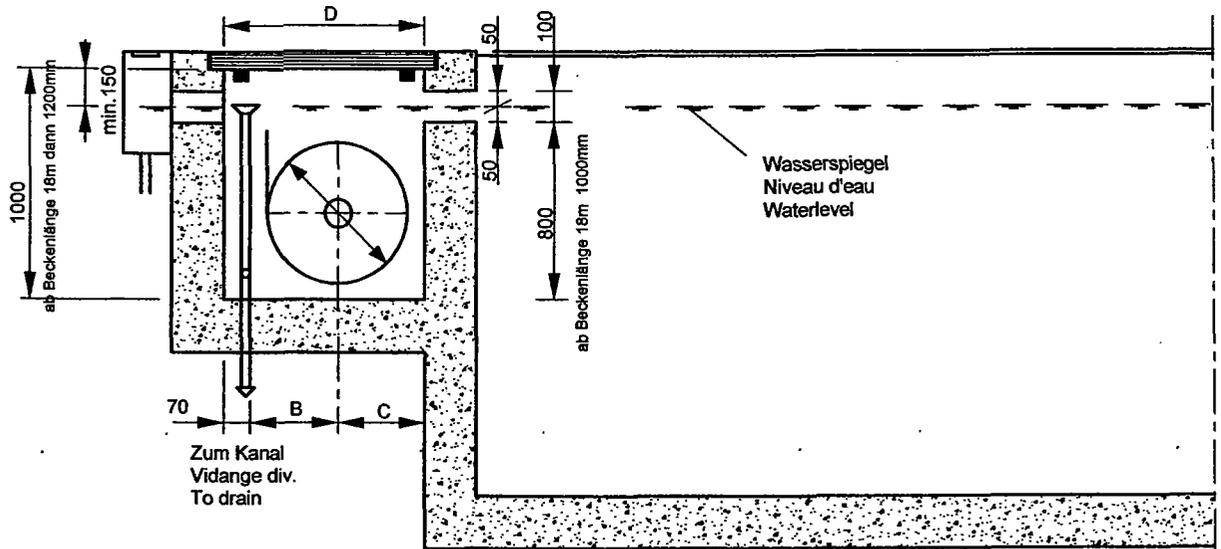
Alle Maße sind Mindestmaße in mm  
 Toutes les Mesures sont des mesures minimal en mm  
 All dimensions are finished Dimensions in mm  
 Änderungen vorbehalten.  
 Sous réserve de modification  
 Subject to change

 grando GmbH SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN De-Gasperi-Straße 6 D-51469 Bergisch Gladbach Telefon: 02202/1049-0 Telefax: 02202/1049-10	02.07.91	bg	i/anl/308-001	308-001
	ABDECKUNG FÜR FREIE BECKENFORMEN VOILET POUR PISCINE DE FORME LIBRE COVER FOR FREE SHAPE POOL			IBS - 8

**grando®**

IBS-9





Beckenlänge Longueur pis. Pool length	Ballen Ø mm Ø volet Ø cover	A	B mm	C mm	D mm
6 m	415		295	235	530
7 m	445		310	250	560
8 m	460		315	255	570
9 m	490		330	270	600
10 m	505		340	280	620
11 m	530		350	290	640
12 m	545		360	300	660
13 m	565		370	310	680
14 m	590		380	320	700
15 m	625		400	340	740
16 m	640		410	345	750
17 m	650		420	350	770
18 m	670		420	365	785
20 m	700		435	380	815
22 m	730		450	395	845
24 m	760		465	410	875
26 m	800		485	430	915

Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m.

Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m.

Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m.

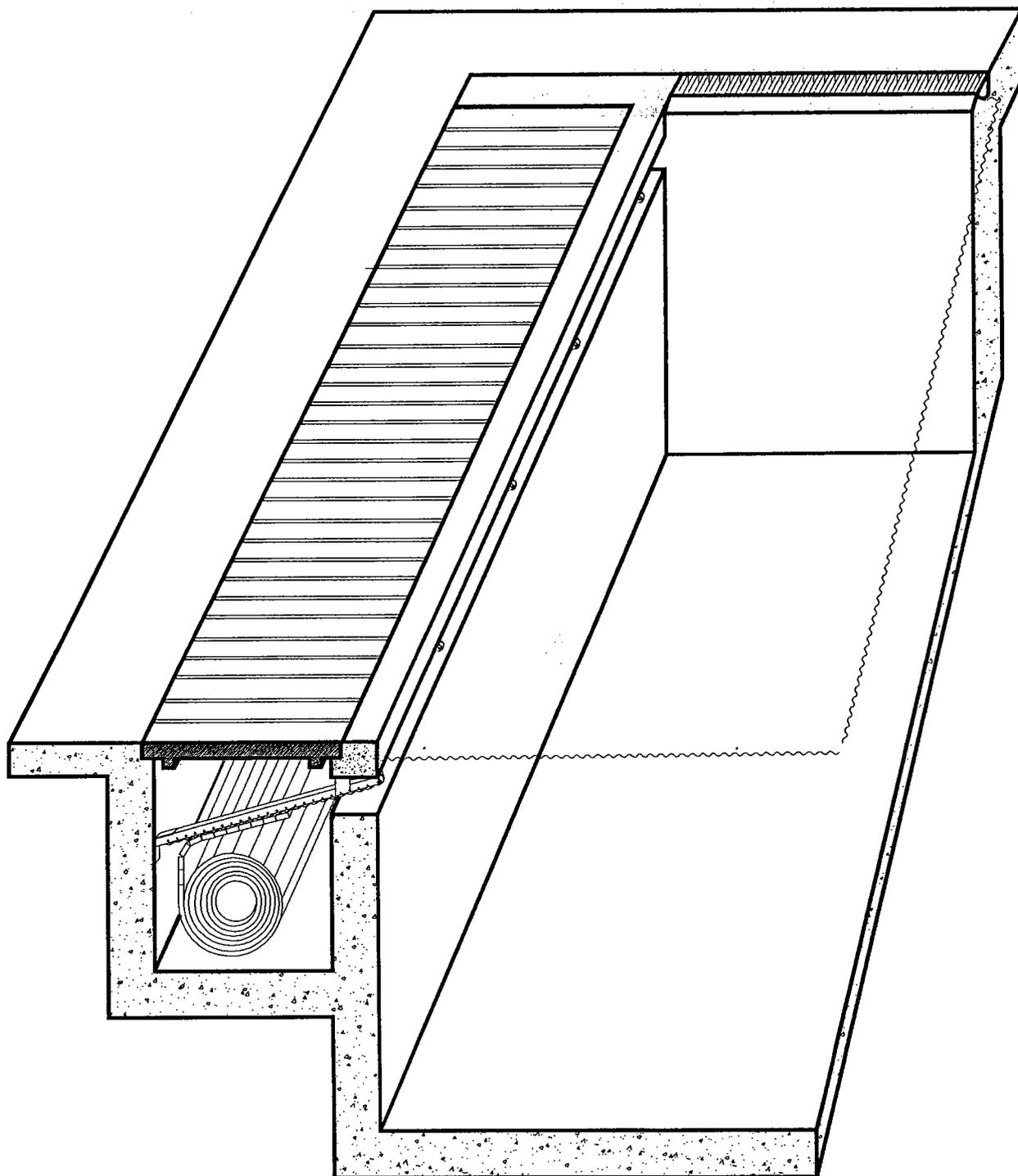
Alle Maße sind Mindestmaße in mm  
Toutes les Mesures sont des mesures minimal en mm  
All dimensions are finished Dimensions in mm  
Änderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modification  
Subject to change

<p>grando GmbH SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN De-Gasperi-Straße 6 D-51469 Bergisch Gladbach Telefon: 02202/1049-0 Telefax: 02202/1049-10</p>	06.05.92	bg	309-002
	ABDECKUNG HINTER DEM SCHWIMMBECKEN IN SEPARATEM SCHACHT INSTALLIERT (TIEFLIEGENDER WASSERSPIEGEL) VOLET DANS UN CAISSON DERRIERE LA PISCINE COVER IN A WELL BEHIND THE POOL		



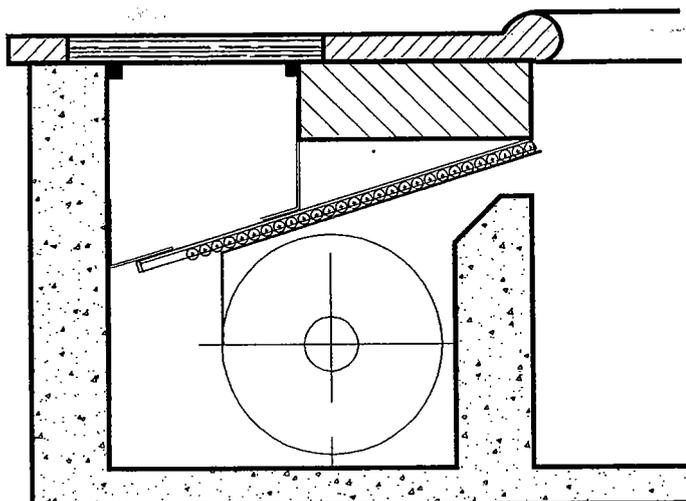
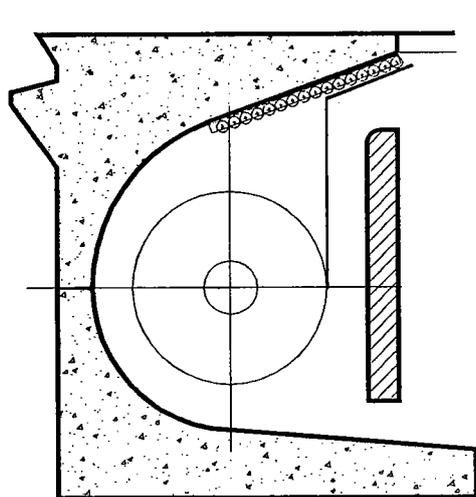
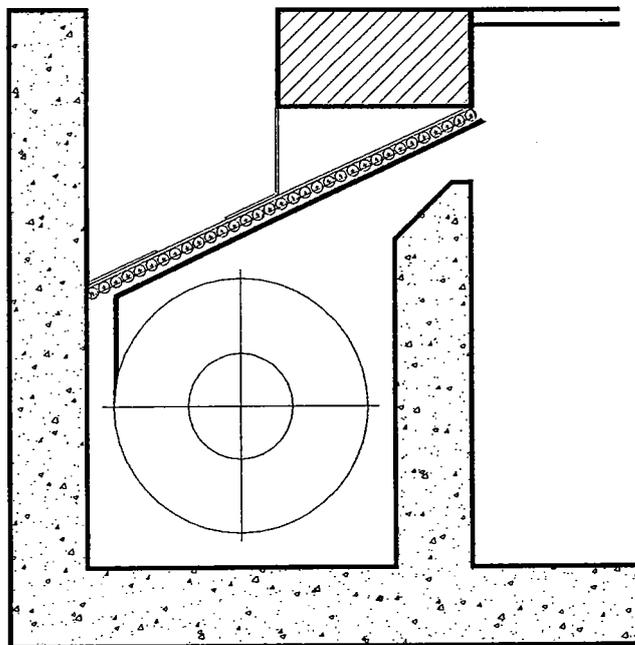
POSSIBILITE D'INSTALLATION  
AVEC GUIDES A ROULEAUX

- Niveau d'eau surélevé.
- Parfait fonctionnement du tapis.

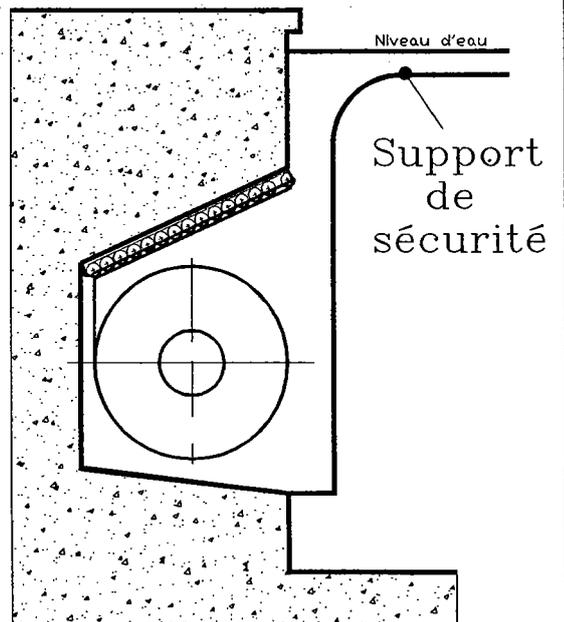
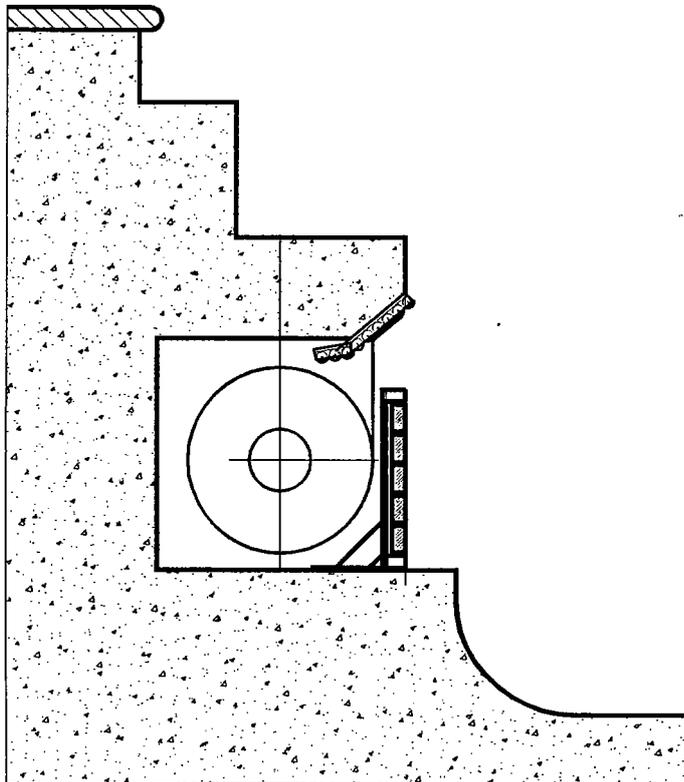
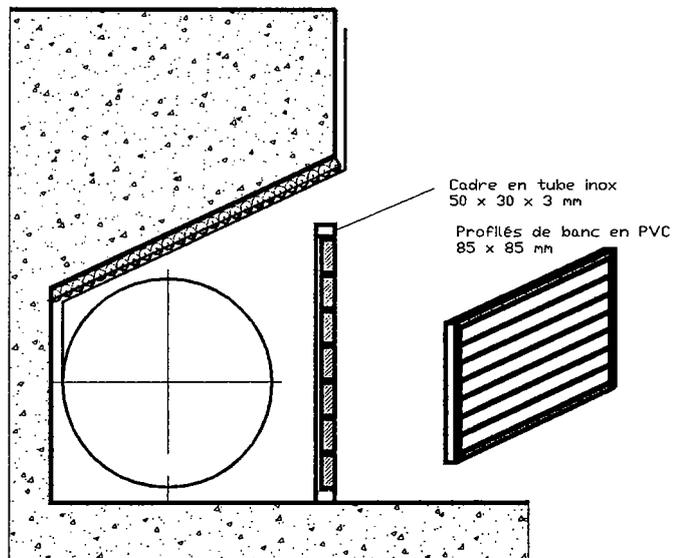




POSSIBILITE D'INSTALLATION AVEC GUIDES A ROULEAUX



POSSIBILITE D'INSTALLATION AVEC GUIDES A ROULEAUX

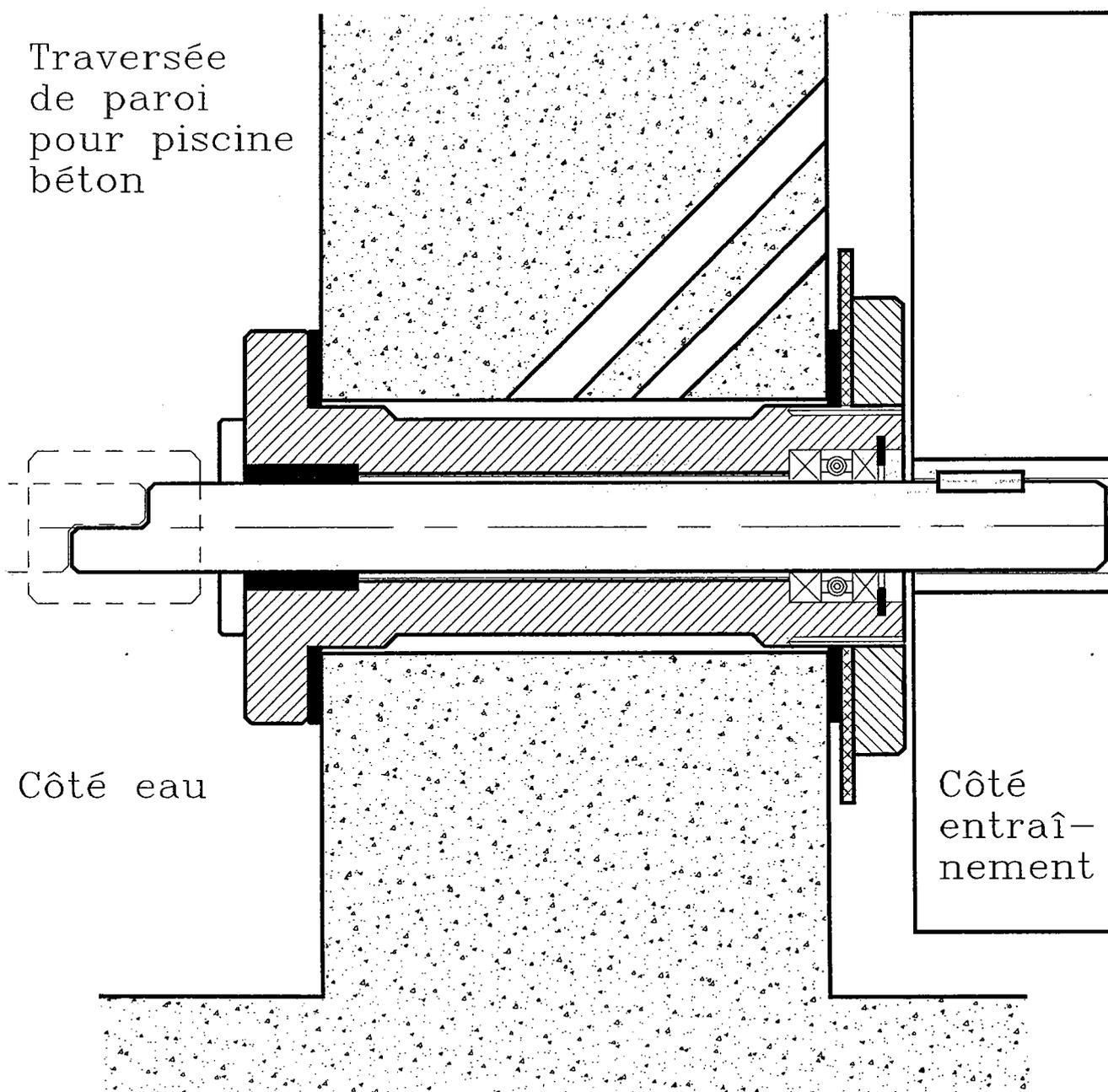


TRAVERSEE DE MUR

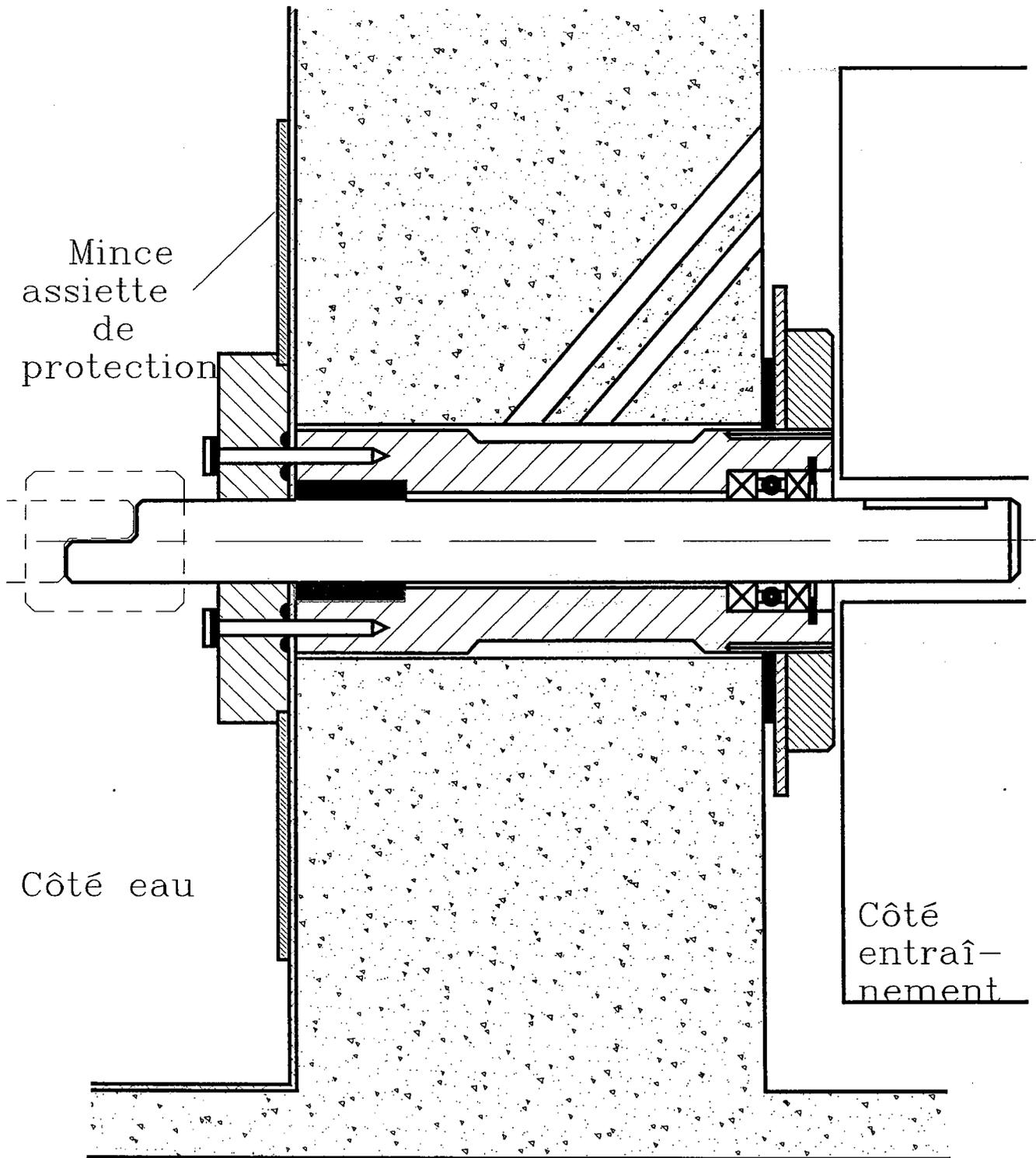
Il s'agit d'une partie massive en PVC rigide, dans le centre de laquelle tourne l'arbre d'entraînement en inox.

Cet arbre d'entraînement est rendu étanche à plusieurs endroits :

- . Bague à lèvres en caoutchouc à l'avant et à l'arrière du roulement à billes.
- . Pression de la graisse à 1,5 bar.



TRAVERSEE DE MUR POUR BASSIN LINER





## Schwimmbad-Abdeckungen

### DESCRIPTION TECHNIQUE DU VOLET TYPE "USA"

#### V O L E T

En profilés PVC spéciaux avec une surface lisse, légèrement bombée, offrant une bonne capacité d'évacuation des eaux sur le dessus. Couleurs : BLANC, BLEU ou GRIS. Version solaire avec majoration de prix. Les profilés à 3 chambres creuses sont obturés latéralement suivant un procédé à plusieurs couches les rendant imperméables à l'eau (la masse du scellement forme une chaîne moléculaire avec le PVC et la lame). Le dispositif d'arrêt empêchant tout désalignement latéral est obtenu grâce à des cales et des pointes en acier inox, permettant un remplacement sans difficulté des lames individuellement. Grâce à la combinaison du dispositif d'arrêt et du scellement, les arrondis, les angles, les escaliers romans ainsi que les coupes en biais épousent parfaitement la forme du bassin. Les jonctions des lames, dotées d'un système à double crochet, sont particulièrement solides et flexibles. Le PVC utilisé, résistant à la lumière et à la corrosion, est d'une hygiène parfaite selon les Services Sanitaires. Approprié pour les bassins allant jusqu'à 25 x 50 m. Avec les lames solaires (face supérieure transparente, face inférieure noire / absorbeur), exploitation de l'énergie solaire.

#### EXECUTION

Construction en dur. Caisson moteur, contre-palier et traversée de paroi pour le passage de l'arbre d'entraînement sont en PVC. Caisson moteur protégé contre les projections d'eau grâce à un couvercle en PVC.

#### ENTRAINEMENT

Moteur électrique, 400/24 V ou 230/24 V DC. Moteur, mécanisme à blocage automatique, limiteur de parcours (Fins de course), interrupteur de sécurité et protection thermique sont rassemblés dans une unité d'entraînement.

#### ARBRE PORTEUR

et embouts en acier inox logés dans des paliers glisseurs et rendus étanche avec des bagues à lèvres en caoutchouc avec ressort.

#### ALIMENTATION ELECTRIQUE

Transformateur 400/24 V ou 230/24 V avec protection thermique. Interrupteur OUVERT/FERME encastré dans un boîtier plastique IP 55.

#### B O I T I E R DE COMMANDE

Sera installé séparément. Verrouillable et a les fonctions OUVERT/STOP/FERME. L'installation est encastrée.

#### A C C E S S O I R E S

#### CAILLEBOTIS

en tant qu'habillage supérieur du bac à volet immergé avec cadre rotatif en profilés acier inox. Grille de recouvrement en bois d'acajou, imprégné sur tous les cotés) ou en PVC blanc prévu pour une largeur maximale du bac à volet de 1 m (possible également en cas d'une largeur du bac à volet plus importante, mais avec majoration de prix).

#### ARMATURE SEULE POUR CAILLEBOTIS

Voir description ci-dessus, cependant sans recouvrement bois ou PVC.

#### P O U T R E

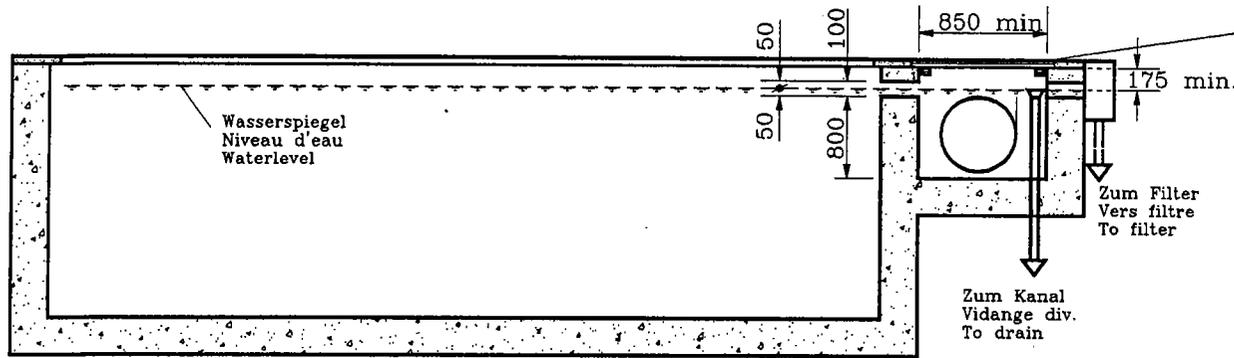
en tant que pont sur la fente de passage. Constitué par un tube rectangulaire ou carré en acier zingué à chaud et plastifié ou en acier inox (jusqu'à une largeur maximale de bassin de 7 m).

#### INTERRUPTEUR MAGNETIQUE DE SECURITE

Empêche l'actionnement du volet en cas de niveau d'eau trop trop élevé ou trop faible, évitant ainsi toute fausse manoeuvre. Son installation est vivement recommandée.

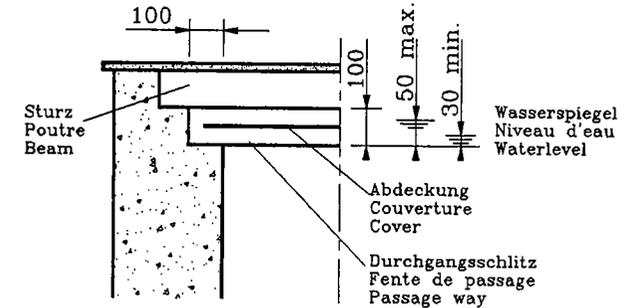
#### MAIN-COURANTE

Avec des supports réglables en acier inox poli, traité anti-rouille. (Absolument nécessaire pour la protection accidents, mais en cas de bassin à débordement, pas de garantie anti-accidents).

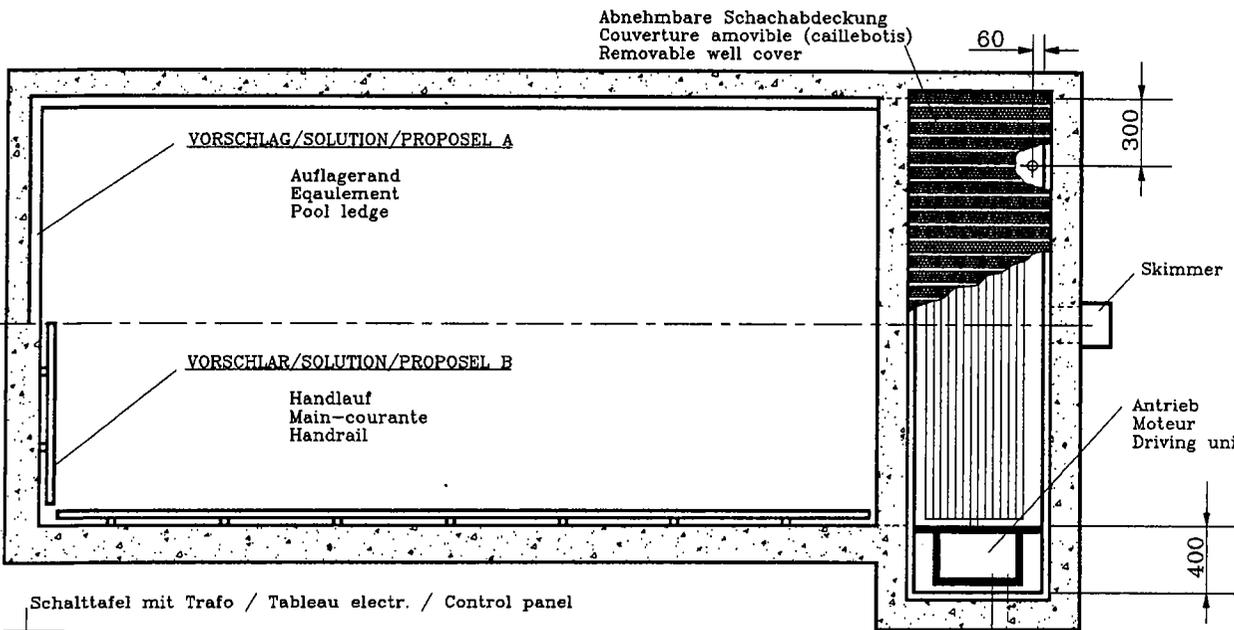
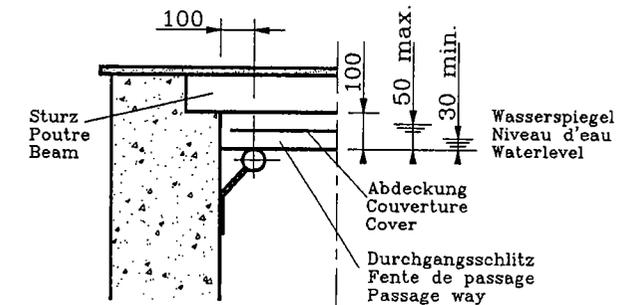


Abnehmbare Schachabdeckung  
Couverture amovible (caillebotis)  
Removable well cover

VORSCHLAG/SOLUTION PROPOSEL A  
Auflagerand / Equalement / Poll ledge



VORSCHLAG/SOLUTION PROPOSEL B  
Handlauf / Main-courante / Handrail

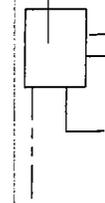


Alle Maßangaben nur für Schwimmbecken ohne Schrägen und Rundungen sowie einer max. Beckenbreite von 7,00 m und einer max. Beckenlänge von 16,00 m.

Cotes valables uniquement pr bassin sans découpes arrondies ou en biais, ainsi que pr largeur max. de 7,00 m et longueur max. de 16,00 m.

Dimensions are only for pools without slant and round lines as well as a max. pool width up to 7,00 m and a max. pool length up to 16,00 m.

Schalttafel mit Trafo / Tableau electr. / Control panel



Bedienungsschalter  
Interrupteur à clé  
Key switch

Alle Maße sind  
Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures  
sont des mesures  
finales en mm.  
All dimensions are  
finished dimensions  
in mm.

Änderungen  
vorbehalten.  
Sous réserve de  
modifications.  
Subject to change

**grando**

grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

02.07.91

bg

u/anl/401-001

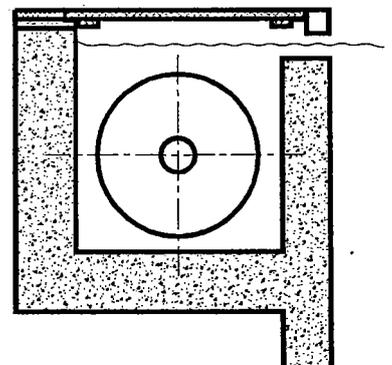
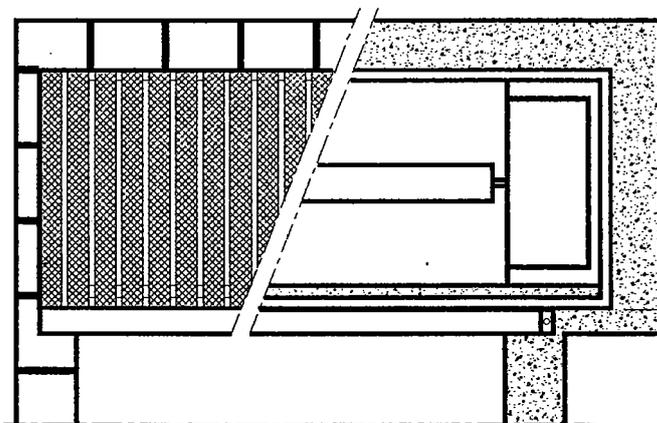
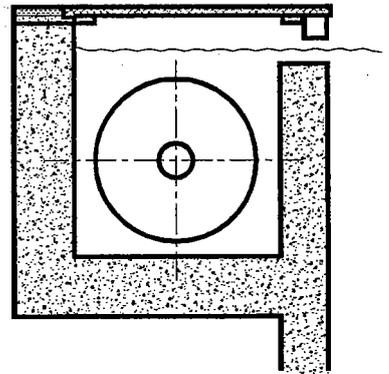
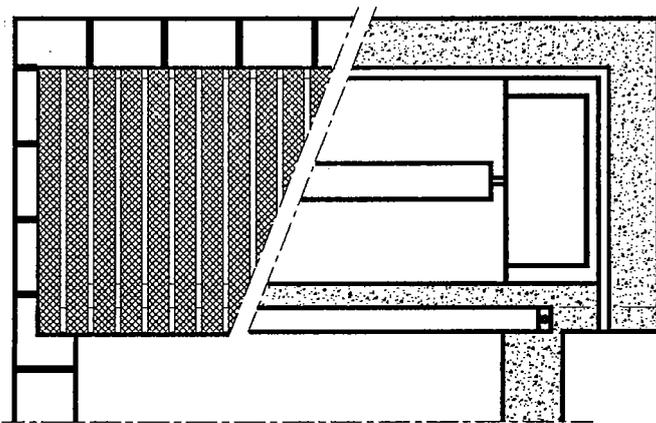
401-001

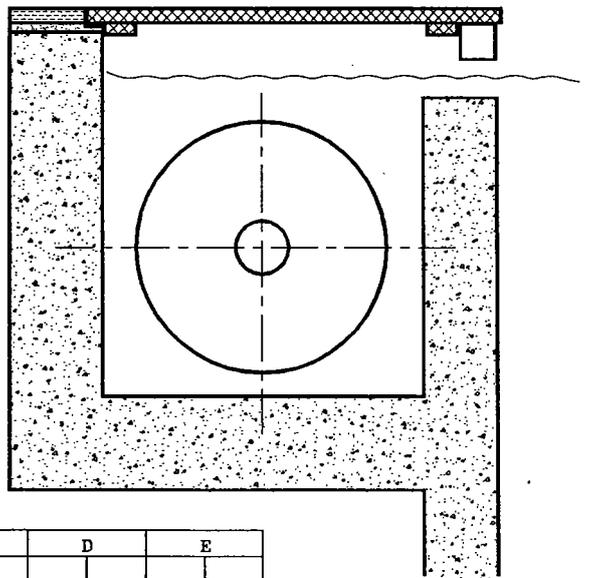
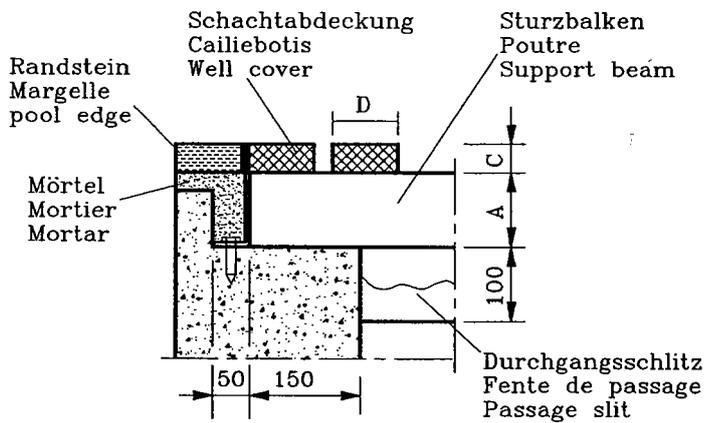
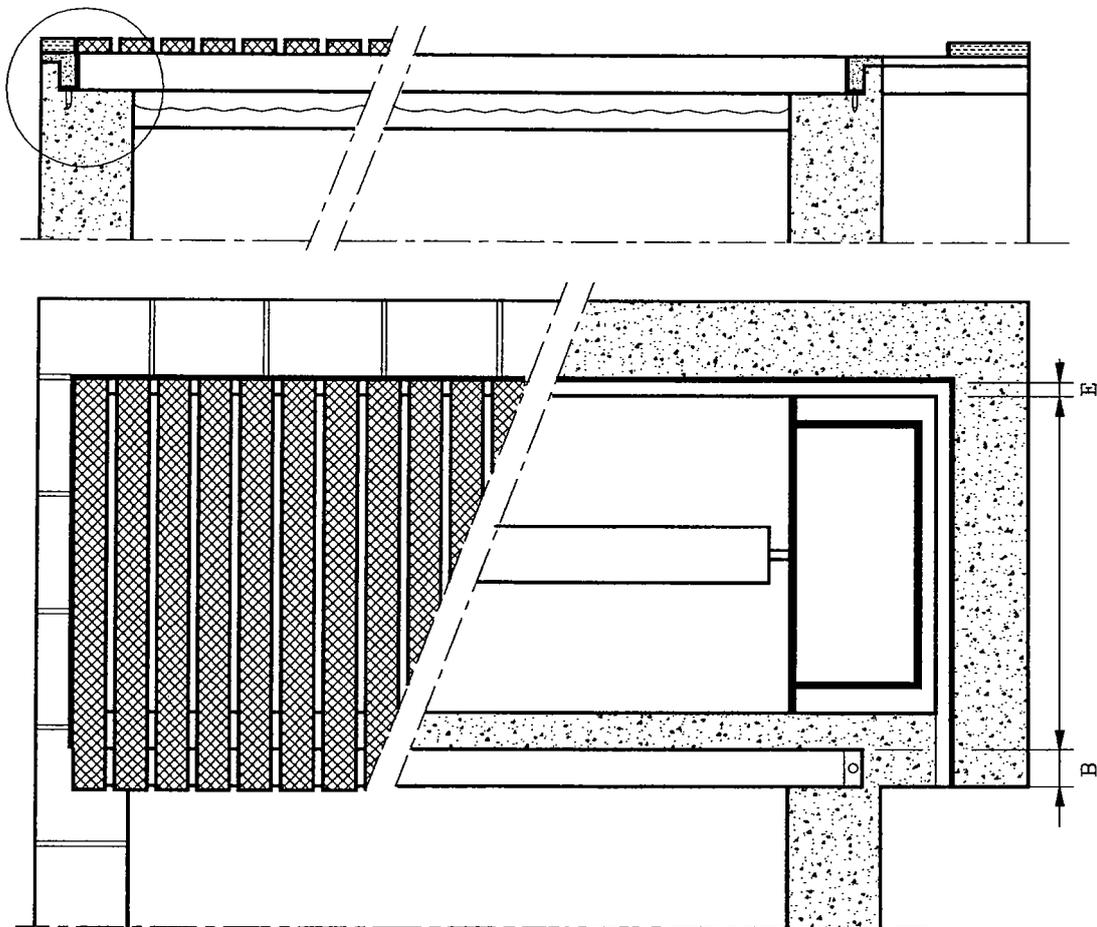
UNTERIRDISCHE SCHWIMMBAD-ABDECKUNG  
SPECIFICATION POUR VOLET SOUTERRAIN  
SPECIFICATIONS FOR IN-GROUND COVER

U S A

CAILLEBOTIS POUR VOILETS USA ET IBS-9

– Exécution en bois ou PVC avec cadre acier.





Beckenbreite Largeur piscine Pool width	A  B		A  B		A  B		A  B		A  B		C		D		E	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	Holz Bois Wood	PVC	Holz Bois Wood	PVC	Holz Bois Wood	PVC
-4,00 m	80	120									30	35	85	85	35	40
4,00-4,50 m			120	80	100	100					30	35	85	85	35	40
4,50-6,00 m							110	110			30	35	85	85	35	40
6,00-7,50 m									200	120	30	35	85	85	35	40

Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
All dimensions are finished dimensions in mm.



grando GmbH  
SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

02.07.91

bg

u\anl\401-011

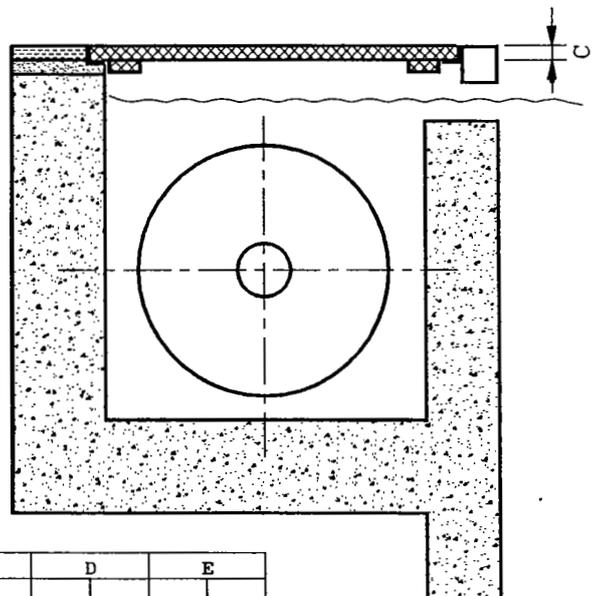
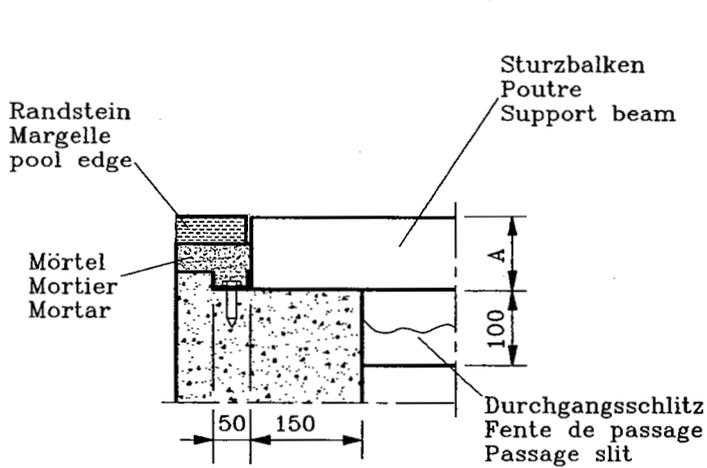
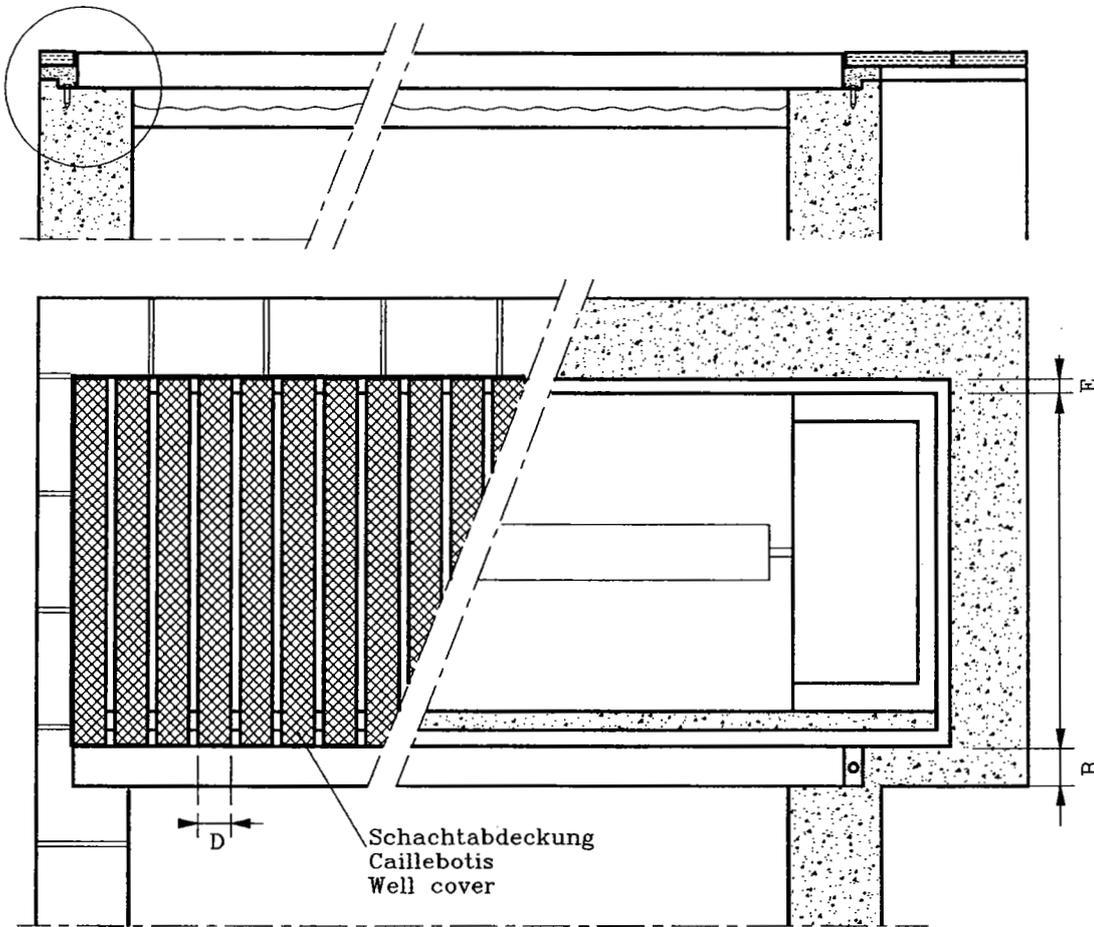
401-011

STAHLSTURZ UND SCHACHTABDECKUNG ALTERNATIVE A

POUTRE EN ACIER ET CAILLEBOTIS ALTERNATIV: A

SUPPORT BEAM AND WELL COVER ALTERNATIV: A

U S A



Beckenbreite Largeur piscine Pool width	A		A		A		A		A		C		D		E		
	B		B		B		B		B		Holz Bois Wood	PVC	Holz Bois Wood	PVC	Holz Bois Wood	PVC	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B					
-4,00 m	80	120										30	35	85	85	35	40
4,00-4,50 m			120	80	100	100						30	35	85	85	35	40
4,50-6,00 m							110	110				30	35	85	85	35	40
6,00-7,50 m									200	120		30	35	85	85	35	40

Alle Maße sind  
Fertigmaße in mm.  
Toutes les mesures  
sont des mesures  
finales en mm.  
All dimensions are  
finished dimensions  
in mm.  
Änderungen  
vorbehalten.  
Sous réserve de  
modifications.  
Subject to change

**grando**

grando GmbH

SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
De-Gasperi-Straße 6  
D-51469 Bergisch Gladbach  
Telefon: 02202/1049-0  
Telefax: 02202/104910

02.07.91

bg

u\anl\401-012

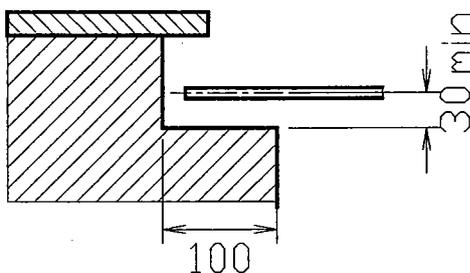
401-012

STAHLSTURZ UND SCHACHTABDECKUNG ALTERNATIVE: B  
POUTRE EN ACIER ET CAILLEBOTIS ALTERNATIVE: B  
SUPPORT BEAM AND WELL COVER ALTERNATIVE: B

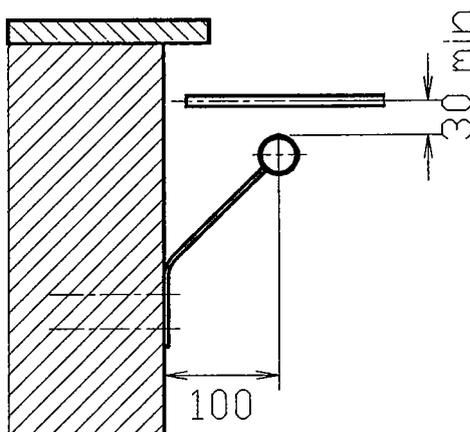
U S A

PREVENTION DES ACCIDENTS

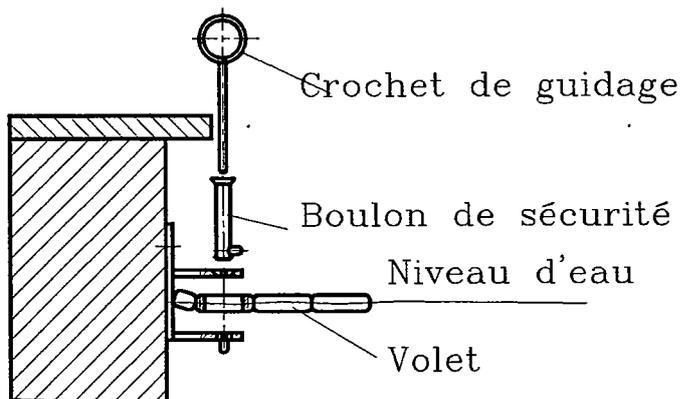
Support de  
sécurité  
grâce à la  
bordure d'appui

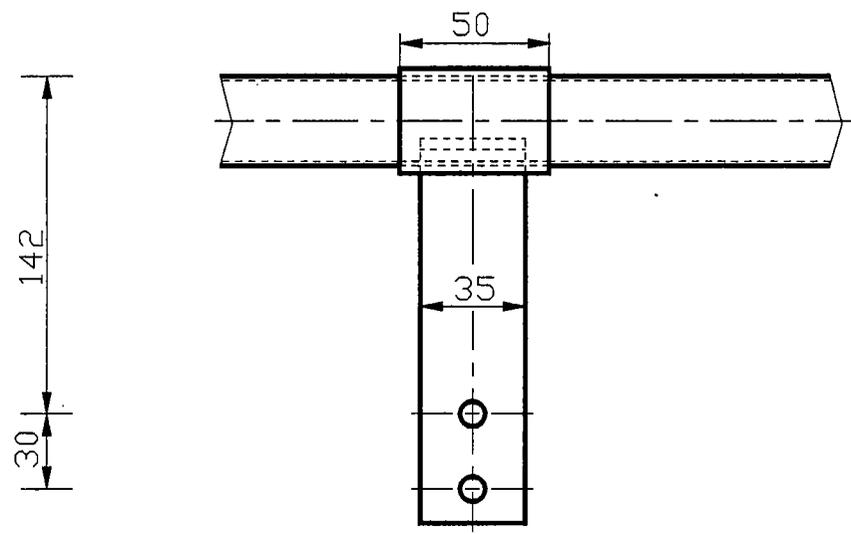
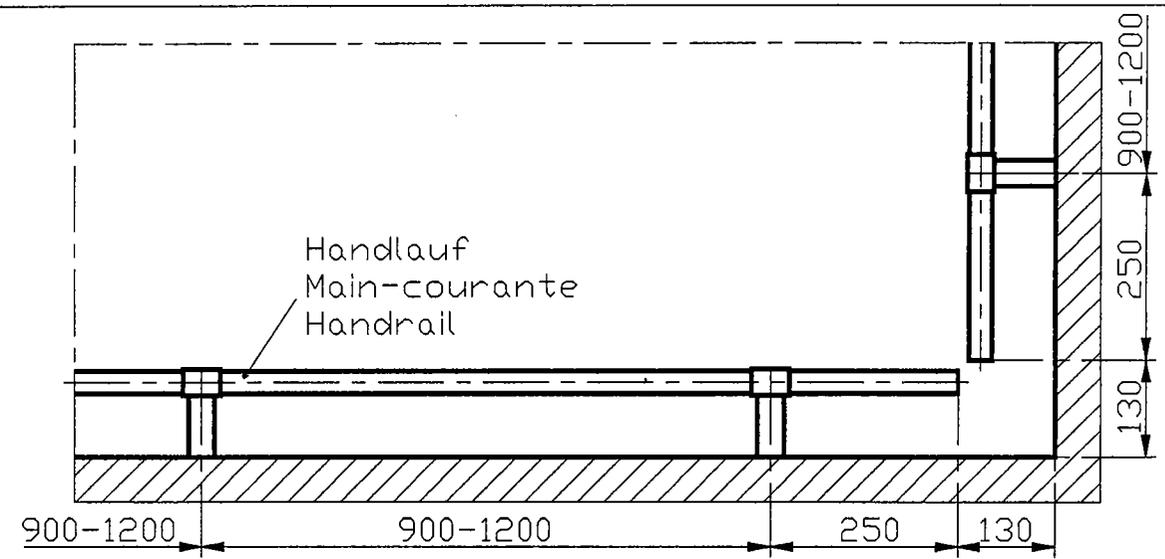
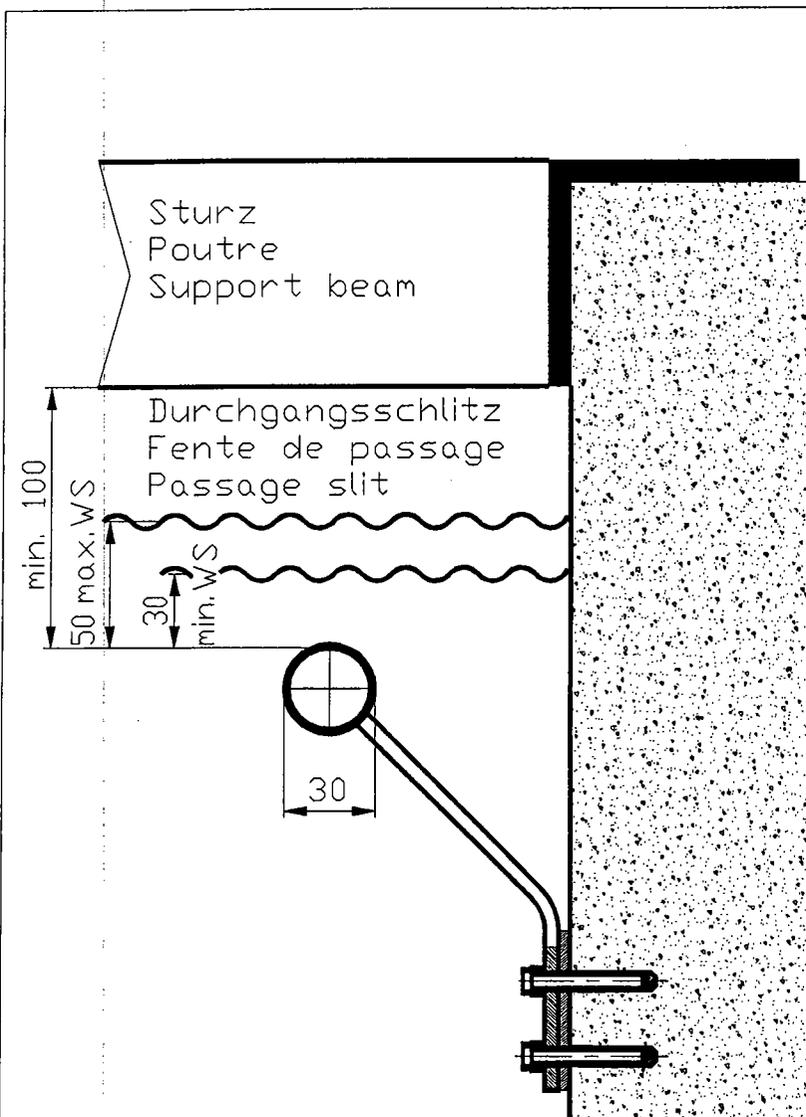


Support de  
sécurité grâce  
à la main-  
courante



Dispositif de  
verrouillage  
complémentaire





Alle Maße sind Fertigmaße in mm.  
 Toutes les mesures sont des mesures finales en mm.  
 All dimensions are finished dimensions in mm.  
 Änderungen vorbehalten.  
 Sous réserve de modifications.  
 Subject to change

**grando**  
 grando GmbH  
 SCHWIMMBAD-ABDECKUNGEN  
 De-Gasperi-Straße 6  
 D-51469 Bergisch Gladbach  
 Telefon: 02202/1049-0  
 Telefax: 02202/104910

	Datum	Name	USER	17B\HDL
Gez.	01.12.98	Zahr	Maßstab	-----
Gepr.			Typ.	Handlauf
Bez.	EDELSTAHL-HANDLAUF FÜR SICHERHEITSUNTERSTÜTZUNG MAIN-COURANTE DE SECURITE EN INOX HANRAIL IN STAINLES STEEL FOR SAFETY FEATURE			